Abonnement : à l'étranger : $6.00.
au Canada : $4.00.

Téléphones : Rédaction 651.
Administration et Librairie, 457.

Le seul quotidien français au nord et à l'est de Québec.

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Le "PROGRES" est le premier journal à vous apporter 100% des nouvelles régionales et 90% des nouvelles étrangères

Vol. XLI—No 13 Chicoutimi, JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1927

Organe indépendant des comtés de Chicoutimi, Lac St-Jean, Charlevoix et Saguenay

**Gérant de District Demandé**

Ayant expérience comme organisateur et solliciteur.
Inutile de s'adresser à moins d'avoir de bonnes références.
LE "PROGRES DU SAGUENAY"
12, Ave Labrecque, Chicoutimi, Qué.

## LE "SIR JOHN CARLING" EST PARTI DE LONDON CE MATIN

**Le monoplan a entrepris sa première étape à 6 heures 34, heure avancée pour se rendre à Londres. Le départ a été parfait.**

VU A TORONTO A 7 HEURES 45

Brock et Edward Schlee en route vers Aleppo.

REDFERN

London, 1. — (Service Presse Canadienne). — Le monoplan de London, le Sir John Carling, ayant à bord le capitaine Terry Tully et le lieutenant Jimmy Metcalf, respectivement pilote et navigateur, est parti à 6 heures 34 ce matin (heure avancée de l'est), pour la première étape de son envolée vers Londres, Angleterre.

Le départ s'effectua d'une manière parfaite et par une très belle température. Il quitta le sol après avoir roulé sur une distance de ½ mille et il s'éleva rapidement à une altitude de 1,500 pieds avant de se diriger vers l'est.

Il a été vu au-dessus de Toronto, à 130 milles à l'est de son point de départ à 7.45 heures (heure avancée de l'est.)

VERS ALEPPO

Constantinople, 1. — (Service Presse Canadienne). — Le départ du monoplan "Pride of Detroit" sur lequel les aviateurs Milliam-S. Brock et Edward Schlee font le tour du monde avait été remis hier matin. Les deux aviateurs avaient annoncé qu'ils ne pourraient partir parce qu'ils n'avaient pas encore reçu d'Angora, le permis de survoler le territoire turc de Aleppo, Syrie à Bagdad, dans l'Irak.

Londres, 1. — (Service Presse Canadienne). — Une dépêche de Constantinople dit que le "Pride of Detroit" a quitté la capitale turque aujourd'hui à Aleppo.

Windsor, Ont., 1. — (Service Presse Canadienne). — Deux tentatives canadiennes sont mises à exécution aujourd'hui pour la traversée de l'Atlantique. Après que le Sir John Carling eut quitté Londres, l'aéroplane Royal-Windsor est parti d'ici à 8 heures 55 (heure solaire de l'est), ce matin, pour Windsor, Angleterre. Le Royal-Windsor est piloté par le lieutenant C.-A. Schiller et Phil Wood. Tandis que le Sir John Carling s'approvisionnera de gazoline à Terre-Neuve, on croit que le Royal-Windsor se rendra en Angleterre sans arrêt.

Saint-Jean, Terreneuve, 1. — (Service Presse Canadienne). — On rapportait ce matin qu'il faisait un brouillard intense sur l'océan. Le vapeur "Sylvia" arrivé ici à 7 heures rapporta que le brouillard couvrait toute la côte. Toute la nuit, la température a été très belle. Cependant, à l'aurore, le temps s'est refroidi, les nuages ont couvert le ciel, mais le vent a pris une direction favorable, celle du nord-est.

Brunswick, Georgie, 1. —(Serv. Presse Canadienne). — L'opinion que Paul Redfern, l'aviateur de l'envolée Brunswick-Rio-de-Janeiro, sera trouvé sain et sauf quelque part le long de la côte Nord-Est de l'Amérique du Sud, continue à avoir cours ici aujourd'hui bien que cette nouvelle soit peu certaine.

### MEMOIRES

Paris, 1 — D'après le "Petit Parisien", le maréchal Foch, actuellement en Bretagne, écrit ses mémoires qui ne seront publiés qu'après sa mort. Le maréchal a déjà écrit une douzaine de volumes et refusé une fortune pour leur publication actuelle.

### L'ARCHEVEQUE DE CHICAGO A MONTREAL

**Il arrivera samedi matin dans la Métropole.**

RECEPTION

Montréal, 1 — De notre correspondant — S. E. le Cardinal Mundelein, Archevêque de Chicago, ainsi que M. Primeau, Mgr Shiel et le R. P. Pelletier, S.S.S. qui l'accompagnent, arriveront à Montréal par l'"International Limited" du Canadien National, ce matin, à 7 heures, heure avancée.

Son Eminence le Cardinal Mundelein, doit présider une grande cérémonie religieuse qui se déroulera à l'Oratoire Saint-Joseph, dimanche après-midi.

Lundi soir, Son Eminence sera reçu officiellement par la ville. Entre douze et quinze cents invitations ont été envoyées, ces invitations donnent droit à deux personnes par carte, en sorte trois mille citoyens auront l'avantage d'assister à cette réception, qui aura lieu dans le grand hall de l'hôtel de Ville. Un dais sera placé du côté opposé à l'entrée principale.

Après une visite de Montréal, où il prendra contact avec les Canadiens, qui l'ont si vivement intéressé lors du dernier congrès eucharistique, tenu à Chicago, le Cardinal Mundelein partira mardi matin pour Québec. De cette dernière ville, il retournera à Chicago par le Canadien National.

Son Eminence et sa suite partiront de Québec, mercredi soir, pour Montréal, où ils passeront la journée de jeudi. Ils partiront le soir pour Toronto, où ils seront encore une journée.

De jeudi ils partiront le soir pour Toronto où ils passeront une autre journée.

A QUEBEC

Québec, 1. — (De notre correspondant). — Son Eminence le Cardinal Mundelein, archevêque de Chicago, qui est attendu à Montréal samedi, partira pour Québec mardi le 6 septembre, à bord du "Sir Hugh Allan", navire de la Commission du port de la Métropole. Son Eminence arrivera ici le même soir et sera probablement accompagnée de Mgr Primeau et du Rév. Père Pelletier, de Chicago, ainsi que Sa Grandeur Mgr Georges Gauthier, administrateur du diocèse de Montréal, et de Sa Grandeur Mgr Deschamps, son auxiliaire. M. Emilien Daoust, commissaire du port de Montréal, accompagnerait les distingués voyageurs à bord du "Sir Hugh Allan".

Trois-Rivières, 1. — (Serv. Presse Canadienne).--Un homme du nom de McKee, employé à la Clericy, de Rouyn, s'est fait tué instantanément en tombant dans un puits de mine de 45 pieds de profondeur.

### INVITATION

**Paris, 1 — Le gouvernement a invité les directeurs des grandes administrations à rejeter toutes les demandes des fonctionnaires désireux d'aller étudier la Russie.**

### LEVINE CHOISIT UN PILOTE EN ANGLETERRE

**Le capitaine W.-G. Hinchcliffe pilotera le Columbia.**

ET DROUHIN?

Croydon, Angleterre, 1. —Charles-A. Levine a annoncé ici, que le capitaine W. G. Hinchcliffe a été définitivement choisi pour piloter le monoplan Columbia aux Etats-Unis, avec Levine lui-même comme compagnon. Le départ se fera dès que le temps sera clair.

Londres, 1. — Charles Levine, dont l'envolée seul hier du Bourget, France, à Croydon, Angleterre, attire l'attention ici, tout autant qu'une envolée transatlantique, déclare qu'il se rendra aux Etats-Unis d'une façon ou d'autre.

Levine était assiégé ce matin par un grand nombre d'aviateurs désireux de le satisfaire.

Le capitaine Arthur Mills, ancien pilote de guerre, a déclaré à Levine qu'il était prêt à partir ce soir, et le lieutenant G. Birkett, pilote de Croydon, est prêt à partir au moment même où le Columbia le sera. Le propriétaire du Columbia veut un pilote qui ne s'attend pas à de parfaites conditioins d'envolées. Drouhin, dit-il, ne veut pas prendre de risque sans que le temps soit parfaitement beau.

Les règlements anglais sont très sévères, et on présume que Levine aura des difficultés à faire sortir le Columbia du hangar où il est actuellement.

On dit à Paris que le départ de Levine a été splendide mais que son atterrissage à Croydon a failli tourner en désastre. On fit venir une ambulance au camp d'atterrissage,dans la crainte d'un accident. Après quatre cercles à une hauteur de 100 à 500 pieds, Levine essaya d'atterrir, mais les roues frappèrent la terre de telle sorte que la machine bondit de 50 pieds. Levine s'éleva ensuite à 100 pieds et atterrit avec succès.

100,000 FRANCS

Paris, 1. — Mme Levine est allée aujourd'hui au Bourget et a remis à Maurice Drouhin la somme de 100,000 francs qui lui reviennent d'après le contrat passé avec son mari. L'aviateur français dit: "J'accepte, car je n'ai pas le courage d'argumenter davantage."

Drouhin a entamé immédiatement des négociations avec une autre Américaine qui désire faire une envolée, Mlle Mabe Boll. (Mlle Boll, dit-on a déjà offert de grandes sommes à divers aviateurs pour une envolée transatlantique).

Drouhin lui déclara qu'il n'avait pas de machine à sa disposition et elle aurait répondu qu'elle s'en procurerait une et ferait l'envolée de Paris à New-York et retour.

Il est probable qu'aucun autre aviateur français ne partira d'ici à 48 heures, vu le temps défavorable.

### UNE EMEUTE AUX INDES

Bareilly, Indes Britanniques, 1.— (Serv. Presse Canadienne). —Treize personnes ont été tuées et 96 blessées au cours d'une émeute qui s'est produite hier soir pendant une fête hindoue.

C'est une procession avec fanfare en tête devant une mosquée mahométane qui donna lieu à l'émeute Celle-ci devint si sérieuse que la police tira 16 fois sur les agitateurs; on dut même demander des renforts pour maîtriser la foule.

### M. MEIGHEN ET LE CINEMA

Ottawa, Ont., 1er.—(Serv. Presse Canadienne). — "Un rapport de New-York hier soir affirme que l'honorable Arthur Meighen, ancien premier ministre du Canada, est devenu président d'une compagnie de cinéma qui s'établit en Ontario dans le but de reproduire l'histoire de l'Empire Britannique. C'est ce que disait un article en première page du journal ce matin.

## UN COMPLOT A NEW-YORK

POUR AVOIR DES ASSURANCES

New-York, 1. — (Serv. Presse Canadienne). — Un complot formé par deux jeunes gens à l'effet d'en jeter un autre hors d'une chaloupe et d'amener sa mort en le noyant afin de retirer $70,000 d'assurances-vie a été révélé hier soir, dans des confessions faites au procureur du district de Brooklyn.

Benjamin Goldstein, 20 ans, marchand, s'est noyé vendredi dernier dans la Baie de Gravesend. Quand le cadavre a été retrouvé, Samuel Goldstein, le père du jeune homme, déclara à la police qu'il soupçonnait quelque chose de louche et les recherches commencèrent. Harry Greenberg et Irving Rubin, tous deux âgés de 18 ans, dit le procureur du district de Brooklyn, ont déclaré qu'ils étaient dans une chaloupe avec Goldstein et qu'il fut délibérement jeté par dessus bord et laissé à ses propres forces, dans les eaux de la Baie. Leur confession incrimine Joseph Lefkowitz, associé de Goldstein, qui, dit-on, avait pris un montant total de $70,000 sur la vie de Goldstein.

## UNE AUTRE COMPAGNIE MARITIME

Londres, 1. — (Service Presse Canadienne). — D'après une dépêche de Hin Kong à la Gazette de Westminster, on croit qu'une autre campagne maritime va être organisée contre les pirates qui ont leurs quartiers-généraux à Bias Bay, à cause de nouvelles attaques qui ont été dirigées récemment pour empêcher l'expédition par les navires anglais ou étrangers.

Un autre navire a été dernièrement capturé par les pirates. Leur prise s'est élevée à plus de deux mille livres.

C'est le second cas de piraterie qui se présente depuis quelque temps, puisqu'on rapporte le cas d'un navire de passagers et de fret dont les bandits se seraient emparés et qu'ils auraient conduit dans la baie de Bias, pour le laisser ensuite se diriger sur Fu-Chéou.

D'après les rapports, les autorités se préparent activement pour mettre fin à ces déprédations. Elles sont décidées à agir plus vigoureusement que lors de la première expédition pour punir les rebelles.

Hong-Kong, Chine, 1. — (Service Presse Canadienne). —Le navire Yatshing de la compagnie de navigation de l'Etat de l'Indo-Chine, se dirigeant de Swatow à Chang-Hai a été capturé mardi par les pirates qui ont pillé le navire et sont disparus vers la Baie de Bias, avec $10,000 de prise. Plusieurs passagers chinois ont été retenus comme otages. Le Yatshing est arrivé ici lesté de ses passagers et de sa cargaison.

## UN EMPRUNT DE $100,000,000.

New-York, 1. — (Serv. Presse Canadienne). — L'Evening Post de New-York dit que l'ambassadeur Paul Claudel, représentant la France aux Etats-Unis, a confirmé hier le rapport que la France allait négocier bientôt en Amérique un nouvel emprunt de $100,000,000.

En arrivant sur le paquebot France M. Claudel a déclaré que sa patrie demanderait probablement un emprunt, mais que toutefois les négociations n'étaient pas encore commencées.

Robert Lecour-Gaye, attaché financier de l'ambassade de France, qui rencontre l'ambassadeur au quai, dit que cet emprunt serait selon toutes probalités négocié afin de libérer les cents millions d'obligations empruntés de J.-P. Morgan & Co. en 1920, obligations qui portent intérêt à 8 pour cent. Le nouvel emprunt porterait intérêt à 6 pour cent.

### BENEDICTION D'UN PONT LE 11 SEPTEMBRE

Québec., 1. — (De notre correspondant). — L'hon. M. Ant. Galipeault, ministre des Travaux Publics et du Travail , a promis d'être présent à la bénédiction et à l'inauguration du "Pont Savoie" qui aura lieu, le 11 septembre à St.-Pierre-les-Becquets. Ce pont a coûté $50,000.00. La cérémonie sera faite sous le patronage de M. le curé Guillemette. MM. J.-F. Descotaux et J.-A. Savoie, les députés du comté de Nicolet, seront présents, ainsi que l'hon. P.-J. Paradis, MM. E. Thériault, député de l'Islet, W. Grant, député de Champlain, E. Guillemette, ex-M.P.P. J.-A. Verville, M.P. Ce pont est situé sur la route Lévis-Saint-Lambert.

### DEUX MORTS ET TROIS BLESSES

Painesville, 1er. — (Serv. Presse Canadienne). —Deux personnes ont été tuées et trois blessées quand un convoi chargé de nickel et se dirigeant vers l'est a frappé un convoi de passagers à gazoline appartenant à Baltimore and Ohio Railroad, à un passage à niveau, hier. Les morts sont R.-J. Ludze, de Youngstown, Ohio, ingénieur sur le convoi à gazoline et Uellesly Lowell, son assistant, de la même ville. Les blessés sont tous des pasagers.

### M. ROKANOWSKI SERA A QUEBEC SAMEDI LE 3

Québec, 1. — (De notre correspondant). — M. Maurice Bokanowski, Ministre du Commerce dans le cabinet Poincaré en France, sera à Québec samedi et ce sont les avocats de notre ville qui recevront l'éminent visiteur. M. Bokanowski, avant d'être un homme politique, est avocat, un des membres les plus distingués au Barreau français. Les avocats québecois offriront à leur confrère un banquet qui sera présidé par M. Roméo Langlais, C. R., syndic du Barreau.

C'est le Barreau de France qui a délégué le ministre français du Commerce au Canada et aux Etats-Unis, pour les réunions annuelles de l'association du Barreau Canadien et de l'American par association.

### M. F. PALMER

Québec, 1er. — (De notre correspondant). —M. Frederick Palmer, cet ingénieur anglais que le gouvernement canadien a fait venir d'Angleterre pour étudier les possibilités des ports de la Baie d'Hudson et qui vient de faire rapport très favorable au Port Churchill, était de passage à Québec hier. Un diner lui a été offert, ainsi qu'à plusieurs autres ingénieurs qui l'accompagnaient au Club de la Garnison par les membres de la Commission du Havre. Puis les ingénieurs ont visité le port. Ils se sont déclarés enchantés de leur visite en partant d'ici.

### PAS DE NOUVELLES

Bunswick, Georgie, 1 — Le nom de Paul Redfern reste sur la liste des aviateurs manquants. On n'a eu aucune nouvelle précise de lui depuis son départ pour l'Amérique du Sud jeudi à midi.

### L'ONTARIO VEUT AUSSI SE MONTRER TRES SEVERE

**Pour ceux qui conduisent des automobiles en vitesse.**

LA LOI

Toronto, 1. — Le gouvernement de l'Ontario se prépare à prendre des mesures très énergiques afin d'éliminer ou de réduire au minimum la menace à la vie et à la propriété créée par les automobilistes qui font de la vitesse. Le premier ministre Howard Ferguson a déclaré hier que le département de la voirie donblerait le nombre de ses officiers en motocyclettes, et que tous ces officiers de même que les constables recevront l'ordre de mettre strictement en vigueur la loi de la circulation.

"Le gouvernement, dit le premier ministre, s'est efforcé de rendre les chemins de la province raisonnablement sûrs pour le public, en demandant à tout le monde de prendre des précautions et en prenant des mesures pour punir ceux qui méprisent le droit du public en général de voyager sur les chemins. Malgré ces efforts, un nombre effrayant d'accidents mortels se produisent et les dommages se continuent.

"C'est avec regret que le gouvernement juge nécessaire d'avoir recours à des mesures draconiennes, mais il semble évident qu'un grand nombre de chauffeurs d'autos ne s'occuperont pas de leur vie ni de la sûreté des autres, et il semble qu'ils n'ont pas droit eux-mêmes à ce qu'on leur porte attention au point de vue de la loi."

Le colonel W. H. Price, procureur général de la province d'Ontario, dans un discours qu'il a prononcé hier au diner des directeurs de l'exposition, a donné les grandes lignes des mesures qui seraient prises par le département de la voirie d'Ontario afin de diminuer le nombre d'accidents mortels. Il est possible que mille permis soient suspendus cette année.

### QUATRE BARRAGES SERAIENT CONSTRUITS A ETCHEMIN

QUEBEC, 1. — (De notre correspondant). — On nous appiend que la compagnie Henry Atkinson projette actuellement de construire quatre ou cinq barrages sur la Rivière Etchemin, dans le comté de Lévis. Des usines seraient construites à chacun de ces barrages et la compagnie développerait de 15,000 à 20,000 C. V. Un réservoir d'emmagasinement serait aussi construit à la tête de la rivière Etchemin et permettrait de régulariser le débit de cette rivière. L'exécution de ces travaux intéressé particulièrement les paroisses de Saint-Anselme, Saint-Romuald, Saint-Télesphore, Saint-Louis de Pintendre, Saint-Jean-Chysostome, Saint-Henri de Lévis, Saint-David de l'Auberivière, Sainte-Hénédine et la ville de Lévis.

### A 2000 PIEDS

Hamilton, Ont., 1er. —Arthur Leavens, pilote de Buffalo, souffre simplement d'un choc nerveux, après avoir fait hier matin une chute de 2,000 pieds de son aéroplane. La machine a fait le plongeon à Ste-wart Park. On ignore encore la cause de l'accident et le piloie a refusé d'être interviewé.

## ON DOUBLERA L'EFFECTIF A LA FRONTIERE INTERNATIONALE

**Les Etats-Unis s'organisent pour enrayer la contrebande entre Buffalo et le lac Huron. Un effectif de 400 hommes sur la frontière.**

LE SECRETAIRE D'ETAT LOWMAN

Gardes-côtes en service sur les grands lacs.

CONFERENCE

Washington, 1. — Le sous-secrétaire d'Etat Lowman a annoncé que l'effectif de douaniers sur la frontière internationale entre Buffalo et le lac Huron serait doublé aussi promptement que possible, la force totale devant atteindre le chiffre de 400 hommes.

Bien que la situation générale dans la régnion qui comprend Détroit se soit améliorée considérablement au cours des trois dernières semaines, M. Lowman a déclaré que les quartiers généraux prohibitionnistes n'épargneraient aucun effort pour enrayer la contrebande entre le Canada et les Etats-Unis.

L'effectif des douaniers sur la frontière, lequel comprend actuellement une force de 200 hommes sera sous la direction de Summer C. Sleeper, qui avait autrefois la direction d'une section de la patrouille dans le Maine.

L'effectif des douaniers était auparavant sous la direction du percepteur des douanes Ferguson. Le sous-secrétaire Lowman a attribué l'amélioration constatée de la situation dans le district de Détroit à la coopération plus étroite des autorités canadiennes.

Il a été déclaré à la conférence des fonctionnaires américains et des membres de la commission royale des douanes du Canada qu'à moins qu'un accord ne soit conclu pour plus étroite coopération, des gardes-côtes additionnels seraient mis en services sur les grands lacs.

La conférence tenue hier a traité exclusivement des voies et moyens à prendre pour enrayer la contrebande des spiritueux sur la frontière. Les fonctionnaires entendus par la commission canadienne furent le commissaire de la prohibition Doran et le contre-amiral F. C. Billard, commandant de la flotte des gardes-côtes.

James Jones, sous-commissaire de la prohibition, et Herbert R. White, inspecteur, ont été envoyés à Détroit pour aider Thomas E. Stone, récemment nommé administrateur du district de Michigan, à constituer son personnel et renforcer l'effectif des douaniers. L'Etat du Michigan fut récemment constitué en district séparé de celui de l'Ohio et Stone assumera ses nouvelles fonctionst jeudi.

### LE TARIF N'EST PAS DEFAVORABLE AU CANADA

Paris, France, 1. — (Service Presse Canadienne). —Une étude succinte du traité Franco-Allemand, signé récemment et qui doit devenir effectif le 6 septembre révèle que le tarif ne sera en aucune façon défavorable au Canada. Le tarif minimum sur les instruments agricoles devenu pratiquement le même.

Les herses, les râteaux et les charrues porteront un droit de $2.75 par 220 livres, les moissonneuses et les lieuses $3.13 par 220 livres; les tracteurs, $3.33 par 220 livres. Le tarif sur les morceaux séparés est doublé, mais les instruments agricoles reçoivent une réduction de 50 p. c., qui annule cette augmentation. Les faucheuses cependant, paieront $3.13 par 200 livres. Un impôt de 20 p. c., ad valorem sur les outils remplace le tarif actuel. Le tarif sur le saumon $1.65 et $1.96 par 200 livres. La pulpe de papier paiera un droit de 0.078 par 220 livres.

### UN MIRACLE

Québec, 1 — On rapporte une guérison miraculeuse dimanche à Ste-Anne de Beaupré. Mme B. Greasse, une Cubaine, prétend avoir été guérie de la tuberculose dont elle était affectée depuis plusieurs années.

### M. L.-A. DELORME EST DE RETOUR DE L'OUEST HIER

**En compagnie de deux journalistes, il a visité les grands centres canadiens.**

OPTIMISME

Montréal, 1. — (De notre correspondant). — M. L.A. Delorme, agent du Gouvernement Canadien en Nouvelle-Angleterre, est passé par Montréal hier, de retour d'un voyage dans l'Ouest canadien, qu'il a fait en compagnie de M. P.-A. Laiorie, rédacteur en chef de l'"Independant" de Fall River, et de M. Sansouci, de le "Tribune" de Woonsocket.

M. Delorme s'est dit enchanté de son voyage et de l 'accueil qu'il lui a été fait dans l'Ouest. "Nous avons constaté, dit-il, le désir de nos compatriotes de l'Ouest de faire connaître aux franco-américains, la situation avantageuse de leurs groupes tant au point de vue matériel que national."

Gravelbourg en Saskatchewan, nous a particulièrement intéressés; les belles institutions paroissiales,les grandes maisons d'éducation et la richesse des fermes de la région, prouvent que nos compatriotes sont solidement établis dans l'Ouest et ont toutes les raisons d'avoir confiance dans l'avenir.

Gravelbourg, qui fut fondé par des Canadiens venus de Québec et des centres franco-américains, est une preuve irréfutable de la capacité des nôtres à coloniser les plaines de l'Ouest Canadien. Ce fait est reconnu par les anglo-canadiens.

Nous avons aussi étudier le nord d'Ontario et le nord-ouest du Québec. Ces régions qui sont relativement proches des centres franco-américains, sont appelées à recevoir un grand nombre de nos familles canadiennes qui ne trouvent pas actuellement, en Nouvelle-Angleterre, assez de travail pour vivre.

M. Delorme dit que ses compagnons de voyage et lui n'ont pas épargné aucune fatigue pour se renseigner sur les ressources et les avantages des régions visitées afin de pouvoir présenter à leurs compagnons des Etats-Unis, un tableau exact des conditions de vue au Canada.

M. Delorme ainsi que ses compagnons, ont fait le voyage par le Chemin de Fer National du Canada. M. Delorme est reparti hier soir pour les Etats-Unis par le train de Boston du C. N. R.

### HAUSSE DU CHARBON

Montréal, 1. —(Serv. Presse Canadienne). —Les vendeure de charbon de Montréal ont annoncé hier que les prix pour l'anthracite de toutes les qualités monteraient de $0.50 la tonne.

SOYEZ PATRIOTES
ET EXIGEZ SUR VOS IMPRIMES
L'ETIQUETTE SUIVANTE:

IMPR. ALLIÉS
SYNDICATS CATHOL.-NATIONAUX
MONTREAL CAN.

*Le "Progrès du Saguenay" est affilié au Syndicat Catholique et National des Imprimeurs.*

Elle assure de l'ouvrage aux imprimeurs catholiques et canadiens-francais de préference aux ouvriers internationaux et aux etrangers.

# CARNET SOCIAL

Tous ceux et celles qui désireraient insérer une note sociale dans notre journal sont priés de la faire parvenir à notre rédaction avant 8 heures chaque matin.
On peut communiquer par téléphone en appelant 651.

Mlle Mary Larouche, employée de la Cie de téléphone Roberval-Saguenay, est partie pour un voyage de quelques semaines à Québec où elle visitera ses parents.

Mlles Augustine et Marie-Blanche Hudon, garde-malades de l'hôpital St-Vincent de Paul, Sherbrooke, sont retournées à leur poste après avoir visité leur famille et leur soeur, Soeur Anne-Marie.

M. Alfred Boivin, de Rumford, Maine, autrefois de Chicoutimi, partira le huit septembre pour Paris où il assistera à la convention de la Légion Américaine qui se tiendra le 19 du mois prochain. M. Boivin s'embarquera à New-York à bord de l'Antonia.

Mlle Simonne Carrier recevait quelques intimes mardi en l'honneur de son hôte, Mlle Alice Beaulieu, de Québec.

M. Paul Madore de Trois-Rivières est retourné dans sa famille dimanche soir après une quinzaine passée chez son frère le Dr Madore, de Chicoutimi.

M. J.-A. Lévesque, de Québec, gérant des ventes pour la maison Greenshield, de Montréal, était de passage hier en notre ville. Il a assisté aux funérailles de M. Marius Tremblay, hier matin.

Mme Benjamin Gaudreault est en promenade à St-Ambroise pour la semaine avec son bébé chez sa soeur, Mme Ernest Gagnon et des amis. Elle se rend aussi à Shipshaw (Terres rompues) pour un mois.

Etaient enregistrés hier à l'hôtel Bellevue: MM. Robert Bergeron, Roberval; Albert Leblanc, P. Arsenault et V. Poirier.

M. Emile Lauzier, typographe au "Progrès du Saguenay", part ce soir pour Québec, en vacances pour une dizaine de jours.

Joyeuse fête. — Le 27 août dernier eut lieu à Arvida le 14e anniversaire de naissance de Mlle Bernadette Perron, fille de M. et Mme Edouard Perron. Beaucoup de parents et amis assistèrent à une charmante fête qui fut donnée en son honneur. Y assistaient M. et Mme Perron, de Chicoutimi, Mlle Côté, de Chicoutimi. Le gâteau de fête, oeuvre de Mme Georges Franklin fut remarqué et très admiré. On remarquait aussi à la fête: M. et Mme Edouard Perron, M. et Mme Alfred Lavoie, M. et Mme Edouard Perron, de Chicoutimi; M. et Mme Georges Franklin, M. et Mme Charles Larouche, M. et Mme Charles D'Amours, M. Noël Perron, Mlle Bernadette Perron, Mme Edmour Larouche, Mlle Rose Larouche, M. Rosario Côté, Mlle Hélène Côté, Mlle L. Côté; MM. Ernest Lavoie, Armand Lavoie et plusieurs autres qu'il serait trop long d'énumérer. La soirée se passa avec beaucoup de gaieté. Un réveillon fut servi à minuit par Mlle Bernadette et Mme Georges Franklin.

Mlle Germaine Tremblay, de St-Bruno et Mlle Hermance Boily, de Jonquière sont en promenade en notre ville chez leur oncle et tante M. et Mme Clovis Bouchard. Elles ont visité aussi Bagotville, Port-Alfred, Grande-Baie et Ste-Anne. Elles repartiront dans quelques jours.

Le Dr et Mme Thomas Cozzolino ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis du mariage de leur fille Dorothy-Angélina avec le Dr Laurent Théophile Oram, de St-John, N.-B.
La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église de Jonquière le 8 septembre 1927.
Pas de faire part.

Mlle Hélène Imbeau, du personnel du bureau de poste de notre ville, est partiée par le "Cap Diamant" mardi matin pour aller passer une huitaine à Tadoussac et à Ste-Catherine.

M. et Mme Antoine Vachon font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fille baptisée sous les prénoms de Marie-Raymonde-Madeleine. Parrain et marraine: M. et Mme Edmond Imbeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Imbeau, grand'mère de l'enfant.

Mlle Anne-Marie Thibault, de Roberval, était en promenade à Chicoutimi chez son oncle M. L. Pearson, propriétaire de l'hôtel Saguenay.

Mlles Blanche et Annette Desbiens sont parties en promenade pour la semaine à St-Jérôme et à Roberval.

Etaient enregistrés hier à l'hôtel Commercial: MM. A. Caron, Montmagny; Joseph Landry, Québec; E. Parnet, Arvida; Henri Gagnon, Port-Alfred; Charles-E. Doyle, Détroit; L. Couillard, J.-N. Pelletier, Québec.

Etaient enregistrés hier à l'hôtel Chicoutimi: MM. L.-C. Moore, Québec; J.-M. Scarlett, Montréal; W. Maynard, Raoul Cheviot, Québec; E. Paré, Bagotville; A. Hébert, Alma; Napoléon Bouchard, Alma; L. Cauchon, Joncuière; J. Lauzon, Montréal; J.-R. Garneau, Montréal; H. Chartrand, Montréal; Raoul Roux, Roberval; P.-A. Dussault, Québec; L.-P. Paiement et G. Paiement, Métabetchouan; J.-A. Therrien, Métabetchouan; Mlle Rose-Hélène Girard, St-Coeur de Marie; J.-E. Larochelle, Ottawa; A. Benoît, Montréal; H.-H. Livingston, Montréal; E. Racine, Mo.itréal; E. Racine, Roberval; Pierre Carnaval, Shawinigan Falls.


HEMORROIDES
Le remède effectif depuis un demi-siècle
L'ONGUENT du Dr CHASE


PELERINAGES EXCURSIONS
*L'E vapeur "Le Pèlerin" pouvant accommoder 800 passagers, peut être nolisé pour pèlerinages, excursions, etc.*
*C'EST un excellent et superbe bateau, contenant plusieurs cabines, salles à manger, buffet etc., et offrant une accommodation de premier ordre.*
*Pour plus amples détails:*
La Cie de Navigation de Québec, Ltée.
105, Côte de la Montagne
T661. 2-377 QUEBEC

Demandez la saucisse "Octo Spécial"

D. De Santis
Contracteur
Chicoutimi

Demandez la saucisse "Octo Spécial"


# Le Radio

(Nous employons l'heure solaire et tous les numéros sont à P. M.)

PROGRAMME DU 1er SEPTEMBRE

WEAF NEW-YORK 491.5
5.00 — Musique en dinant de l'hôtel Waldorf-Astoria.
6.00 — Musique sacrée.
6.30 — Heure Coward Comfort: WEEI WJAR WTAG WCSH WTIC.
7.00 — Concert d'operette par la compagnie "Nationale": WEEI WJAR WGR WFI WRC WWJ WSAI KSD WTMJ.
8.00 — Musique de danse: WEEI WJAR WFI WRC WCAE WFAM WWJ KSD WGY WDAF.
9.40 — Orchestre de danse: WFI WRC WWJ WSAI.
10.30 — Jack Albin et son orchestre de danse de l'hôtel Bossert: WGY.

WGY SCHENECTADY 375.9
5.30 — Orchestre de Powell Inn.
6.45 — Programme de WGY.
7.00 — Concert d'opérette, de N. Y. WEAF.
8.00 — Concert d'opérette, de
8.00 — Programme de danse "Les Eskimos," N.Y.
9.00 — Programme du studio de WGY.
10.00 — Programme de danse.

WTAM CLEVELAND 399.8
5.15 Orchestre de l'hôtel Cleveland.
6.01 — Programme de studio.
7.01 — Orchestre de danse de Euclid Beach.
8.00 — Programme de studio.

WSB ATLANTA 475.9
9.00 — Orchestre de Harry Pomar.
9.30 — Programme de musique.
11.45 — Concert.

KDKA PITTSBURG 309
5.00 — Musique en dinant par l'orchestre du Country Club.
7.00 — Heure Radiotrons, N.Y.
8.00 — Quatuor de voix mâles des "Elks".

KYW CHICAGO 536
6.32 — Musique en dinant de l'hôtel Congress.
7.00 — Programme musical du studio de l'hôtel Congress.
8.00 — Programme à être annoncé.
9.30 — Programme du studio du Chicago Evening American.
11.55 — "Congress Carnival".

WBZ NLLE-ANGLETERRE 333.1
6.03 — Récital d'orgue de l'hôtel Statler.
6.15 — Ensemble de l'hôtel Statler.
6.34 — Bert Lowe et son orchestre de l'hôtel Statler.
7.00 — Heure Radiotrons, N.Y.
8.00 — Quatuor des "Elks" voix mâles.
8.30 — Chant et musique, Boston.

CKAC MONTREAL 411
6.00 — Programme des CNR: CNRM, Montréal, CNRO, Ottawa, et CNRQ, Québec.

WFI PHILADELPHIE 494.5
5.30 — Orchestre d'Ernie Holst à l'hôtel Adelphie.
7.00 — Concert de la "National Light Opera".
8.00 — Musique de danse des Eskimos du Clickot Club.
9.40 — Musique de danse.

WEBH CHICAGO 365.6
7.00 — Heure Radiotrons.
9.00 — Récital de chant.
9.30 — Orchestre de l'hôtel Edgewater Beach.
10.15 — Orchestre de l'hôtel Edgewater Beach et chant.

WJJD CHICAGO 365.6
5.45 — Récital de piano.
6.00 — Petite Symphonie de Palmer House.
8.00 — Heure Mooseheart.
11.00 — Trio Victorian.

WGR BUFFALO 303
5.30 — Earl Carpenter et son orchestre de danse de l'hôtel Statler.
7.00 — Programme de WEAF, N. Y.

CFCA TORONTO 357
10.15 — Récital d'orgue. Théâtre Tivoli.

WLIB CHICAGO 306
7.00 — Musique en dinant par l'ensemble de concert Drake.
7.40 — Récital de chant, Coloratura Saprano.
11.00 — Temps de valse.
11.10 — Musique vocale.
11.20 — Doc Davis et son orchestre de danse de l'hôtel Drake.
11.30 — Récital d'orgue Wurlitzer.
12.00 — Orchestre de danse.

WGN CHICAGO 306
5.00 — Récital d'orgue.
6.35 — Ensemble de concert Drake.
8.00 — Musique de danse.
9.00 — Musique arabe.
10.10 — Revue musicale.
10.20 — Chant par Bryce Talbot, Baryton.
10.40 — Chant.

WMAQ WQJ 447.5
6.00 — Récital d'orgue du théâtre Chicago.
6.30 — Orchestre de Jack Chapman.
7.00 — Orchestre.
7.15 — Chant et harpe.
8.30 — Chant.
10.00 — Revue du théâtre Chicago.
11.10 — Orchestre de danse.

CNRO, CNRM, CNRQ, Ottawa, Montréal et Québec.
7.00 — Orchestre de l'hôtel Château-Laurier.
7.45 — Programme de studio de CNRM, Montréal.
9.15 — Fanfare de la "Royale Marine" du Calcutta.

WJZ NEW-YORK 454.2
6.15 — Orchestre de concert de l'hôtel Pennsylvania.
7.00 — Les Radiotrons: WHAM, WTMJ WOC KYW.
9.30 — Orchestre de danse d'Irwin Abrams.

PROGRAMME DU 2 SEPTEMBRE

Nous employons l'heure solaire et les numéros sont à P.M.

KOA DENVER 325.9
WJZ NEW-YORK 454.2
6.00 — Orchestre de danse.
7.30 — Les Royal Stenographers: WBZ WBZA KDKA KYW WBAL WJR.
8.00 — Heure Philco: WBZ WBZA KDKA KYW.
9.00 — Autour du piano.
9.30 — Orchestre du toit de l'hôtel Pennsylvania.

CFCF MONTREAL 411
6.30 — Rez Battle et son orchestre de l'hôtel Montroyal.
8.00 — Heure de la Dominion Battery.
9.30 — Jack Denny et son orchestre de danse de l'hôtel Mont-Royal.

WMAQ WQJ CHICAGO 447.5
6.00 — Cloches du soir, Université de Chicago.
6.15 — Musique de danse.
8.00 — Orchestre de Jack Chapman.
8.15 — Chant et violon.
9.15 — Programme musical.
10.00 — Orchestre de l'hôtel Stevens, de WQJ.
12.00 — Programme populaire.

WGN CHICAGO 306
6.35 — Ensemble de concert Drake.
8.00 — Récital de chant.
8.30 — Troupe musicale.
9.15 — Ensemble de WGN.
9.30 — Chant.
10.10 — Revue musicale.
10.20 — Chant.

WLIB CHICAGO 306
7.00 — Musique sacrée.

WGR BUFFALO 303
7.00 — Programme de WEAF, N. Y.
8.30 — Programme de WEAF, N Y.
10.15 — Earl Carpenter et son ensemble de l'hôtel Statler: danse.

WEBH CHICAGO 365.6
7.00 — Orchestre de l'hôtel Edgewater Beach.
8.00 — Orchestre La France.
9.00 — Orchestre de l'hôtel Edgewater Beach.

WJJD CHICAGO 365.6
5.45 — Récital de piano.
6.00 — Petite symphonie de Palmer House.
8.30 — Heure Mooseheart.

WFI PHILADELPHIE 494.5
6.30 — Orchestre de danse de l'hôtel Adelphie.

KDKA PITTSBURG 309
5.00 — Musique en dinant par le septette Pittsburg.
7.00 — Programme de WJZ, N.Y.
7.30 — Les Royal Stenographers.
8.00 — Heure de la batterie Philco, de WJZ N.Y.
10.30 — Programme de danse.

KYW CHICAGO 536
6.35 — Musique en dinant de l'hôtel Congress.
7.00 — Programme de WJZ, N.Y.
9.00 — Programme de studio du Chicago Evening American.

WBZ NLLE-ANGLETERRE 333.1
5.15 — Vincent Breglio et son orchestre solo.
6.03 — Piano.
6.30 — Guitare et ukulele.
7.00 — Programme musical de Springfield.
7.30 — Les Royal Stenographers, de N.Y.
8.00 — Heure de la Philco, N.Y.
9.00 — Bert Lowe et son orchestre de l'hôtel Statler.

WTAM CLEVELAND 399.8
5.00 — Orchestre de danse.
6.01 — Musique sacrée.
7.01 — Programme Sar-ALee.
7.30 — Programme la France.
8.00 — Programme de studio.
10.00 — Joe Cantor et son orchestre de danse.

WEAF NEW-YORK 491.5
5.00 — Musique en dinant de l'hôtel Waldorf-Astoria.
6.30 — Banjo et piano.
7.00 — Musique sacrée: WEEI WTIC WGR WLIT WRC WCAE WTAM WWJ WSAI WLIB KSD WOC WCCO WDAF WGY KVOO WFAA.
8.00 — Miniatures musicales.
8.30 — Orchestre L aFrance.
9.30 — Cass Hagan et son orchestre de Park Central.
10.30 — Frank Farrell et son orchestre de danse.

WGY SCHENECTADY 379.5
5.30 — Programme musical de WMAK, Buffalo.
6.20 — Musique de studio.
6.30 — Programme musical du théâtre Eastman.
9.30 — Programme de danse.

## MORT DU REV. FRERE A. BELANGER, O.M.I.

Québec, 31. —(De notre correspondant). — Le Rév. Frère Arthur Bélanger, O.M.I., est décédé, dimanche soir, à l'Hôpital Saint-Michel-Archange. Il était âgé de 50 ans. Sa dépouille mortelle a été transportée, hier, à Saint-Sauveur où les funérailles auront lieu demain matin.


Pour des impressions soignées et à bon compte il faut vous adresser au Département des Impressions du "Progrès du Saguenay".


## La reception

La réception hier soir au radio était nulle.


LE THÉ VERT "SALADA"
F36
De beaucoup supérieur à tous les thés verts.






Changez Votre Attique...
...en une chambre confortable, pour le radio ou les jeux des enfants, ou encore faites-en une chambre à coucher additionnelle, grâce à des plafonds et des cloisons de Gyproc. Le Gyproc rendra votre attique frais en été, chaud en hiver, et à l'épreuve du feu.
Demandez notre brochure gratuite, intituée Mon Foyer. Elle explique comment le Gyproc, le Revêtement Isolateur Rockboard (en gypse) et l'insulex diminuent vos comptes de combustible de 20 à 40%.
THE ONTARIO GYPSUM CO., LIMITED, PARIS, CANADA
GYPROC
cloison murale incombustible
153F
En Vente Chez
Cote, Boivin & Cie - Chicoutimi, Que.
Henri Jalbert - - - Chicoutimi, Que.
J. Alph. Tremblay - - Bagotville, Que.
L. Vaillancourt - - Ha Ha Bay, Que.
Bourassa Lumber Co. - Jonquiere, Que.
Adjutor Bergeron - - Kenogami, Que.
Alma Lbr. & Hdwe. Co., Ltd. - - - - - - - St. Joseph d'Alma, Que.
D. Tetu & Fils - St. Felicien, Lac St. Jean, Que.


# Cartes Professionnelles et d'Affaires


BARBIER
Barbier
G.-ART. MORIN
Salon de barbier le plus moderne et hygiénique. Trois maitres-barbiers expérimentés à votre disposition. — Pour messieurs, dames et demoiselles
105, Racine, - - - Chicoutimi

Hôtel
Le Rendez-vous du voyageur
HOTEL BELLEVUE
Ave Labrecque, — Chicoutimi
Service de 1er ordre — Garage à la disposition des voyageurs.
PRIX MODERES
Devise: Service courtois et confort.

TAILLEUR
Tailleur
ANTONIO NOEL
MARCHAND-TAILLEUR
Ouvrage à la main
Satisfaction Garantie
Marchandises "King Fisher"
363, Racine, — Chicoutimi
(Voisin de l'avocat Chayer)

Tailleur.
Manufacture de vêtements
J.-H. LAFLAMME
TAILLEUR
169, rue Racine, Chicoutimi.
Tel. 185J.
Meilleur service de la Ville. 3 tailleurs à votre disposition.

Chaque Paquet de 10c de PAPIER A MOUCHES WILSON
TUERA PLUS DE MOUCHES QUE SA VALANT DE N'IMPORTE QUEL ATTRAPE-MOUCHE COLLANT.
Propre à manipuler. En vente dans les pharmacies, épiceries et magasins généraux.

Une mine: nos annonces

ARCHITECTE
Architecte
SYLVIO BRASSARD
B.A., B.A.A.
Architecte diplômé de l'école des Beaux-Arts de Montréal.
Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec.
Bureau Résidence
7 rue Lafontaine, 391 rue Racine
Tél. 356 Tél. 817

COMPTABLE
Comptable
Spécialité: Audition municipale
ANTOINE CLOUTIER
C. P. A.
COMPTABLE LICENCIE
147, Côte de la Montagne,
QUEBEC

DENTISTE
Dentiste
Dr PAUL RIVERIN
Dentiste.
EDIFICE JULIEN,
12 Avenue Morin, coin Racine.
Tél. 880. Résidence 432

Dentiste
Téléphone 169
Heures de bureau: 9 à 12 a.m. 2 à 6 p.m.—7 à 9 p.m.
Dr Chs Richard, d.c.d, l.c.d.
DENTISTE
Spécialité: Extraction sans douleur — Dentiers.
Appareil spécial pour diagnostiquer abcès, bout de racine, et tout ce qui est invisible à l'oeil.
1re RUE, Edifice Economie
PORT-ALFRED

J.-S. MICHAUD
SPECIALITE
Réparations des machines à coudre
Je voyage dans tout le Lac St-Jean répare toutes les aortes de machines
Ouvrage garanti — Prix modérés
30 ANS D'EXPERIENCE.
Machines à vendre.
Station d'Hébertville, — Lac St-Jean

L'annonce est le pouvoir d'une idée souvent répétée.
Demandez la saucisse "Octo Spécial"

BANANES UNIFRUIT
Votre désir naturel pour les bonnes choses
LA prochaine fois que vous vous sentirez le goût de manger "quelque chose de bon", essayez une délicieuse banane mûre. Contentez un désir naturel avec un fruit naturel.
es bananes sont plus que délicieuses. La banane est un fruit complet. Les bananes bien mûres sont de toutes les nourritures celle qu'on digère le mieux
Mangez ce fruit délicieux, nourrissant, facile à digérer plus souvent.
Insistez pour obtenir la banane Unifruit chez votre épicier
Distributeur en gros
DOMINION FISH & FRUIT Co. Ltd
273, Rue Racine Tél. 237
Chicoutimi

NEW ★ STAR CAFE
205, RUE RACINE
En face de la Banque Canadienne Nationale.
TEL. 304
LE GLOBE
343, RUE RACINE
A la nouvelle ARENA.
TEL. 871
LA MEILLEURE CUISINE A CHICOUTIMI
REPAS SERVIS A TOUTE HEURE
*Réguliers ou à la carte.*
SALLE DE BANQUETS DE 200 COUVERTS

CAFE DES VOYAGEURS RUE RACINE
L'endroit idéal pour faire un bon repas.
Service soignée et cuisine excellente.
Près de l'Hôtel-de-Ville, face au Saguenay
Létourneau & Roussy
PROPRIETAIRES

ACADEMIE FILIOL ACADEMY
288c, Rue Racine, Chicoutimi. Téléphone 814
COURS COMMERCIAL COMPLET DANS LES DEUX LANGUES
Depuis mars LA SEULE ECOLE ANGLAISE de Chicoutimi est ouverte.
Au-delà de cinquante (50) élèves en ont déjà bénéficié.
Questionnez n'importe lequel, il vous dira mieux que nous les résultats rapides que l'on obtient.
ANGLAIS! ANGLAIS! ANGLAIS!
N'avez-vous jamais regretté ne pas savoir l'Anglais?
Répondez et agissez... Venez nous consulter...
Cours du jour et du soir, d'ensemble et privés.
Jeunes gens, jeunes filles et hommes d'affaires.
LES PLACES SONT COMPTEES, VOUS REGRETTEREZ D'ETRE VENUS TROP TARD.
Inscription dès à présent. Rentrée le 1er septembre.

ANNONCER c'est se faire connaître
SE FAIRE CONNAITRE, c'est augmenter sa vente.

Avis aux Collectionneurs
Des lettres formant le nom de notre journal
Les conditions sont:
1 série de lettres et 3 nouveaux abonnements au journal — $5.00 en or
1 série de lettres et 2 nouveaux abonnements au journal — $2.50 en or
1 série de lettres et 1 nouvel abonnement au journal — $1.00 en argent, 1 chapelet monté en or 36 pouces, avec étui, 1 rasoir Auto-Strop
Collectionnez ces lettres sans retard et gagnez de l'argent dans vos moments de loisir
Les lettres de l'ancienne série comptent pour ce concours

JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1927

Le "Progrès du Saguenay" est édité par le Syndicat des imprimeurs du Saguenay, de Chicoutimi, qui fait aussi tous les genres d'impressions ainsi que le commerce de livres et d'articles de bureau.

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

AIDE-TOI, LE CIEL T'AIDERA

(VIEUX PROVERBE)

## Nos Expositions

La semaine dernière c'était l'exposition de Roberval; cette semaine, du 1er au 4 septembre, a lieu l'exposition pour la division "A" du Lac St-Jean, à la Station d'Hébertville, et dans une dizaine de jours viendra le tour de Chicoutimi.

Ces trois expositions qui se tiennent dans la région ont coutume de remporter un beau succès, et, d'une façon générale, l'on peut constater le progrès d'une année sur l'année précédente.

Nous nous en réjouissons.

L'homme est ainsi bâti, jeune ou vieux, qu'il n'est pas fâché qu'on voie les fruits de son savoir-faire, qu'il est doucement ému quand son mérite est reconnu et récompensé. Rien de plus légitime, rien aussi qui soit plus propre à exciter une juste émulation.

Examens, expositions d'oeuvres,—depuis les travaux gauches et naïfs des petits enfants jusqu'aux tableaux des grands maîtres,—distribution de prix, — que ce soient des images, des livres, ou des médailles et des titres, — répondront toujours à un sentiment très humain et qui n'est point condamnable.

Il est bon, il est juste que le travail et le succès soient signalés et récompensés de quelque manière; il est bon qu'ils soient proposés en exemple et servent de leçon.

Telles qu'elles existent maintenant, et il convient de leur garder ce caractère, nos expositions sont surtout agricoles. Elles sont de nature à porter les plus heureux fruits, elles l'ont déjà fait; et, pour notre humble part, notre adhésion leur est depuis longtemps acquise.

* * *

L'exposition encourage, par exemple, la sélection des animaux, des volailles; elle montre les beaux spécimens de chaque race, ce qu'ils peuvent produire, ce qu'ils coûtent ce qu'ils rapportent. Bon nombre de nos cultivateurs ont la fierté de leurs troupeaux; à cela tous devraient tendre. Des animaux abâtardis, des avortons, mangent tout autant, demandent autant de soin que des animaux de belle race.

Pourquoi ne pas produire ici ce qui fait l'orgueil et la prospérité des fermes étrangères?

L'exposition montre les belles qualités de grains, que l'on peut récolter, les grains de semences qu'on est forcé de se procurer ailleurs en trop grande quantité et qu'il serait facile de fournir ici.

A part les produits de la ferme, il y a ceux du jardin et de la maison. C'est extraordinaire tout ce qu'une femme de coeur et de tête peut tirer de ses dix doigts. Quel trésor, quelle économie, quelle richesse que cette femme-là! L'Ecriture-Sainte n'a pas craint d'en parler et de faire son éloge. "Elle connait les sentiers de sa maison; ses mains vaillantes savent manier le rouet et le métier, elle a filé la laine et le lin; son époux et ses fils n'ont pas honte de paraître dans les assemblées vêtues des vêtements qu'elle a fabriqués; ses filles suivront son exemple et sont fières de la dot qu'elle leur prépare."

— Entre parenthèse, la Sainte-Ecriture ne parle pas beaucoup des femmes savantes, avocates, députés, et le reste.

Ah! si les femmes canadiennes voulaient, si elles voulaient encore, si elles voulaient davantage : on aurait moins souvent besoin de recourir aux catalogues, ou dépenserait moins chez l'épicier!

Conserves apétissantes, saines et peu dispendieuses, de tous les fruits et légumes des jardins; draps, serviettes, nappes, flanelles, toiles, dentelles, tricots, habits, que sais-je, nos expositions n'eussent-elles que le mérite d'encourager ces industries domestiques, qu'elles mériteraient la faveur générale.

* * *

Les expositions par le concours qu'elles occasionnent sont de splendides moyens d'annonce et de publicité; aussi les maisons qui tiennent à faire connaitre leurs produits, à s'attirer de la clientèle ont bien raison d'y dresser des étalages souvent remarquables, d'y donner des démonstrations qui peuvent bien ne pas manquer de profit.

Qu'à l'occasion de ces réunions, puisqu'il convient de mêler l'agrément à l'utile, on organise certains amusements, je ne vois pas qu'il y ait d'objections, pourvu qu'ils soient irréprochables, qu'ils ne fassent point oublier le principal qui est l'exposition agricole et ne retirent pas le plus clair de la recette.

* * *

On dit que l'exposition de Roberval a remporté un beau succès; nous souhaitons de même tout le profit du monde à celles d'Hébertville et de Chicoutimi.

Sachons faire les différences; il serait triste qu'on marquât moins d'attention au beau bétail et aux produits ménagers qu'à la **femme grasse** et à l'homme de cinq cents livres ou aux danseuses Hawaïennes.

Il serait triste que les visiteurs fussent moins nombreux à nos expositions et que le public s'y intéressât moins qu'aux piteries des cirques, shows, **and Co.**, qui viennent rafler notre argent et ne laisser rien de rien en retour.

**André LALIBERTE, ptre**

## - Au fil de la plume -

### LE CONGRES DES ACADIENS

Les deux journées du Congrès que les frères les Acadiens ont tenu à Moncton, le 16 et le 17 août, ont été bien employées. Diverses commissions nommées au préalable, et qui seront permanentes à l'avenir, avaient préparé des rapports et des résolutions qui ont été soumises aux assemblées générales et approuvées par elles.

On s'est occupé de l'agriculture et de la colonisation, de l'industrie, du commerce, de la presse, de l'école; au point de vue acadien, sans doute, mais aussi, comme il convenait, au point de vue de l'intérêt général des Provinces Maritimes.

Quel miracle, vraiment! On est toujours surpris et ravi pour peu qu'on y songe! Quel miracle que cette histoire tragique, que cette résurrection d'un peuple, que cette vie tenace qu'on a voulu étouffer, mais qui a tenu bon, a grandi et s'affirme de plus en plus malgré tant de conditions adverses! Lors de la dispersion les 40 ou 50 ménages traversés de France étaient devenus 18,000. Le grand vent de la dispersion les sema aux quatre coins du continent. Depuis les ports de Terre-Neuve, sur toute la côte de l'Atlantique jusque dans la Louisianne, il y a 600,000 descendants d'acadiens. Dans les Provinces qui furent le berceau de leur race, ils sont revenus, ils sont revenus chez eux et forment un groupe important de 200,000 âmes.

Ils sont assez nombreux pour que leur influence se fasse sentir et pour se rendre compte de leur force. Ils demandent que le gouvernement fédéral se souvienne d'eux et se rappelle qu'ils sont de langue française. Ils veulent, cette année aussi, élaborer un programme pour leurs écoles dans le Nouveau-Brunswick. Leur presse les occupe; ils demandent que les marchands qui profitent de la clientèle acadienne contribuent au soutien et à la prospérité de leurs journaux en leur fournissant de l'annonce. Ils demandent aussi le concours bienveillant de leur plume, de leurs conseils et de leurs renseignements à leurs compatriotes qui le peuvent.

Mais le Congrès ne s'est pas tenu exclusivement dans les sphères de la vie patriotique, il a envisagé les problèmes d'ordre commercial et industriel, on a discuté avec compétence et à propos de la culture, de la pêche, des coopératives, des marchés.

### LES ECOLES DE PEMBROOKE

On se souvient de cette affaire malheureuse qui souleva les protestations des Canadiens français. La commission scolaire des écoles séparées de Pembrooke, composée en majorité d'irlandais catholiques refusait de faire donner aux enfants de langue française l'intruction française à laquelle ils avaient droit. Nos compatriotes de là-bas heureusement étaient de bonne trempe et maintinrent leurs réclamations, ils fondèrent l'école libre Jeanne d'Arc, décidés à ne rien céder.

L'imbroglio touche à sa fin puisque comme l'annonce le *Droit* les enfants de langue française auront leurs classes et les enfants de langue anglaise les leurs. C'est ce qu'on demandait depuis 1923.

*"A partir du mois de septembre prochain, les Canadiens français de Pembrooke auront leurs classes, leurs instituteurs, leurs programmes. Pendant toute la durée du cours primaire, l'enseignement sera donné à leurs enfants selon les méthodes pédagogiques universellement reconnues. De plus, un comité français de la commission scolaire sera chargé de la surveillance de cet enseignement.*

*Les autorités civiles et religieuses ont non seulement accepté ce règlement des difficultés; mais elle l'ont rendu possible.*

*Inutile d'ajouter, comme le disait si bien l'autre jour M. Ferdinand Bélanger dans l'"Action catholique" que "les finesses de la diplomatie ne gagnent jamais que les victoires assises d'abord par les sacrifices des soldats".*

## DE L'AUTORITE DANS L'ENSEIGNEMENT

**Résumé de la conférence de M. C.-J. Magnan, Inspecteur général des écoles catholiques, à la Semaine sociale de Québec.**

*Résumé de la conférence de M. C.-J. Magnan, Inspecteur général des écoles catholiques*

Dans sa conférence, M. J.-C. Magnan a traité de l'*Autorité dans l'enseignement*. Voici les divisions de son travail: De *l'Autorité*, de *la Nécessité de l'Autorité dans l'enseignement*, de *l'Exercice de l'Autorité dans l'enseignement*, *Comment exercer l'autorité en classe*.

En *conclusions*, M. Magnan a résumé son travail comme suit:

DE L'AUTORITE DANS L'ENSEIGNEMENT

"En premier lieu nous avons vu que l'éducateur doit non seulement *instruire*, mais qu'il doit *guider*, *diriger*. C'est un pilote, et son gouvernail, c'est *l'Autorité*. Le maître doit commander et l'enfant obéir, car tout homme dans le cours de la vie doit savoir obéir: à Dieu d'abord et à son Eglise, et aussi aux autorités légitimes et à ses supérieurs. Mais c'est dans la jeunesse que l'on apprend à pratiquer la vertu d'obéissance.

"A l'école c'est au nom de l'autorité (Dieu et les parents) qu'il faut apprendre aux enfants à obéir. Toute véritable éduction s'affirme sur le principe de l'obéissance.

"De là la nécessité de *l'autorité* bien comprise à l'école. Sans elles dans l'école, comme dans la famille, ce serait l'anarchie.

"Toute autorité vient de Dieu: les parents et les maitres n'en sont donc que les dépositaires et ils doivent l'exercer en vue du plus grand bien de l'enfant. De là la nécessité d'un principe directeur dans l'enseignement.

"Une éducation donnée au nom de Dieu, des parents et des autorités civiles légitimement constituées, voilà le grand levier de l'autorité à l'école. Rappelons-nous en quels termes émus Lamartine raconte son séjour au collège de Belley, où il eut le bonheur de recevoir une éducation "donnée au nom de Dieu et inspirée par un religieux dévouement dont le ciel seul est la récompense."

"Passant au chapitre de l'exercice de l'autorité en classe, nous avons dit qu'il fallait amener l'enfant non seulement à étudier, à acquérir des connaissances, à faire avec conscience tous les travaux scolaires, mais encore à se montrer docile, à se corriger de ses défauts: lui inspirer le désir de bien faire. Pour atteindre ce but, le maître emploie les moyens qui agissent fortement sur la volonté de l'enfant. Mais avant d'avoir recours à ces mobiles, il doit obtenir de ses élèves l'obéisance, une obéissance vraie, sincère et non une obéissance purement matérielle, souvent hypocrite. L'obéissance est le principe de toute vertu dans les enfants, de même que l'application est le principe de tout succès dans les études.

"L'obéissance seule, l'obéisance éclairée, sincère, peut produire la bonne conduite.

"Mais cette obéissance ne s'impose pas: elle acquiert sous l'influence d'une autorité ferme et douce, clairvoyante et persévérante.

"De là la *question qui se pose: Comment exercer efficacement l'autorité?* Cette question opportune a fait l'objet de la quatrième partie de ma conférence.

"Elle est primordiale, car il ne suffit pas de savoir ce qu'est l'autorité et d'en admettre la nécessité, il importe de savoir l'exercer avec dignité et succès.

"Nous avons essayé de démontrer que l'autorité n'est pas seulement l'art d'obtenir la crainte, le respect et l'obéissance, mais c'est avant tout l'art de se faire estimer et aimer des élèves, en les aimant surnaturellement et en obtenant ainsi la crainte, le respect, l'obéissanse et surtout la confiance affectueuse.

"L'autorité, la vraie, exige un mélange de fermeté et de douceur. A ces qualités fondamentales, il faut savoir ajouter ce que la formation professionnelle et l'expérience procurent, c'est-à-dire les qualités qui favorisent l'exercice de l'autorité.

"Nous avons défini et énuméré ces qualités: *physiques*, *intellectuelles*, et *morales*. Comme complément nécessaire, nous avons ajouté l'*organisation disciplinaire*.

"Une bonne organisation disciplinaire n'est pas exclusive. Le maitre vise à conduire les élèves par les sentiments les plus élevés; mais connaissant que même les hommes mûrs sont généralement incapables de se conduire par les seuls motifs de l'amour de Dieu et du devoir, il ne néglige pas de mettre en jeu tous les bons sentiments qui palpitent au fond du coeur de l'enfant; il les cultive simultanément avec les préoccupations de donner la prédominance aux sentiments les plus élevés. Il fera aussi sentir à ses élèves qu'il sait utiliser la crainte, bien à regret, pour stimuler les natures qui ne veulent pas se laisser guider par des sentiments plus honorables.

"Voici ces sentiments: la crainte des punitions et l'espoir des récompenses: l'amour du maitre et des parents; l'émulation et le sentiment de l'honneur; l'amour du devoir, l'amour de Dieu.

"Il importe d'habituer avec bonté et persévérance les enfants à agir par amour du devoir considéré comme l'expression de la volonté de Dieu.

"En mot heureux ou maladroit peut produire dans une âme d'enfant une impression favorable ou nuisible à sa formation.

"Dans l'organisation disciplinaire entrent nécessairement les *récompenses* et les *punitions*. Les récompenses comme les punitions doivent avoir un but éducatif: les premières encouragent et soutiennent l'effort de l'élève et les secondes visent à le rendre meilleur, à le corriger de ses défauts.

"Les récompenses vont plutôt à l'effort sincère qu'au succès et les punitnions doivent être proportionnées aux fautes, données avec calme et dignité et administrées rarement mais fermement.

"'L'exercice bien ordonné de l'autorité habitue l'enfant à donner le pas au devoir sur le caprice ou la passion; il lui apprend à résister à soi-même; il forme son caractère.

"Dans l'exercice de l'autorité, il faut raisonnablement faire confiance aux enfants. Foerster dit avec raison: "Un homme n'est pas perdu tant qu'un autre a vraiment foi en lui-même. Aussi rien n'est plus dangereux que de dire à un enfant qu'il est un menteur, un fainéant, un polisson. C'est tuer en lui tout élan. Il faut, au contraire, lui donner confiance en lui-même, et par cette confiance susciter des résolutions heureuses."

"Agir ainsi grandit l'autorité du maitre aux yeux de l'élève.

"Selon l'expression de Fénelon, la joie et la confiance doivent être la disposition habituelle de l'enfant; Sans ces conditions, on obscurcit son esprit, on abat son courage. Une âme menée par la crainte en est toujours plus faible.

"Toutefois, nous avons remarqué que pour maintenir une bonne discipline dans une école, il est indispensable de faire usage de certaines pénitences, qui sont comme un remède pour les fautes déjà commises et un antidote contre celles qui pourraient se commettre sous l'influence de l'exemple.

"Savoir prévenir les fautes de ses élèves, punir le moins possible, unir la douceur à la fermeté, se posséder en punissant et avoir en vue une fin surnaturelle, tels sont les devoirs qu'un maitre sage et juste ne perd jamais de vue.

"Il faut aussi savoir occuper les élèves constamment et utilement, ménageant les repos et les exercices récréatifs conseillés par l'expérience; rendre son enseignement intéressant par l'étude et la préparation quotidienne de sa classe.

"Enfin, soyons la personnification vivante du devoir, la fidélité sans défaillance qui respecte les règlements de la classe dans tous les détails; la probité toujours en éveil et qui ne néglige rien, pas même les petites choses, pour mieux remplir la tâche quotidienne.

"Nous avons considéré ensemble les grandes et belles perspectives d'une éducation donnée avec autorité et reçue avec obéissance; nous avons vu que dans l'exercice de l'autorité tout s'enchaine et s'appuie mutuellement: qualités physiques, intellectuelles et morales.

"Aussi, soyons plutôt *optimistes* sur le terrain pédagogique: c'était l'opinion de saint Vincent de Paul. L'optimisme du maitre donne à son autorité une efficacité étonnante: il la rend agréable, irrésistible: "Voulons-nous être des entraineurs dans la voie du bien et de la science, soyons sagement optimistes.

"Enfin nous avons rappelé que l'Autorité en classe ne revêt toute sa dignité et ne donne sa pleine valeur que si elle s'appuie sur Celui qui est l'Autorité même, Dieu.

## L'AUTRICHE APRES L'EMEUTE

Petit à petit, le calme est revenu à Vienne et dans les provinces fédérales. N'étaient les ruines du Palais de Justice, témoin des excès d'une foule à laquelle une haine criminelle avait été insufflée, on ne remarquerait plus rien à Vienne des tristes événements de la mi-juillet. On peut constater une lente amélioration économique, une augmentation sensible des visiteurs étrangers dont le pays a tant besoin.

Les bruits colportés sur la fuite des étrangers et le dédit des grandes Compagnies de voyages n'étaient que de puériles inventions. Les manifestants se sont prudemment tenus à l'écart des grands hôtels et des endroits ordinairement fréquentés par les étrangers.

Politiquement, on peut se féliciter de ce que les séances de la courte session du Conseil national se soient passées sans trop d'extravagances. En effet, le Conseil national est parti en vacances après une dernière séance où ont été votées toutes les lois dont le gouvernement demandait le prompt aboutissement. Et tout d'abord la réforme scolaire, d'une importance capitale.

On comprend que les différents partis aient tâché de faire triompher leurs conceptions dans ce domaine. Même lors du vote de la constitution, il leur avait été impossible de se mettre d'accord autrement que pour ajourner toute solution définitive. Les élections et la sanglante semaine de juillet les ont sans doute édifiés sur la situation respective de leurs forces.

La question la plus grave demeurait celle de la garde communale. Le 17 juillet, le bourgmestre de Vienne M. Seitz, arguant des événements qui venaient de se produire, décidait de créer une garde communale, recrutée dans les rangs des socialistes qui forment la majorité du Conseil municipal. Leur armement consistait en un pistolet à répétition et un sabre ou une matraque.

Après une très longue discussion au Conseil municipal, où la minorité fit valoir que l'institution était anticonstitutionnelle, et, de plus, contraire au traité de Saint-Germain, le projet fut adopté. Cette soi-disant garde municipale existait en fait depuis les journées sanglantes de juillet, et la *Reichspost* critiquait vivement "cette garde de parti, composée en partie de repris de justice."

Cette garde compte officiellement mille membres, mais des milliers d'employés de ville pouvaient être appelés dans ses rangs. En même temps, dans les provinces, les gardes nationales se développaient et se tenaient prêts au combat. Ainsi, à droite et à gauche, les masses s'armaient: les gens de gauche disant que c'était pour protéger la République contre les entreprises de la réaction, et ceux de droite affirmant que, tout au contraire, ils s'armaient ainsi pour se défendre contre la terreur rouge et le bolchevisme.

Mais ces armements des ouvriers et des bourgeois attirèrent bientôt l'attention des puissances, et la Commission militaire du contrôle interalliée fit savoir qu'elle estimait que les stipulations des traités imposés à l'Autriche, relativement au désarmement, étaient en opposition avec cette militarisation d'une partie de la population. Et le chancelier Mgr Seipel saisit le bourgmestre Seitz de la protestation des puissances.

Par arrêté du 5 août, celui-ci a prescrit la dissolution de la "garde de défense communale"; mais le même jour, il constituait à sa place la "garde communale". Ne serait-elle qu'une simple résurrection, sous une appellation à peine différente? Pas tout à fait, car le bourgmestre a fait trois concessions importantes par rapport à la première organisation. Avant tout, la nouvelle garde ne sera pas chargée d'assurer l'ordre et la sécurité dans les rues de la capitale; cette tâche demeure exclusivement l'apanage de la police d'Etat. En second lieu, le recrutement ne sera plus réservé aux membres du parti socialiste, mais ouvert à tous les citoyens de 22 à 36 ans, sans casier judiciaire. Cette dernière condition prend tout son bon sens après les révélations effarantes qui ont été faites sur la composition de la garde de défense à ses débuts. En troisième lieu, il n'est plus question d'incorporer dans la nouvelle formation à la requête du bourgmestre, tous les employés ou ouvriers de la municipalité, soit une garde rouge éventuelle d'une trentaine de mille hommes.

L'effectif sera limité strictement à un maximum de 1000 hommes, dont les attributions se borneront au maintien de l'ordre à l'intérieur des édifices, marchés, jardins et usines de la ville.

En faisant part de ces décisions au chancelier, le bourgmestre Seitz insistait sur le désir dont il avait fait preuve, de cette façon, d'épargner au pays, comme le gouvernement le lui demandait, toute complication d'ordre extérieur à propos de la garde communale. En fait, c'est encore un succès pour le chancelier, qui doit prendre rang parmi les grands hommes d'Etat.

Au cours des journées où une sanglante révolte éclatait à Vienne et menaçait d'ébranler l'existence même de l'Autriche, tous les regards se tournaient vers le prêtre qui régit les destinées de l'Etat fédéral. Ce n'est du reste pas la première fois que le monde a à s'occuper de la personne de Mgr Siepel: il l'a fait déjà, d'une manière toute spéciale, lorsque, aux heures tragiques de la faillite financière, la question autricienne semblait poser la question même de l'existence de l'Europe centrale actuelle.

Mais, cette fois, la révolte éclatant, Mgr Siepel s'est trouvé, bien malgré lui, au premier plan de l'intérêt mondial. Une foule de jugements divers ont été portés sur sa personne en ces instants tragiques, mais comme pendant les trois jours de grève, Vienne a été totalement séparée du reste du monde, des bruits les plus divers se sont naturellement donné libre cours. Notre intention n'est pas, on le conçoit, de reproduire les histoires, plus ridicules les unes que les autres, lancées sur le chancelier et son attitude pendant le tumulte: les faits se sont déjà chargés d'infliger un démenti cinglant à ces racontars fantaisistes.

La vérité est que le gouvernement ne s'est pas laissé intimider: il a compris que, derrière la manifestation socialiste, le communisme guettait l'occasion et avait déjà cru la saisir. Mgr Siepel, avec les sentiments douloureux qu'on devait attendre de son caractère et de son état confirma les ordres énergiques du chef de la police.

Celui-ci n'était autre que l'ancien chancelier Schober, en qui nul ne peut voir un massacreur du peuple et moins que tous autres dirigeants de la social-démocratie qui lui confièrent leur vie, en 1919, quand ils étaient menacés par les hommes mêmes de Bela Kun et de Levine. Il est certain que le prestige du gouvernement et de son chancelier s'en est accru.

Mgr Siepel a dit dans un discours que parmi les blessés de juillet se trouvait aussi la République d'Autriche, et il a exprimé le voeu que tous les partis s'unissent pour empêcher le retour de semblables événements.

En effet, la République d'Autriche a subi là une redoutable épreuve; pourrait-elle résister à la répétition de pareils soubresauts?

R. Le Cholleux.

(La Croix)

**Aimons notre région**

**Guerre à la tuberculose**

## REVUE DES JOURNAUX

### LES BEAUTES DU SAGUENAY

Du *Canada*, Montréal:

"Mais, nous-mêmes, de la province de Québec, connaissons-nous bien tous les attraits de notre pays, ses beautés séduisantes, la grandeur de ses panoramas qui charment les étrangers?....

Nous décrivions ici, il y a quelque temps, les pittoresques Laurentides qui constituent, au nord de Montréal, une région de toute beauté pour les amis de la grande nature et des sports.

Que d'autres endroits débordent de charme! Les cantons de l'est, Gaspé, le lac Saint-Jean, le Saguenay, pour ne mentionner que les principaux, sont d'une beauté difficile à décrire. Les connaissons-nous bien?

Nous devrions visiter et étudier notre province avant de voyager ailleurs.

Ces réflexions nous viennent à la pensée, au retour d'une promenade enchanteresse au Saguenay. Si vous n'avez pas encore fait ce "tour" hâtez-vous de vous en donner la joie....

De Montréal à Québec, de Québec à Tadoussac, on se grise la vue des larges horizons, de la vie et de la variété des rives du Saint Laurent. Puis, ce sont les sauvages et sévères aspects du Saguenay.

Les paysages du Saguenay sont rangés parmi les plus beaux qui soient au monde.

De Tadousac à Chicoutimi, la rivière Saguenay coule dans une profonde crevasse, entre deux chaines de sombres montagnes abruptes qui s'élèvent parfois jusqu'à 1,800 pieds au-dessus de la surface des eaux.

Sur leurs flancs, des forêts touffues montent jusqu'aux sommets de granit qui prennent l'aspect de châteaux forts, de ville de pierres courant l'une après l'autre, ou d'une sublime chevauchée de gigantesques armées pétrifiées dans leur élan...

Ce mélange de grandiose et de pittoresque, de visions gracieuses et fantastiques, provoque une émotion troublante et délicieuse qui atteint son paroxysme devant le cap Trinité et le cap Eternité.

La nature est ici véritablement sublime. Ces deux caps qui plongent dans la rivière jusqu'à mille pieds de profondeur et planent sur cet abime à une hauteur de dix-huit cents pieds, nous écrasent de leur majesté, jettent l'émoi dans l'âme et l'étonnement dans la pensée.

Frôler ces géants laisse le sentiment de coeur d'une vision surnaturelle."

### LES PREJUGES TOMBENT

Du *Droit*, Ottawa:

"M. Ferguson, qui joint à ses fonctions de premier ministres celle de ministre de l'Instruction publique, a pu, cet été, réunir à Québec près d'une centaine d'instituteurs et d'institutrices anglo-ontariens, leur faire donner des cours de français, les jeter dans un milieu exclusivement français afin de les obliger à se perfectionner en conversation française, sans que les loges orangistes organisent un soulèvement général de leurs forces, sans même qu'on ait entendu de leurs quartiers la moindre protestation.

Le premier ministre d'Ontario s'est aventuré encoré plus loin. Il vient d'adresser la lettre suivante à M. Delâge, surintendant de l'Instruction publique de la province de Québec...

Mais où est, dans tout cela, l'épouvantail orangiste?

Si M. Ferguson peut régler l'enseignement du français dans les écoles anglaises selon les exigences de cet enseignement et en ayant en vue les résultats à atteindre, sans pour cela ameuter contre lui ceux qui entretiennent encore les préjugés les plus stupides vis-à-vis de tout ce qui est français, pourquoi ne verrait-il pas à ce que l'enseignement soit donné dans les écoles bilingues de sa province selon les méthodes pédagogiques appliquées dans le reste de l'Empire britannique"?

*Charles GAUTIER.*

## *L'un ou l'autre...*

L'un ou l'autre des titres suivants,

A 15 SOUS!

**Livres à format commode,** qu'on glisse dans la poche de son gilet, ou dans sa sacoche.

Livres dont la moralité et l'intérêt palpitant sont garantis.

Livres qui conviennent pour le **voyage, la vacance au club ou au** châlet.

**Au Service de librairie du Progrès**

**La 3e génération,** par J. Danemarie.
**Coeurs chevaleresques,** par O'Neves.
**La reverdie,** par Jean Mauclère.
**Le braconnier de la mer,** par Jean Mauclère.
**Un terrien,** par G. de Weede.
**Les prétendants de Miss Strawford,** par A. Sibrès.
**La bonne de mon oncle,** par Ch. Dodeman.
**Par la voie tortueuse,** par Jean Dayol.
**La droite ligne,** par A. Ceyrac.
**Elianne Gérard,** par Yvonne Marvy.
**L'élue,** par Georges Thierry.
**Toney en Angleterre,** par Vergès.
**La terre enjôleuse,** par M. Aimé.
**La terre qui sauve,** par Pierre Gourdon.
**Quand les carillons chantent,** par F. O'Noll.
**La fortune de Toney,** par Vergès.
**Le moulin de Blaval,** par H. Allorge.
**Le choc,** par Henry Franz.
**Le Vertige,** par A. D'Avor.
**Félicité reconquise,** par M. E. Biron.
**La princesse Marie,** par Angel Flory.
**Les évadés de l'Ile sans Maître,** par Abel Sibrès.
**Par le creuset,** par Hélène Martial.
**Sur la brèche,** par J. de Bel-Cayre.
**Au pays des Soviets,** par R. des Fourmiels.
**L'eau qui dort,** par Jean Mauclère.
**L'Appel du foyer,** par Ch. Perronnet.
**Le drame du Manoir-Dieu,** par Gouraud d'Ablancourt.

A 15 SOUS

Au Service de Librairie du "PROGRES".

## A 30 SOUS

Beaux volumes grand format, papier de luxe, illustrations artistiques et abondantes.

Questions historiques ou scientifiques exposées d'une manière agréable et facile.

Lecture profitable, attachante plus encore que le romans.

* * *

**A 30 sous au comptoir: à 35, par la malle.**

**L'habitation humaine à travers les siècles** ..... Henri Rousset
**La parole — Comment on parle, comment on téléphone** ..... Lucien Fournier
**Comment le rail a vaincu la distance et l'altitude** ..... Marcel Hegelbacher
**Le dernier pèlerinage de "l'Etoile" en Terre-Sainte** E. Bédaoui
**Les Congrès Eucharistiques internationaux** ..... XXX
**Les Papes à travers les âges** ..... E. Lacoste
**Sa majesté le fer** ..... Jean-H. Rousset
**Lourdes — 3 séries** ..... Dr Boissarie
**Comment voyagent nos dépêches** ..... Lucien Fournier
**Croquis entomologiques** ..... Chanoine Labonnefon
**Notre pain quotidien** ..... Henri Rousset
**Merveilles de la vie animale** ..... A. Alcoque

THE SUPERIEUR
CHASE & SANBORN




Saveur agréable—pureté parfaite—qualité toujours invariable. Rien d'étonnant que le Thé Supérieur de Chase & Sanborn ait conquis la faveur d'une nation !

91F

*Trois variétés*—noir, vert, et mélangé Vendu qu'en paquets hermétiquement cachetés.

## LA LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de l'actif de Johnny Tremblay et Elie Tremblay, de Bagotville, faisant affaire ensemble sous le nom de "Café Canadien Enrg." à Bagotville.

Cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que Johnny Tremblay et Elie Tremblay, de Bagotville, et y faisant affaire sous les noms et raison "Café Canadien Enregistré".

30ième jour d'août 1927, fait une cession autorisée de tous leurs biens pour le bénéfice de leurs créanciers, et que, Savard & Martin, Séquestre Officielle, m'ont nommé gardien des biens des débiteurs, jusqu'à ce que les créanciers à leur première assemblée, aient élu un Syndic pour administrer les biens du débiteur.

Avis est aussi donné que la première assemblée des créanciers de l'actif susdit sera tenue au bureau du Séquestre officiel, au Palais de Justice, à Chicoutimi le 10 septembre à 10 heures de l'avant-midi.

Pour vous donner droit de voter à la dite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Les procurations qui doivent servir à l'assemblée doivent être déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Soyez aussi notifiés que si vous avez une réclamation quelconque vous donnant droit de figurer à titre de créancier, la preuve de la réclamation doit être produite entre mes mains dans les trente jours à compter du présent avis, parce que dès et après l'expiration de la période fixée par l'aliéna 8 de l'article 37 de la dite loi, je distribuerai le produit de l'actif au débiteur entre les ayant droit, n'ayant égard qu'aux réclamations dont j'aurai reçu avis.

Daté à Chicoutimi ce 1er septembre.

Henri GIRARD, N. P.,
Gardien.
143 Rue Racine
Chicoutimi, Qué.

## MORDU PAR UN CHIEN

Le 23 mai 1920, le jeune Victor Richard, âgé de 7 ans, demeurant avec ses parents à Saint-Germain-en-Laye, et se promenant dans la forêt, était mordu au visage par un chien appartenant au lieutenant-colonel Dauphin. L'enfant fut conduit à l'hôpital de Saint-Germain, où le docteur Levesque déclara qu'il n'y avait que des érosions et pas de traces de morsures. Il resta en traitement jusqu'au 3 juin, date où il sortit, guéri en apparence. Le 11 juillet, des symptômes alarmants se manifestèrent et le jeune Richard fut conduit à l'Institut Pasteur, où huit jours plus tard, il succombait des suites de la rage.

Le chien avait été mis en observation chez un vétérinaire, M. Bouteille, qui déclara ne pouvoir constater chez l'animal aucun symptôme de rage. On le fit abattre et le cadavre fut livré à l'équarisseur, sans qu'il ait été procédé à l'autopsie. Estimant que le médecin et le vétérinaire étaient responsables de la mort de leur enfant, les époux Richard intentèrent à ces deux praticiens, ainsi qu'au propriétaire du chien, un procès en dommages-intérêts.

Le tribunal civil de Versailles a déclaré la demande des époux Richard mal fondée en ce qui concerne le médecin et le vétérinaire et les en a déboutés; par contre, il a condamné le colonel Dauphin à payer aux époux Richard la somme de 10,000 francs en titre de dommages-intérêts.

## LES MORTS CAUSEES PAR L'AUTOMOBILE

Ottawa, 25. — Le bureau des Statistiques du Dominion a émis, hier soir, son rapport spécial sur les morts dues aux accidents d'automobiles, dans les neuf provinces du Dominion, durant l'année 1926. Sous cette rubrique, sont compris les accidents dans lesquels les automobiles sont venues en collision avec d'autres véhicules, comme les voitures traînées par des chevaux, les tramways, etc.

Dans les neuf provinces le total des victimes de l'automobile a été de 606 pour 1926 et se répartit comme suit: Ile du Prince-Edouard, 1; la Nouvelle-Ecosse, 28; le Nouveau-Brunswick, 11; Québec, 183; Ontario, 242; Manitoba, 27; Saskatchewan, 21; Alberta, 33; et la Colombie-Anglaise, 60. Le taux de mortalité par 100,000 personnes est de 6.5, quant aux accidents d'automobiles et par province il est le suivant: Ile du Prince-Edouard, 1.1; la Nouvelle-Ecosse, 5.2; le Nouveau-Brunswick, 2.7; Québec, 7.1; Ontario, 7.7; le Manitoba, 5.2; la Saskatchewan, 2.6; l'Alberta, 5.4; et la Colombie-Anglaise, 10.6.

Dans le Dominion, l'automobile a tué 445 hommes ou 73 pour cent du total; 161 femmes ou 27 pour cent du total; 161 femmes ou 27 pour cent. Les enfants de 15 ans et en-dessous se groupent ainsi: 186 ou 31 pour cent du total, dont 123 garçons ou 66 pour cent et 63 fillettes ou 34 pour cent.

## UN NOUVEAU GAZ

Le rédacteur diplomatique du Daily Telegraph" de Londres, écrit:

"Lorsque M. Unschlicht, commissaire des affaires militaires des Soviets, parlait ces jours-ci d'une menace aérienne de gaz empoisonnés qui pourrait, un jour, révolutionner le monde, il faisait sans doute allusion à un nouvel explosif empoisonné, dénommé "Bersol" par ses inventeurs ou promoteurs et fabriqué par une maison chimique du nord de l'Allemagne.

"Une usine spéciale pour la fabrication du "Bedsol" a été établie en premier lieu, il y a trois ans, dans la province de Samara.

"Le gouvernement des Soviets engagea, à l'époque, un certain nombre de savants allemands pour surveiller la production initiale, y compris même un ou deux médecins qui devaient sans doute étudier les effets propres du gaz sur le corps humain:

## A BAGOTVILLE

**Professeur de piano**

Bagotville, 30. — (De notre correspondant). — Mlle Rose-Blanche, diplômée du "Dominion Collège of Music", donnera à l'avenir des leçons de piano à la résidence de son père, M. Ernest Tremblay. Il est bon de mentionner que Mlle Tremblay a fait de brillantes études et toujours remporté les premiers prix au couvent des Dames Ursulines de Roberval. Dans la dernière année elle a obtenu avec très grande distinction les diplômes: associé, harmonie, professeur et a aussi acquis le diplôme d'études françaises, cour supérieur. Elle a passé une année d'enseignement à Roberval et ses élèves ont remporté d'excellents résultats aux examens de M. Gustave Gagnon, docteur en musique qui a chaleureusement félicité le jeune professeur.

Mlle Tremblay commencera ses leçons le premier septembre.

**BOUCHERIE ANTHIME LAROUCHE**
Rue Racine - - Hotel de Ville
CHICOUTIMI

La plus vieille Maison de la place qui vous donnera toujours satisfaction.

VIANDES DE PREMIERE QUALITE
TEL. 362

## AU SEMINAIRE

**EXAMENS D'ADMISSION**

**Les examens d'admission au Séminaire pour les élèves de Chicoutimi et des environs auront lieu jeudi, le 1er septembre, à 9 h., au Séminaire.**

**LE PREFET DES ETUDES**

## PENSIONNAT DU BON-PASTEUR
### CHICOUTIMI

La rentrée des élèves au nouveau pensionnat du Bon-Pasteur à Chicoutimi, aura lieu jeudi, le 8 septembre.

## ECOLE NORMALE DE ROBERVAL

La rentrée des élèves à l'école normale de Roberval aura lieu lundi, le 5 de septembre.

LE PRINCIPAL.

## LA RENTREE DES ELEVES
### A L'ECOLE NORMALE DE CHICOUTIMI

**La rentrée des élèves à l'Ecole Normale de Chicoutimi aura lieu le vendredi, 2 septembre.**

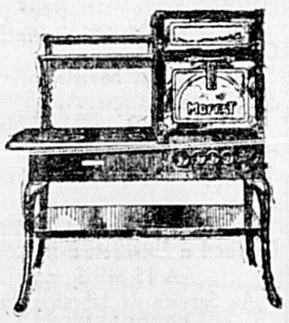
**Pour celles qui n'ont pas subi leur examen préliminaire, l'entrée aura lieu le jeudi, 1er septembre. Cet examen commencera à 9 heures.**

**Les classes de l'Ecole d'application (école annexe) ouvriront lundi, le 5 septembre.**

**LE PRINCIPAL**

**GILBERT & FRERE**
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
MARCHANDS D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

*LE POELE ELECTRIQUE*
**MOFFAT**




Est indispensable à toute bonne ménagère, à cause de sa cuisson parfaite et du peu de dépenses qu'il occasionne.

Pendant les chaleurs d'été, il faut un poêle qui cuise vite et bien et qui se refroidisse rapidement.

Poêles Electriques
1 à 8 éléments

Les plus bas prix sur le marché.

LE MOFFAT EST TOUT CELA ET MIEUX ENCORE

**LAMPES ELECTRIQUES**

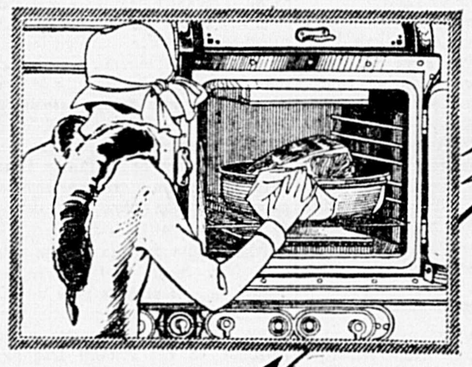
Toutes les lampes électriques que nous vendons sont garanties

Si pour une cause de défectuosité, votre lampe brule, elle est remplacée gratuitement.

Confiez-nous vos travaux d'installations électriques, nous vous garantissons une satisfaction absolue.

Venez nous voir pour toute demande de prix, renseignements, démonstrations.

147, rue RACINE, Tél. 298 CHICOUTIMI



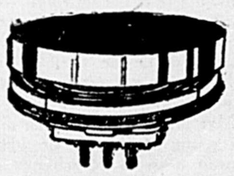
*Fermez votre four* **HERMETITE** *et rendez-vous à l'église*

*—à votre retour, votre rôti sera prêt*

AUTREFOIS, la maîtresse de maison disait: "Comment puis-je aller à l'église et cuire mon dîner ?" "Cela ne peut se faire !"

Mais ce qui était impossible autrefois se réalise maintenant dans des milliers de cuisines canadiennes. Avec votre rôti et vos légumes dans le Four Hermetite de McClary, vous pouvez vaquer aux soins du ménage et être complètement rassurée quant à votre repas, qui sera délicieusement cuit.

L'explication est "chaleur emprisonnée". McClary's HERMETITE est doublement isolé. Les parois murales sont remplies d'une matière à isolement et entourées d'un espace à air libre—le meilleur procédé d'isolement connu de la Science. Vous n'avez qu'à fermer la porte pour que le four soit hermétiquement serré. La chaleur est ainsi emprisonnée à l'intérieur, longtemps après que le courant aura été détourné. Vos aliments cuisent graduellement sans qu'il y ait une dépense additionnelle de pouvoir électrique.

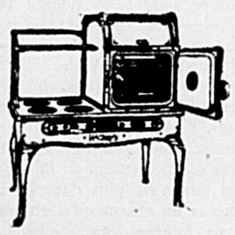


SPEEDIRON

L'Elément Speediron de McCLARY est la plus grande amélioration des fourneaux électriques des temps modernes. A l'encontre des éléments d'autrefois, les serpentins du SPEEDIRON sont protégés. Si les serpentins deviennent brûlés après un long service, vous n'avez qu'à enlever les éléments et remplacer les serpentins, facilement et rapidement—pour quelques sous seulement. C'est le seul élément, protégé et renouvelable qui puisse être réparé, actuellement en vente.

Vous serez aussi ravie de l'économie de temps et de labeur que vous offrent les caractéristiques du Fourneau Electrique de McClary comme vous l'êtes du Four HERMETITE. Vous serez enchantée de son fini tout blanc, en porcelaine émaillée—de sa grande économie—de ses fameux Eléments Speediron.

Fabriqué dans tous les modèles et dimensions que vous désirez et au prix qui vous convient.



**Fourneau Electrique**
**McClary's**

908F

Y Avez-Vous Jamais Songé?

Pendant que vous lisez ainsi votre journal chaque soir



QUE non seulement vous éprouvez une certaine satisfaction; et vous vous renseignez sur les nouvelles régionales et mondiales, mais que vous vous instruisez en suivant notre page de rédaction toujours vivante et vigoureuse, notre page littéraire vous donnant toujours les meilleures reproductions, notre page agricole spécialement préparée pour les cultivateurs.

Avez-vous songé également que vous aviez un journal dont toutes les nouvelles et tous les écrits sont contrôlés et que vous pouvez mettre entre les mains de la plus jeune de vos filles comme du plus vieux de vos garçons.



Avez-vous songé de plus que les annonces que nous publions protègent vos achats et qu'en les suivant régulièrement vous pourrez économiser des sommes assez considérables.

Mais avez-vous jamais songé surtout à votre parent, ami ou voisin qui ne reçoit pas votre journal mais un de ces gros journaux jaunes et ainsi non seulement ne se renseigne pas sur sa région mais expose la moralité de ses enfants.

N'est-ce pas un devoir de charité et de vrai citoyen du Saguenay de nous aider à l'inscrire au nombre de nos abonnés en l'abonnant vous-même ou en nous envoyant tout simplement son nom et nous lui servirons le journal gratuitement pendant quelque temps.



Téléphonez-nous immédiatement à 457 ou 651 et soyez satisfait.

Commandes reçues par la poste exécutées avec soin et promptitude.

LE PROGRES DU SAGUENAY

SERVICE DES ABONNEMENTS

12, Avenue Labrecque
Chicoutimi, Qué.

Chaque $1.00 que vous versez directement ou indirectement dans notre caisse aide à développer votre journal

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, c'est vite connu et vite fait si vous recourez à nos

# PETITES ANNONCES

**ESSAYEZ DES AUJOURD'HUI**

**SUCCÈS ASSURÉ**

**6 ANNONCES POUR $1.00**

### TARIF DES PETITES ANNONCES
**Téléphone 457**

1.—Evénements, fiançailles, mariages, naissances, décès, services anniversaires, In memoriam, remerciements, assemblées.
COMPTANT (maximum 60 mots)
1ère insertion, $0.50,
Chaque insertion subséquente, $0.25,
Chaque mot additionnel, $0.01.
DEBIT
Trois fois les prix ci-dessus; escompte 50% pour paiement dans les dix jours qui suivent la date de notre facture.
Nous publions gratuitement ces événements dans le carnet social et les courriers.

2.—PETITES ANNONCES COURANTES.

COMPTANT :
$0.01 le mot; minimum $0.25 de l'annonce; 6 insertions pour le prix de 4.
DEBIT :
3 fois les prix ci-dessus, escompte 50% pour paiement dans les 10 jours.
3.—Surcharge de 50% pour petites annonces avec bordure, caractères ou titres spéciaux.
4.—Toutes les petites annonces sont strictemet payables d'avance.
5.—Ces annonces doivent être consécutives.

### Succursales autorisées à recevoir vos PETITES ANNONCES

Marcel Dompnier, rue Racine,
Gaudreault & Tremblay, rue Racine,
Hamel & Cie, rue Racine,
Roy & Bouchard, rue Racine,
J.-P. Gauthier, rue Racine,
J.-P. Gosselin, rue Montcalm,
Ths-Ls Gaudreault, spécialiste en remèdes brevetés,
Odina Potvin, 13 rue Racine,
Léon Fortin, Jonquière,
G.-H. Rodrigue, Mistassini.
J.-E. Lalime, Kénogami,

## A VENDRE

A VENDRE — 2 terres à St-Honoré, 9e rang, canton Simard, conditions faciles aux acheteurs sérieux. S'adresser à Dominion Fish & Fruit Limited, Chicoutimi. JNO-D5647

A VENDRE — Magnifique résidence, avenue du Séminaire, à vendre. Conditions faciles. S'adresser à L.-J. Savard ou à Pitre Vézina, agents d'assurances, Chicoutimi, Qué Jno.

## DIVERS

ARTICLES DE BUREAU — C'est le Progrès qui est le plus en mesure de vous servir, quand vous avez besoin d'articles de bureaux. Non pas quelques articles de bureaux, mais tous les articles de bureaux sont en vente au Progrès. JNO

LIVRES — Le Service de Librairie du Progrès vous sert en fait de livres, tout aussi bien que les grandes librairies du dehors, car il adapte son approvisionnement de livres aux besoins de sa clientèle locale. JNO

VIEUX JOURNAUX — Le Progrès du Saguenay, qui vient de faire l'inventaire de toutes ses collections de journaux, peut disposer de quelques centaines de livres de journaux qu'il vend, comme d'habitude, 2 sous la livre. Avis à ceux qui veulent s'approvisionner. JNO

PENSION — Bonne pension privée. S'adresser à 4, rue St-Valier, Chicoutimi.

IMPRESSIONS — Chaque fois que vous avez quelque chose à faire imprimer, n'oubliez pas que le Progrès du Saguenay est en mesure de vous donner entière satisfaction. JNO

## Servantes demandées

SERVANTE DEMANDEE — On demande une servante pour service général, pour petite famille. S'adresser à nos bureaux, 12, Ave Labrecque. JNO

## TROUVE

TROUVE — Un pneu d'automobile a été trouvé il y a quelques jours entre Alma et Ile Maligne. Le propriétaire est prié de le réclamer à J.-Eug. Coudé, 2 rue Blanchette, Chicoutimi, en payant les frais d'annonce. 5-8p

### ST-FELIX-D'OTIS

St-Félix d'Otis, 1er. — (De notre correspondant). —
*Carnet mondain de St-Félix.*
Mlle Blanche-Alice Claveau nous quitte pour aller passer une semaine chez des parents de Bagotville.
Mme Nil Simard est revenue enchantée d'une promenade à Chicoutimi et à Bagotville.
M. et Mme Georges Girard de Bagotville ainsi que leur fils Léon, étaient de passage dans notre paroisse, les hôtes de Mme Nil Simard.
M. Jos.-Eugène Boubard, accompagné de sa soeur, Mlle Simone, nous quitteront pour un voyage de huit jours à Québec, pour l'exposition provinciale. En plus ils se rendront à Ste-Anne de Beaupré et la Pointe-au-Pic, chez leur soeur Mme Paul-Henri Thibault.
*SOIRE RECREATIVE*
A l'occasion du passage de Mlle Antoinette Fraser, de Québec, ainsi que sa mère, Mme X. Fraser, Mlle Juliette Claveau, recevait quelques amis, parmi lesquels on remarquait: Mlle Antoinette Fraser, Mlles Gaby Potvin, Albertine Claveau, Juliette Claveau, Dolorès Bouchard, Mme Jos. Claveau, Mme Eliette Simard, Georgette Bouchard ,institutrice, Noëlla Bouchard, M. Jos-Eugène Bouchard, René Simard, Albert Claveau, Achille Simard, de Bagotville, Léonidas Boudreau, Jos. Desgagné, Armenée et Lionel Durand, M. Antonio Gagnon, de l'Anse St-Jean, Charles-Emile Simard et quelques autres de Bagotville. Il y eut chant et musique.
Tous se séparèrent à une heure avancée, emportant un bon souvenir de ces quelques heures récréatives.
*Soirée Dramatique.*
Le 10 septembre, aura lieu en notre paroisse une soirée dramatique et musicale, donnée par les Enfants de Marie. Celle du cercle dramatique est remise à plus tard.

### ST-LEONARD

St-Léonard, 31. —(De notre correspondant). —
*VA ET VIENT*
Mme Louis Savard était en promenade à Jonquière la semaine dernière.
M. et Mme Charles Gagnon de Ste-Anne, accompagnés de leur garçon, M. Marcel Gagnon étaient en promenade chez M. Joseph Gravel dimanche.
M. Dorilas Gagnon était en promenade à Roberval dimanche dernier.
M. Raymond Gobeil ainsi que M. Gérard Dallaire, de Jonquière étaient en voyage ici dimanche dernier.
MM. Léonce et Albéric Gagnon, accompagnés de leur soeur Mlle Annette, étaient en promenade à St-Fulgence dimanche.
M. et Mme Joseph Malenfant sont allés en promenade à St-Charles dimanche.

### LES ESCOUMAINS

Les Escoumains, 31. — (D.N.C.
*BAPTEMES*
Joseph-Paul-Emile, enfant de M. Léon Tremblay. Parrain: M. Joseph-Emile Dion; marraine: Mlle Blanche-Yvette Gagnon, tous deux cousins de l'enfant.
Joseph-Philippe, enfant de M. Philippe Létourneau. Parrain et marraine: M. et Mme Jos. St-Hilaire.
Joseph-Eugène-Patrice, enfant de M. Thomas-Louis Létourneau. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Bouchard.
*NOTES SOCIALES*
Mlle Camille Moffatt est arrivée de son voyage à Chicoutimi.
M. Augustin Bergeron est arrivé de son voyage à Chicoutimi.
M. Jos. Gagnon de Bon Désir est en voyage d'affaires ici.
M. Philippe Vézina de la compagnie Desantis & Vézina, contremaîtres, est ici enregistré à l'hôtel Bergeron.

Hier soir un voyageur de la maison Wear Ever, a donné une petite démonstration de sa marchandise à l'hôtel Bergeron. Plusieurs dames étaient présentes.

### BAGOTVILLE

Bagotville, 1er. — (De notre correspondant). —
*NOTES SOCIALES.*
M. Rosario Desbiens, de Chicoutimi était en visite la semaine dernière chez M. Philippe Boivin, boucher.
Mlles Alberta et Marie-Thérèse Boivin étaient à Chicoutimi la semaine dernière.
M. J.-L. Pednault, de Chicoutimi était dans notre ville dimanche.
Mlles Blanche-Alice et Marie-Jeanne Simard, ont pris le St-Laurent, dimanche matin, à destination de Québec. Mlle Blanche-Alice qui s'occupe de la confection des chapeaux sera à l'exposition des modes d'automne.
M. J.-Armand Simard, agent pour la compagnie P.-T. Légaré et commissaire d'école a été frappé par une pénible maladie qui par deux fois l'a cloué sur un lit de douleur. Il s'est embarqué dimanche sur le St-Laurent, en compagnie du Dr Alfred Drouin qui avait ce patient sous ses soins. M. Simard s'éjournera quelque temps à l'Hôpital où des soins appropriés lui seront prodigués. Nous souhaitons à ce citoyen estimé de tous un prompt rétablissement.
*BAPTEMES.*
Le 20 août, Jos.-Réal-Marcel, enfant de Eugène Boivin et de Albertine Lévesque. Parrain et marraine: Adrien Lévesque et Rose-Hélène Gravel.
Le 22, Marie-Blandine-Hilarienne, enfant de Hilaire Tremblay et de Eliane Girard. Parrain et marraine: Adolphe Tremblay et Mariana Vézina.
Le 22, Jos.-Louis-Philippe, enfant de Ls-Joseph Simard et de Mariette Lavoie. Parrain et marraine: Georges Lavoie et Maria Simard.
Le 24, Jos.-Léonard-Emélien, enfant de Adélard Bluteau et de Dorille Fournier. Parrain et marraine: Didyme Bouchard et Gertrude Bluteau.
Le 24, Frs-Xavier-Georges-Etienne, enfant de Armand Fortin et de Rose-Emma Villeneuve. Parrain et marraine: Xavier Vileneuve et Ludovine Grenon.
Le 25, Marie-Hermance-Laurette, enfant de Jos. Bellay et de Yvonne Tremblay. Parrain et marraine: Robert Gagnon et Cécile Tremblay.
*SEPULTURES.*
Le 22 août, Georgiana Verville, épouse de Adolphe Héroux, décédée à l'hôtel-Dieu de Chicoutimi, à l'âge de 31 ans.
Elle laisse pour la pleurer une nombreuse famille. Portaient le corps Ovide Fortin, L. McNicoll, Adrien Héroux et Emile Poulin.
Le 24, Ls-Philippe-Adrien, enfant de Ernest Dallaire et de Juliana Forton, âgé de 2 mois.
*MARIAGE.*
Le 25 de ce mois, M. Amédée Curadeau, fils de Ambroise ni sa destinée à Mlle Julienne Therrien, fille de Delphis Thivierge, et de Adèlef Lévesque.
Le marié avait comme témoin M. Georges Bouchard de notre ville et la mariée son père, M. Delphis Therrien. Le mariage fut fait par l'abbé Ths-Ls. Imbeau.
M. Jos.-W. Camberland, de Ste-Rose du Degèle, Co., de Témiscouata, P. Q., et agent pour les bicycles à gazolines de la marque "Neracar" est actuellement dans la région. M. Camberland entreprend une campagne d'annonce et de démonstrations. Dimanche il était dans notre ville en quête d'un bon agent pour travailler pour la compagnie qu'il représente.
A l'hôtel Commercial vendredi et samedi: M. Scott, Montréal; C.-S. Cloutier, St-Prosper; J.-A. Dallaire, Québec; J.-G. Larouche, Chicoutimi; Jos. Angers, Hébertville, Station; J.-E. Martel, Varnier, P. Q. Léopold Vaillancourt, Tadoussac; W.-H. McZener, Montréal; J.-A. Thibault, Québec; J.-E. Hébert, St-Georges-Beauce; J.-C. Pilon, Montréal; J.-S. Grandy, Arvida, J. Martel, Montréal; Alice Blackburn, Chicoutimi; Dr J.-L. Gagnon, Montmagny.

### ST-JOSEPH D'ALMA

St-Joseph d'Alma, 1er. — (De notre correspondant). —
Le 23 août a été baptisé Joseph-Georges-Alphonse-Roland, fils de M. et Mme Henri Boivin. Parrain: Georges Boivin; marraine: Yvette Boivin.
Le 24 août a été baptisée Catherine-Evangeline, fille de M. et Mme Joseph-John Grattan. Parrain: Johnny Boily; marraine: Ernestine Belley.
Le 24 août a été baptisée Marie-Marthe-Rose-Annette, fille de M. et Mme Charles Bouchard. Parrain: René Bouchard, frère de l'enfant; marraine: Flore-Ange Bouchard, soeur de l'enfant.
Grande-Baie, 1er. — (De notre correspondant). —
*VA ET VIENT*
M. Léonce Savard, de Chicoutimi, était de passage à la Grande-Baie, ces jours derniers.
Mlle Géradine Tremblay, de Chicoutimi, était de passage à la Grande-Baie, la semaine dernière.
Mme Emile Savard, de Chicoutimi, était en promenade ces jours derniers, à la Grande-Baie et Port-Alfred.
*MARIAGE.*
Hier, en l'Eglise de St-Alexis de la Grande-Baie, fut célébré le mariage de M. Philippe Coulombe, de cette paroisse, avec Mlle Olivette Gauthier, également à St-Alexis; la bénédiction fut donnée par M. l'abbé J.-O. Coulombe, oncle du marié et curé de la paroisse. Les nouveaux époux sont partis en voyage de noces, par le vapeur "St-Laurent," en destination à Québec et Montréal.
Nos voeux de bonheur aux nouveaux époux.
*SOIREE.*
Les jeunes gens de St-Alexis de la Grande-Baie, interprèteront le 5 et 6 septembre prochains, une pièce dramatique et musicale, qui promet d'être très intéressante.
Le prix d'entrée est de $0.50, et $0.75; le rideau sera levé à 8 heures.
Vendredi, le 2 septembre à 8 heures, on interprètera cette même pièce spécialement pour les enfants. Admission : $0.10.

### LA MALBAIE

La Malbaie, 1er. — (De notre correspondant). —
*NAISSANCES.*
Le 27 août a été baptisée Claire-Lucie, née le jour même, fille de M. et Mme Philippe Caron. Parrain et marraine: M.et Mme J.-Bte Tremblay.
Le 28 août a été baptisée Marie-Marguerite-Suzanne-Yolande, née la veille, fille de M. et Mme Philippe Bergeron. Parrain: M. Napoléon Tremblay, fils de Gonzague et cousin de l'enfant; marraine: Mlle Diana Bergeron, tante de l'enfant.
Le 28 août a été baptisé Joseph-David-Aurélien, né l'avant-veille, fils de M. et Mme Alfred Trudel. Parrain et marraine: M. et Mme Roméo Foster.
Le 28 août a été baptisée Marie-Alice-Françoise, née l'avant-veille, fille de M. et Mme Hervé Lemieux. Parrain et marraine: M. et Mme Roméo Gagnon, oncle et tante de l'enfant.
*SEPULTURE.*
Le 28 août a été inhumé le corps de Ls-Philippe Tremblay, enfant de M. Adjutor Tremblay, décédé l'avant-veille à l'âge de cinq mois.
*VA ET VIENT.*
L'Hon. Juge P. D'Auteuil est en visite chez son fils M., l'avocat D'Auteuil.
Sont inscrits à l'Hôtel Savard: MM. Jean Gagnon; A. Prud'homme; J.-O. Delisle; P.-P. Bernard; S.-E. Olivier, M. J. Byrne, W. Lemay, A.-F. Fortier, A.-F. Filion de Montréal; M. et Mme J.-N. Fleury, MM. L.-E. Martel, Eugène Fortin, P. Godbout, Mlle B. Pagé, L. Roberge, Ed. Trépanier; Dame L. Patry, J.-A. Lefebvre, J.-N. Lemieux; Mlle Alice Morency; A. Godin, A.-N. Bergeron, A.-A. Almeras; George Morency, C. Plamondon, Félix Remy, A. Thomassin; Georges Cloutier, J.-L. Vallerand, A. Bouret, Mme Geo. MacWilliam, Mme Lyle McWilliam, A.-G. Rousseau de Québec, M. Delium Lévesque, de St-Philippe Kansas; G.-E. Moisan de Beauport; Maurice Lavallée et A.-W. Lavallée de Ste-Anne de Lapocatière; Arthur Tremblay et Thomas Guérin de St-Siméon; Mme J.-P. Tweddell et Arthur Tweddell, de Toronto; J. M. Picard et Eug. Coudé de Chicoutimi; Maurice Marcotte de Ste-Anne; M. et Mme Jules Hamel, de l'Ancienne Lorette.




### STE-ROSE DE LIMA

Ste-Rose-de-Lima, 1er. — (De notre correspondant). —
Le 26, M. Pitre Girard revenait d'une promenade à l'Anse St-Jean et à Bagotville.
Le 27, Mme Auguste Villeneuve est partie en promenade pour une quinzaine de jours.
Mlles Cécile, Germaine et Marie-Vianney Gaudreault, de Chicoutimi, sont retournées dans leur famille après de joyeuses vacances ici.
M. Albert Grenon et François Villeneuve sont partis en voyage d'affaires à Bagotville.
Mmes Albert Bergeron et Armand Turgeon nous quittent pour Chicoutimi après une promenade ici.
M. et Mme Elphège Villeneuve nous quittent aussi pour une promenade de quelques jours à Bagotville, Chicoutimi, Jonquière et St-Fulgence.
Le 26, Mlle Emelie Gagnon de Bagotville est partie enchantée d'un voyage de repos chez son oncle T.-L. Villeneuve.
M. Jean-Isaïe Maltais de Chicoutimi nous quitte aujourd'hui.
M. et Mme Georges Villeneuve, fils, partent pour une promenade de quelques jours.
M.et Mme David Pednault residant ici depuis quelques mois sont retournés en leur demeure à Kénogami.
Mlle Cécile Lavoie nous quitte pour dix mois. Elle part pour le couvent des soeurs de St-Joseph à St-Hyacinthe. Mme Georges Villeneuve, père, "accompagne.
M. Antoni Grenon retourne prendre ses classes à Notre-Dame-des-Grâces.
M. et Mme Raoul Villeneuve sont partis pour un voyage au Lac St-Jean.
M. Charles Grenon, gérant de la Cie Grenon et Frères est actuellement en voyage d'affaires.
M. Thomas Fortin de Chicoutimi, et Mlle Carmen Thibaut de Grande-Baie nous quittaient le 26 août après une promenade ici.
Le même jour, MM. Abel et Thomas-Louis Villeneuve partaient en voyage d'affaires à Bagotville et Chicoutimi ainsi que M. Etienne Girard.
M. Jos. Tremblay, marchand, de retour de Bagotville était ici le 22 août.
Mlle Marie-Thérèse Grenon, était en promenade chez son père M. Albert Grenon le 22, 23, 24, 25 août.
Mme Armand Villeneuve est maintenant rétablie d'une très longue maladie, qui la tenait au lit depuis quinze mois.

### ST-BRUNO

St-Bruno, 1er. — (De notre correspondant). —
*JUBILE D'OR.*
Mercredi dernier de nombreux parents et amis se réunissaient à la demeure de M. François Tremblay, pour fêter le cinquantième anniversaire de leur mariage.
Une température idéale a permis de donner le plus de magnificence possible.
La journée débuta par une messe solennelle aux intentions des heureux jubilaires. Cette messe fut chantée par M. le curé Martel. Un sermon de circonstance prononcé par M. l'abbé Alex. Maltais sut émotionner les nombreux assistants.
Un superbe banquet fut servi à près de deux cents convives. Ce fut ensuite le tour des compliments. Les enfants et petits enfants venaient à tour de rôle présenter leurs voeux et leurs meilleurs souhaits aux dignes jubilaires. Enfin la journée entière s'écoula au milieu de saines réjouissances et avec la franche gaité qui caractérise nos nombreuses familles canadiennes.
Parmi les assistants citons: M. et Mme François Tremblay, jubilaires; MM. les abbés J.-B. Martel, A. Maltais, M. et Mme John Tremblay, M. et Mme Théodore Fortin, Mme Ernest Perron, Eugène Perron, de St-Joseph d'Alma, M. et Mme Charles Pilote, M. Ephrem Pilote, M. et Mme André Tremblay, M. et Mme Adélaid Tremblay, de St-Félicien, M. et Mme Ludger Bélanger, M. et Mme Pierre Laprise, Joseph Dumas, M. et Mme John Bergeron, Mlles Bernadette et Fernande Laprise, M. Edgar Gagnon, Mlle Régina Giguère, M. et Mme Louis Giguère, de St-Prime, M. et Mme André Bouchard, M. et Mme Rodolphe Tremblay, de St-Gédéon, M. et Mme Frs Pilote, M. et Mme Jos. Deschênes, M. Chs Angers; Mlles Eliosa et Simone Pilote, MM. Denis et Henri Mandeschênes, de Kénogami, M. et Mme Chs Coulombe de Desbiens, M. et Mme Jos. Bergeron, MM. et Mmes J.-B. Bergeron, Ed. Thibeault, Jos. Simard, Frs Tremblay, Gonzague Girard, Marcel Lebel, Ephrem Tremblay, Isidore Tremblay, Chs Tremblay, Johnny Tremblay, Hector Thibeault, Thos. Boudreau, M. Jos. Tremblay, Mme Adélard Tremblay, Edmour Côté de St-Bruno; M. et Mme Ad. Dufour, de St-Joseph d'Alma; Mlles Rose-Alma Bouchard, Germaine Tremblay, Anita et Fernande Girard, Alida Girard, Alb. et M.-Jeanne Larouche, MM. Chs-Eug. Antonio et René Tremblay, de plus 74 petits enfants.
*FEU.*
Hier soir le feu a failli ravager lag range et l'écurie de M. Frs Bergeron. Les enfants allant pour s'amuser dans la grange aperçurent le feu. Ils coururent avertir leurs parents qui réussirent à éteindre. Le feu détruisit une partie de la grange qui était remplie de foin. On ignore l'origine du feu.


**PACIFIQUE CANADIEN**

**DEPARTS**

DE MONTREAL
à Liverpool
Sept. 2—Sept. 30 . . . . Minedosa
Sept. 9—Oct. 7 . . . . . Montclare
Sept. 16—Oct. 14 . . . . Montrose
Sept. 23—Oct. 21 . . . . Montcalm
à Belfast-Glasgow
Sept. 1—Sept. 29 . . . . . Metagana
Sept. 8 . . . . . Melita
à Southampton
Sept. 10 . . . . . Marlock
DE QUEBEC
à Cherbourg-Southampton-Anvers
xSept. 9—Oct. 19 . . . . Montnairn
xSept. 9—Oct. 5 . . . . Montroyal
x— A Anvers seulement.
à Cherbourg-Southampton
Sept. 7—Sept 28 Emp of Scotland
Sept. 14—Oct. 12 Emp's of France
Sept. 21 . . . . . Emp, of Australia
Escale à Hambourg.

**CROISIERES**
**Hiver 1927-1928**
Autour du Monde
Amérique du Sud - Afrique
Méditerranée
Antilles

Renseignez-vous chez les agents locaux ou à
D. R. KENNEDY,
Agent général, Trafic océanique
141, rue Saint Jacques
Montréal
Notre personnel français est à votre service.


## ON DEMANDE

**UN JEUNE HOMME DEMANDE**
**On demande un messager immédiatement, s'adresser à nos bureaux.**

AGENT DEMANDE — Le Progrès du Saguenay a besoin immédiatement d'un bon solliciteur pour faire de la propagande pour le journal. Travail rémunérateur et position stable. S'adresser à J.-Alphonse Alain, chef de la circulation, au bureau du journal.

ON DEMANDE — On demande des hommes pour les chantiers. Départ tous les jours. S'adresser à Price Brothers Co. Ltd. Chicoutimi et Price Brothers Co. Ltd, Métabetchouan. 20-9p

ON DEMANDE — Un servante pour service général dans une famille. S'adresser à J.-Art. Lessard, 14 avenue du Séminaire. 1-9p

ON DEMANDE — Fille de bureau demandée, connaissant la sténographie anglaise et française, aussi la clavigraphie. Réponse par écrit mentionnant salaire à Casier Postal 427, Jonquière. 1-9p

ON DEMANDE — Une bonne laveuse pour une personne. Reprisage compris. S'adresser par téléphone au numéro 651 ou par lettre au casier 186, Chicoutimi. 1-9p

ON DEMANDE — Un vendeur d'automobiles d'expérience pour voitures de $1000 à $4000. S'adresser à nos bureaux, 12, Ave Labrecque. JNO


**ON DEMANDE** une opératrice pour téléphone Centre. S'adresser immédiatement à G. GAUVREAU, Jonquière, entre 5 et 7 heures du soir.


## LES RANCONS DE LA GUERRE

Paris, 25. — Il résulte d'une statistique officielle, établie en exécution de la loi de finances de 1925, qu'à la date du 31 décembre 1926, les payements effectués en France pour la réparation des dommages de guerre dépassaient 130 milliards de francs, dont 44 milliards ½ pour les dommages aux personnes et 85 milliards ½ pour les dommages aux biens. Voici, en effet, les sommes qui ont été payées à des titres divers pour dommages de guerre de 1914 à 1926:

| | |
|---|---|
| 1914 à 1919 | 27,967 |
| 1920 | 17,756 |
| 1921 | 22,277 |
| 1922 | 17,348 |
| 1923 | 14,947 |
| 1924 | 10,778 |
| 1925 | 9,369 |
| 1926 | 9,712 |
| Total | 130,154 |

Cette somme a été répartie de la façon suivante:
*Dommages aux personnes*
Allocations militaires, pensions et dépenses diverses en faveur des mutilés, des prisonniers de guerre, des victimes civiles, des pupilles de la nation.
Total des dommages aux personnes, 44,453 millions.
*Dommages aux biens.*
a) Propriétés privées.—Payements sur le capital des indemnités (Trésor, Crédit national, annuités, rentes), 69,015,000; autres dépenses (travaux, achats, frais d'administration, etc.), 8,219,000;
b) Autres dommages.—Voies ferrées, 2,291,000; autres dépenses de reconstitution, 3,001,000.
Total des dommages aux biens, 85,701, millions.

## LA POPULATION DE LA CAPITALE

Ottawa, 25.—D'après l'almanach des adresses Might qui vient d'être publié pour 1927, Ottawa possède une population de 165,359 âmes augmentation de près de 5,000 en un an. Il y a dans la capitale 26,500 maisons; 350 édifices publics; 100 églises; 16 théâtres; 57 hôpitaux, orphelinats et refuges; 50 édifices appartenant au gouvernement fédéral; 20 parcs; 1 université; 45 clubs; 71 milles de rues pavées; 248 milles de trottoirs; 167 milles d'égouts; 221 milles d'aqueduc; 55 milles de tramways électriques;; la valeur de la propriété est de $144,500,000 plus $33,974,000 pour celle du gouvernement fédéral. Ce dernier donne environ $8,000,000 par année à ses 8,000 fonctionnaires. Ottawa, ajoute cette publication, occupe une position enviable au point de vue industriel, possédant 230,000 chevaux-vapeur dans un rayon de dix milles de l'Hôtel de Ville.


La Librairie du "Progrès"!

Soutenons nos oeuvres

**ACADEMIE COMMERCIALE DE QUEBEC** (Fondée en 1862)
PENSIONNAT ET EXTERNAT sous la direction des Frères des Ecoles Chrétiennes
Cours primaire.—Cours commercial—Cours secondaire.—Cours supérieur de Commerce, préparant directement à la LICENCE D'EXPERT COMPTABLE.—Cours spéciaux de "CONVERSATION ANGLAISE". Entrée des pensionnaires: le mardi, 6 sept.—Entrée des externes: le mercredi, 7 sept
Adresser toute demande de renseignements à:
ACADEMIE COMMERCIALE, Avenue Chauveau, QUEBEC

Voulez-vous un Bon BARBIER? Allez chez **Elzear LANDRY**
RUE BAGOT - - - - - BAGOTVILLE
Vous trouverez en plus, un assortiment complet de bonbons, chocolats, tabac, cigarettes, liqueurs douces.
OUVERT LE DIMANCHE

**UN COUP DE BALAI!!!**
*DANS les HABITS POUR GARCONS*
CHEZ
**H. Lessard & Frère, Enrg.** (au Centre)
*EN FACE DE L'ACADEMIE*



**Vendredi et Samedi**

**Vous donner les meilleures valeurs pour votre argent, telle a toujours été notre politique, mais nous voulons, pour ces deux jours, faire queique chose qui sorte de l'ordinaire.**

**Vous pourrez le constater par les réelles occasions que nous vous mettons à votre portée.**

**VOTRE GARCON AURA SUREMENT BESOIN D'UN HABIT POUR LA RENTREE DES CLASSES. VOUS TROUVEREZ ICI A DES PRIX EXCEPTIONNELS DES VETEMENTS QUI LUI CONVIENDRONT.**

HABITS
Pour garçons, bleu-marin, légèrement rayés. Deux pantalons.
**6.98**

HABITS
Bleu-marin ou noir, unis. Valant régulièrement jusqu'à $15.00, pour
**8.98**

12 seulement 12 HABITS
Lignes désassorties. Valant $12.00. A votre choix.
**4.98**

10 HABITS 10
Col fermé. Pour enfants de 3 à 8 ans,
**2.98**

PALETOTS
pour garçonnets. Bonne pesanteur pour l'hiver.
**7.98**

HABITS — 4 MORCEAUX
Pour garçons. Pantalon, culotte, gilet et veston.
**8.90**

SOULIERS POUR GARÇONS
Pointures 1 à 5. En cuir de veau solide.
**2.79**



*GRATIS!*
Avec chaque achat d'habits pour garçons, valant $8.00 et plus, nous donnerons gratuitement une montre garantie.

**H. LESSARD & FRÈRE, ENRG.**
**AU CENTRE**
336, Rue Racine, CHICOUTIMI Tél. 247

LES MISSIONS

# VOIX D'AFRIQUE

Catholic Mission,
Neno, P. Q.
Nyasaland, Africa,
12 mars, 1927.

Bien chère soeur,

Il pleut depuis 4 jours et 4 nuits. Une pluie diluvienne comme vous n'en avez jamais vue au Canada. Les rivières sont débordées, les moindres ruisseaux changés en torrents destructeurs. Hier au Shiré une femme avec son enfant sur le dos a été emportée par le courant. La mère a été secourue à temps mais le pauvre bébé s'est noyé. Ils traversaient la rivière débordée dans un canot formé d'un tronc d'arbre évidé. Au milieu du courant le canot a chaviré et les six personnes qui s'étaient entassées dedans ont piqué une tête. Le noir qui conduisait l'embarcation sachant très bien nager a pu sauver les 2 femmes et les deux petites filles, mais le petit enfant a été entraîné par le courant.

Ici la tour de l'église était un peu fendue, et cette pluie tenace de 4 jours s'est infiltrée dans les fentes et les briques de l'intérieur sont en train de dégringoler. Le portail en est rempli. C'est tout un problème d'entrer dans l'église. L'on s'attend chaque fois à recevoir un paquet de briques sur la tête. Dégringolant de cette hauteur c'est pour le coup qu'elles nous aplatiraient sur place. Même un crâne nègre ne s'en tirerait pas, je m'attends à voir tout dégringoler d'un instant à l'autre. Je n'espère plus qu'en Ste-Thérèse pour échapper à ce désastre. Son image a été incrustée dans la maçonnerie au pied de la croix. Elle est donc pour ainsi dire tenue de veiller sur le clocher. Si la pluie cessait pour quelques jours, nous essaierions de boucher les fentes avec du ciment, nous arrêterions peut-être les dégats.

Le service postal est interrompu depuis quelques jours, le chemin de fer est sous l'eau.

Tu me dis qu'au moins 800 personnes n'ont pas accusé réception des cartes postales que tu leur a adressées. Peut-être que la lecture de cette lettre leur inspirera la bonne idée de le faire. Nous aurions alors une somme plus que suffisante pour couvrir les dépenses qu'occasionnera la réparation du clocher.

Au revoir, chère soeur, je prie et je fais prier pour ta prompte guérison.

Ton frère bien affligée mais qui espère et prie.

Armand MICHAUD, S.M.M.
Neno, P. Q.
Nyasaland.

N. B. —Les personnes qui achètent une douzaine de cartes postales Africa, illustrant la mission de Neno tout en participant à l'oeuvre si méritoire d'aider les missions, ont aussi part aux mérites de cent messes dites par les missionnaires, dont les fruits leur seront appliqués à eux-mêmes et à leurs parents défunts. Ils ont aussi droit au tirage d'une Doctylotype Empire, tirage qui aura lieu le 8 décembre 1927.

Exposition missionnaire.— Mesdemoiselles Antoinette et Amanda Descary, de Dorval, sont à préparer une exposition missionnaire pour le retour du Père Michaud, en 1928.

Toutes les personnes désirant prendre part à cette exposition soit en aidant à la couture, ou en offrant un objet pour le culte, n'ont qu'à communiquer avec ces demoiselles.

Habits pour catéchistes: — Madame Alfred-C. Marquis, 209, Richardson, Québec, a eu la généreuse idée de procurer des vêtements convenables aux catéchistes, plus d'une douzaine sont déjà faits, mais il en faut... cinquante, si quelque personne désire prendre part à cette bonne oeuvre, prière de s'adresser à Madame Marquis, qui avec peu fait des merveilles!

Robes pour cathécumènes et chrétiens.—Un missionnaire de passage au Canada prétendait que les missions du Shiré, devaient être classées parmi les plus pauvres au monde. Beaucoup de noirs désireraient suivres les exercices religieux, et sont arrêtés par leur manque d'habits. Les élèves du couvent de Lauzon inspirées par leur digne maîtresse veulent aider les missionnaires en confectionnant des robes solides durables et simples. Mademoiselle Cécile Gauthier, 26, Lagueux, Lauzon, qui a la présidence de cette bonne oeuvre, recevra avec reconnaissance coupons et vieilles robes solides ou démodées, qui seront refaites à la mode africaine, c'est-à-dire très simplement. A tous et à toutes zikomo! zikimi.

M. A. MICHAUD,
Bras d'Apic,
Cté L'Islet.

Il n'est pas de pauvres ni de misérables; il n'est pas d'infirmes, d'affamés ou d'assoiffés aussi éprouvés que les hommes privés de la connaissance et de la grâce de Dieu. (Pie XI)

# UN CONGRES DE SAVANTS

Un congrès vient de se tenir dans la bonne ville d'Amboise, dont les journaux ont à peine parlé. Il faut dire qu'au même moment un autre congrès se tenait dans la bonne ville de Blois.

L'un réunissait les plus éminents d'entre nos savants neurologistes et psychiatres, au nombre d'environ cinq à six cents. L'autre se composait d'un milliers de braves gens, anciens pensionnaires de Charenton et de Sainte-Anne, anciens internés à peu près guéris ou candidats à l'internement.

Les aliénistes examinaient le cas des aliénés. Les aliénés ont cru devoir s'occuper du cas des aliénistes.

De nombreux discours ont été prononcés à l'assemblée d'Amboise. On a écouté avec la plus vive attention et des marques d'approbation le rapport présenté par le secrétaire de séance, M. X....., qui fut longtemps hospitalisé dans une maison de province. Ce rapport méritait d'être retenu.

"L'aliéniste, s'est écrié le rapporteur, voilà l'ennemi! Nous savons tous comment il opère. Il suffit, de lui signaler un malheureux comme fou pour qu'aussitôt le moindre geste, la moindre parole, la plus petite grimace de l'infortuné lui apparaissent révélation de son état. Le pauvre diable proteste-t-il avec indignation et s'efforce-t-il d'expliquer qu'il est victime d'une vengeance de sa femme ou de la cupidité de ses héritiers! Aussitôt le psychiatre qui l'examine discerne la folie de la persécution. Ne dit-il rien et, tête baissée, vaincu, subit-il l'interrogatoire? Le psychiatre conclut à la dissimulation. Qu'il parle, qu'il se taise, qu'il pleure, qu'il rie, qu'il s'exprime par signes, qu'il se tienne debout ou assis, qu'il ronfle en dormant, qu'il se plaigne ou qu'il se réjouisse, tout concorde à démontrer, aux yeux de son soigneur, la plus incurable des affections.

"Après ça, la douche, la camisole, l'internement font le reste.

"Le fou est une victime sociale, une victime de la science. Qu'est un fou? Rien. Que veut-il être? Un citoyen comme tous les autres. Au premier rang de ses revendications il inscrit le droit au traitement dont bénéficient les gens dits raisonnables.

"Mais le comble, c'est que les pires fous ne sont pas ceux qui sont soignés. Ce sont ceux qui soignent.

"Quand vous abordez un psychiatre au café, au restaurant, dans un salon, vous voyez immédiatement à qui vous avez affaire. Il commence par vous scruter d'un oeil féroce; il vous examine des pieds à la tête; il vous questionne: "Pourquoi buvez-vous l'apéritif? Votre père buvait-il? Votre mère a-t-elle eu beaucoup d'enfants? Votre soeur est-elle mariée?" Et il hoche la tête gravement. A ces signes, à ces demandes, on distingue, sans erreur possible, la manie dangereuse de la folie chez autrui.

"C'est un fait reconnu que l'aliéniste a pour principe de voir des fous partout.

"De loin en loin, pour flatter la manie de ces tristes déments, on enferme quelque excentrique dont le seul tort est de ne pas se comporter, dans la vie, comme ses semblables. En même temps, cela permet à la masse des individus de se persuader que, du moment qu'on les laisse en liberté, c'est qu'ils jouissent de la plénitude de leurs facultés.

"En vérité, l'aliéniste est l'être le plus redoutable et contre lequel il convient de prendre des mesures efficaces.

"Cependant, il faut faire la part du feu. Quand ces messieurs n'ont point de fous à se mettre sous la dent, ils deviennent terribles, "quaerens quem devoret". Jetons-leur donc quelques os à ronger. Tenons compte de leurs caprices de détraqués. Il est des sacrifices nécessaires.

"Un exemple frappant de la fêlure évidente qui s'inscrit dans les cerveaux des savants psychiatres, c'est la ferveur, avec laquelle ils se sont ingéniés à faire admettre la folie comme un cas de divorce. Jusqu'ici, la loi n'admettait point l'excuse de la folie. Ce n'était pas une raison parce que votre femme était internée pour toute son existence pour qu'on vous autorisât à vous séparer d'elle. Que si, d'ailleurs, vous preniez une autre femme, vous frisiez l'adultère, la bigamie. Et c'était très naturel. Folle ou non, votre épouse, devant Dieu et devant les hommes, demeurait votre épouse. Eh! bien! ces messieurs de la psychiatrie prétendent tout changer. Au bout de trois années de folie constatée chez l'un des deux conjoints, le divorce sera prononcé de droit.

"Tristes docteurs. Ils n'ont même pas songé que la folie commence à partir du jour où deux individus de sexe différent s'en vont devant monsieur le maire pour le prier de les enchaîner à jamais. Ils n'ont pas songé davantage que lejour où l'un des deux réclame le divorce, cela signifie qu'il voit enfin clair et qu'il est guéri.

"Mais allez faire entendre raison à des piqués, dont l'unique préoccupation est de découvrir des fous partout".

A la suite de ce rapport, qui a été acclamé, les congressistes ont adressé un appel aux pouvoirs publics concernant la malfaisance de ceux qu'ils qualifient de "semeurs de folie". Un orateur très éloquent a démontré que la psychiatrie était la négation de toute raison et que si l'on n'avait pas inventé des médecins pour les fous, personne ne se serait avisé qu'il y avait des fous dans le monde.

Après quoi, le congrès a passé à l'étude de la criminalité, affirmant qu'elle était encouragée par les savants neurologistes, qui décident constamment l'irresponsabilité.

Le congrès a duré trois jours. Il est vraiment inadmissible qu'on ait passé sous silence une aussi importante manifestation.

Victor Meric.
(Du Courrier des Etats-Unis).

# L'USAGE DE LA FOURCHETTE DATE DE 300 ANS

Lorsque vous vous servez de votre fourchette pour prendre des légumes ou des morceaux de viande dans votre assiette, cela vous semble tout naturel et vous serez fort étonnés d'apprendre qu'il n'en a pas toujours été ainsi, mais que l'usage de la fourchette à table ne date que de trois siècles environ. Il est vrai qu'on se servait déjà dans l'antiquité de cet ustensile, mais seulement dans les cuisines pour embrocher les viandes; les fourchettes étaient alors de très grande taille ainsi que les cuillers dont l'usage était connu déjà longtemps avant.

Nos ancêtres ne se servaient pour manger que de la fourchette du père Adam, mais il faut supposer que cela ne les empêchait pas de faire honneur aux repas, parfois pantagruéliques, dont la chronique nous a transmis l'énumération.

Au moyen âge on mangeait encore avec les mains et ce n'est qu'au XIe siècle qu'une princesse byzantine introduisit l'usage de la fourchette à Venise. De là, il se répandit en Italie, puis en France et seulement bien plus tard en Angleterre et en Allemagne, où la fourchette fut considérée pendant fort longtemps comme un objet de grand luxe.

La première mention de la fourchette est faite dans un inventaire dressé sous Charles V en 1373, et si cette nouvelle mode ne devint pas immédiatement générale, elle s'imposa pourtant dans les cours.

Dans les couvents français et écossais, l'usage de la fourchette, considéré comme un péché, fut sévèrement interdit, sous peine de punitions les plus rigoureuses.

Les premières fourchettes n'avaient que deux dents, elles étaient petite et portaient généralement une cuiller à l'autre bout. Puis on fabriqua des modèles plus grands à trois et quatre dents; mais comme elles continuaient à être considérées comme des objets de luxe on s'efforça de les décorer richement. Elles se faisaient en fer, en étain, en bois, en os, en argent, en ivoire et en or. Les manches étaient ornés par des artistes, de fleurs, de têtes, de sujets de toutes sortes, sculptés, taillés ou incrustés dans la matière. Au XVIIIe siècle les manches furent exécutés en porcelaine décorée, et nous retrouvons de ces jolis exemplaires dans nos musées, où vous irez les admirer à loisir.

Si vous vous servez de votre cuiller ou de votre fourchette, songez que vos ancêtres, moins heureux que vous, ne connaissaient pas ces ustensiles qui vous semblent si pratiques et dont vous ne sauriez vous passer, et qu'ils ont dû, bien des fois, se brûler les doigts en portant à leur bouche les aliments qu'ils venaient de retirer du feu.

Marsy.

# IL NE FAUT PAS SE SURPRENDRE DES ACCIDENTS

Washington, 1er. août. — On sait que le département du commerce à Washington tient à jour une statistique aussi exacte que possible des automobiles circulant dans le monde entier.

Selon cette statistique, il y avait au 1er janvier dernier 27.650.267 automobiles (camions et autocars compris), roulant sur notre globe. Là-dessus les Etats-Unis, à eux seuls, avaient 22.137.334 voitures, soit environ 80 p. c., du chiffre total.

Ensuite venaient dans l'ordre: Angleterre, 1.023.651 voitures; France, 891.000; Canada, 826.918; Australie, 365.615; Allemagne, 319.000; Argentine, 222.600; Italie, 138,177; Espagne, 135,000.

Le département du commerce n'avait aucun chiffre concernant la Russie. Mais il est vraisemblable que ce chiffre doit être insignfiant.

# TRAHISON COMMERCIALE

On mande de Hoescht aux journaux:

La police allemande a arrêté trois employés d'une fabrique de produits chimiques de Hoescht alors qu'ils se préparaient à livrer à l'étranger le secret de la fabrication de certains produits chimiques, notamment le pyramidon. On aurait découvert sur eux le projet de contrat prévoyant que, pour éviter tout danger, ils seraient transportés en Angleterre en Avion et engagés par une entreprise anglaise. Ils recevaient enfin 900,000marks pour prix de vente des documents en question, plus 6 p.c. sur le chiffre d'affaires.

Propagez le "Progrès"

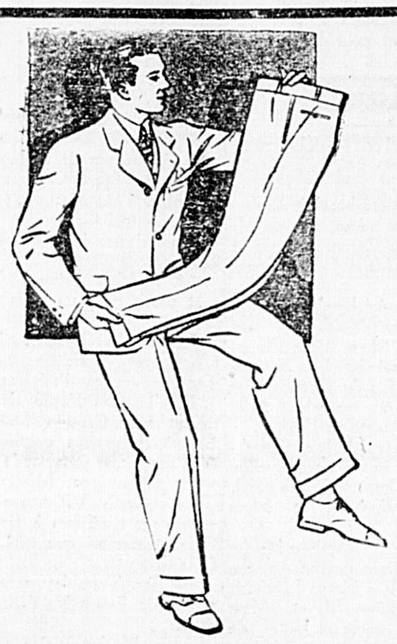



Je viens de terminer le travail que j'avais entrepris sur la ligne de transmission et j'ai décidé de mettre en vente 40 chevaux pesant de 1400 à 1700 livres, en très bon état. Je vendrai tout le stock, wagons, harnais, sleighs, etc.

Le jour de la vente sera annoncé dans le "Progrès du Saguenay" trois jours de suite avant la date fixée pour l'encan.

WILFRID PRENOVOST
Station d'Hébertville

C'est par erreur que nous avions signé Henri DESCHENES, dans une annonce antérieure.



DONNEZ-NOUS VOS MESURES!

Les nouveaux échantillons de tweed et de serge bleus ou noirs pour habillements d'automne viennent justement de nous arriver. C'est le bon temps; venez choisir votre complet pour la saison.

Nos prix varient de

$27.75 à $66.75

L.-H. CARRIER LTEE
CHICOUTIMI
168 Rue RACINE TEL. 166W.

DOMINION STORES Ltée

LES PLUS GRANDS MAGASINS D'EPICERIE EN DETAIL DU CANADA

PECHES TRANCHEES 25c la boite

KIPPER SNACKS BOITE 3½ OZ. 5c la boite

FROMAGE SWISS GRUYERE 39c la bte

CAFE RICHMELLO 59c la lb

CHOCOLATS MAPLE BUDS 35c la lb

JAMBON CUIT 53c la lb

SARDINES MILLIONAIRES 2 BOITES 29c

BEURRE D'ERABLE 35c LA CHAUDIERE

CONFITURES FRAMBOISES 49c JARRE 3 LBS

BISCUITS AU CHOCOLAT 25c LA LIVRE

PETITS POIS FRANCAIS 19c LA BOITE

PATATES FRAICHES 10 LBS POUR 25c

ESSAYEZ NOS PRODUITS DOMINO

THE NOIR DOMINO 69c la lb

BLE D'INDE GROSBY DOMINO 17c LA BOITE

TAPIOCA PERLE DOMINO 10c LE PAQUET

POUDRE A PATE DOMINO 23c BOITE 1 LB

Ces prix sont pour:
KENOGAMI, JONQUIERE, CHICOUTIMI, PORT-ALFRED, ARVIDA


FEUILLETON DU "PROGRES DU SAGUENAY"

# VIE ET AVENTURES DE NICOLAS NICKLEBY

par CH. DICKENS

— Traduit par P. Lorain —

No 56

Après cette permission, M. Pugstyles mit ses lunettes et tira de sa poche un morceau de papier sur lequel se trouvait écrit el programme de la séance. Presque tous les autres membres de la députation mirent aussi la main à la poche pour en tirer leur papier, sans doute dans l'intention de suivre et, au besoin, de rectifier la lecture que M. Pugstyles allait faire des questions convenues. Cela fait, M. Pugstyles entra en matière.

"Question 1re: On demande si vous n'avez pas, monsieur, pris, avant votre élection, l'engagement volontaire que, dans le cas où vous seriez envoyé à la Chambre, vous aboliriez immédiatement l'habitude de tousser et de grogner dans les séances des Communes, et si, au contraire, vous n'avez pas souffert que l'on toussât et que l'on grognât contre votre premier discours, dès le début même de la session, et s'il est vrai que, depuis lors, vous n'avez pas fait le moindre effort pour obtenir une réforme à ce sujet; si vous ne vous étiez pas aussi engagé à frapper le gouvernement de stupeur et à le mettre dans ses petits souliers. On demande si vous l'avez frappé de stupeur et si vous l'avez mis dans ses petits souliers, oui ou non?

—Voulez-vous passer à la seconde, mon cher Pugstyles? dit M. Gregsbury.

—Avez-vous, monsieur, quelque explication à donner sur ce point? demanda M. Pugstyles.

—Certainement non," répondit M. Gregsbury.

Les membres de la députations se regardèrent les uns les autres, puis regardèrent M. Gregsbury avec des yeux pleins de courroux. Le cher Pugstyles, après avoir lui-même longtemps fixé les siens sur M. Gregsbury par-dessus ses lunettes, reprit sa liste de questions.

"Question 2e: Si vous n'avez pas aussi, monsieur, pris également un engagement volontaire de soutenir votre collègue en toute occasion, et si vous ne l'avez pas, au contraire, avant-hier soir, abandonné, pour voter contre lui, parce que la femme de l'un des chefs du parti contraire avait invité Mme Gregsbury à ses soirées?

—Continuez, dit M. Gregsbury.

—Vous n'avez rien non plus à répondre à cela, monsieur? demanda l'orateur.

—Pas la moindre chose," répondit M. Gregsbury.

La députation, qui ne l'avait jamais vu que dans les assemblées préparatoires ou le jour de l'élection, fut stupéfiée de sa froideur. Elle ne le reconnaissait plus. Quoi! c'était cet homme tout sucre et tout miel dans les élections, qu'elle voyait aujourd'hui tout fiel et tout vinaigre. Ah! comme les temps changent les hommes!

"Question 3e et dernière, dit M. Pugstyles, en appuyant sur ces mots: Si vous n'avez pas déclaré, monsieur, sur les Hustings, votre ferme et inflexible résolution de vous opposer à tout ce que l'on viendrait à proposer; de diviser la Chambre sur toutes les questions; de faire des motions d'ajournement à tout propos; d'avoir tous les jours un amendement au procès-verbal en un mot, pour conserver vos propres expressions dont nous avons gardé la mémoire, de faire le diable, en tout et pour tout."

En terminant ce réquisitoire détaillé, M. Pugstyles plia sa note et la remit dans sa poche, comme firent aussi tous ses amis à son exemple.

M. Gregsbury se mit à réfléchir, se moucha, s'enfonça davantage encore dans son fauteuil, puis se rapprocha de la table, y posa ses coudes, fit un triangle composé de ses deux pouces et de ses deux index et se tapant gentiment le nez avec le sommet du triangle, répondit (il ne put s'empêcher de rire): "Je nie tout."

A cette réponse inattendue, un murmure d'horreur s'éleva du sein de la députation, et le même gentleman qui avait exprimé des doutes sur le caractère blaguiforme de l'exorde de M. Gregsbury, fidèle à ses habitudes monosyllabiques, prononça cette fois en grognant le mot de démission. Démission! mot terrible qui fut aussi grommelé par ses voisins et finit par devenir comme le mot d'ordre général de l'assemblée, en proie à une grande agitation.

"Je suis aussi chargé, monsieur, dit M. Pugstyles, avec une révérence cérémonieuse, de vous exprimer notre espérance que, sur la demande d'une majorité considérable de vos commettants, vous ne ferez aucune difficulté de donner votre démission, en faveur de quelques candidats qu'ils jugent plus dignes de leur espérance."

Pour toute réponse, M. Gregsbury se mit à lire la réplique suivante, qu'il avait à l'avance composée sous la forme de lettre, et dont il y avait déjà un grand nombre de copies toutes prêtes pour être envoyées aux journaux:

"Mon cher Pugstyles,

"Après la prospérité de notre île bien-aimée, ce pays de bonheur et de liberté dont les facultés et les ressources sont, dans ma conviction, sans limites, il n'y a rien qui me soit plus cher que cette noble indépendance, le plus fier privilège d'un coeur vraiment anglais, et mon plus vif désir est de le léguer à mes enfants sans honte et sans tache. Ce n'est donc point par des motifs personnels, mais par de hautes et respectables considérations constitutionnelles, que je n'essayerai pas de vous expliquer, parce qu'elles ne sont réellement pas à la portée de personnes qui n'ont pas été à même, comme moi, d'étudier à fond les secrets mystérieux de la politique, que je préfère garder mon siège au Parlement, comme j'ai bien l'intention de le faire.

"Voulez-vous bien être assez bon pour présenter mes compliments au corps électoral, et lui communiquer ma résolution?

"Je suis avec une grande estime,

"Mon cher Pugstyles,

etc., etc.,"

"C'est donc à dire que vous êtes décidé à ne pas donner votre démission?" demanda l'orateur.

M. Gregsbury sourit et branla la tête pour confirmer son refus.

"Alors, bonjour, monsieur, dit Pugstyles avec colère.

—Que Dieu vous conduise!" dit M. Gregsbury. Et la députation, tout en grondant et en grognant, se mit à décamper, aussi vite qu'elle put, le long de l'escalier étroit qui retardait sa marche.

Quand ils furent tous partis jusqu'au dernier, M. Gregsbury se frotta les mains et poussa de grands éclats de rire, comme fait un farceur qui croit avoir à se réjouir de quelque bon mot, ou de quelque bon tour dont il s'est fait honneur. Dans l'enivrement de son amour-propre satisfait, il n'avait pas encore remarqué Nicolas caché dans l'ombre des rideaux de la fenêtre, lorsque ce jeune homme, craignant de surprendre, sans le vouloir, quelque soliloque qui n'était point destiné à la publicité, toussa deux ou trois fois pour attirer l'attention du membre du Parlement.

"Qui est-ce qui est donc là? dit M. Gregsbury avec vivacité.

Nicolas s'avança et lui fit un salut.

"Que faites-vous ici, monsieur? venez-vous espionner ma vie privée? jouer le rôle de dénonciateur domestique? Vous avez entendu ma réponse, monsieur, faites-moi le plaisir de suivre la députation.

—C'est ce que j'aurais déjà fait si j'en étais, mais je n'en suis pas, dit Nicolas.

—Alors, comment vous trouvez-vous ici, monsieur? demanda d'abord tout naturellement M. Gregsbury *M. D. P.*; et d'où diable venez-vous, monsieur? fut sa seconde question.

—On m'a donné cette adresse au bureau général de placement, monsieur, dit Nicolas, et je venais m'offrir à vous pour secrétaire, sachant que vous en demandez un.

—Et vous n'êtes pas venu pour autre chose, je suppose?" dit M. Gregsbury qui le toisa avec un air de doute.

Nicolas répondit que c'était le seul but de sa visite.

"Vous n'avez rien de commun avec ces gredins de journaux, n'est-ce pas? dit M. Gregsbury, et vous ne vous êtes pas glissé ici pour écouter ce qu'on y allait dire et pour l'imprimer après?

—Mon Dieu, répondit Nicolas avec politesse, mais avec assurance, j'ai le regret de me voir obligé d'avouer que je n'ai de relation aucune avec personne pour le moment.

—Oh! dit M. Gregsbury, comment donc êtes-vous monté jusqu'ici?" Nicolas lui raconta comment il avait été emporté par le courant de la députation.

"Si c'est comme cela, dit M. Gregsbury, asseyez-vous."

Nicolas prit une chaise et M. Gregsbury, avant de lui en demander plus long, resta quelque temps à le considérer, pour s'assurer sans doute que son extérieur ne laissait pas à désirer. A la fin il se décida à lui dire: "Vous voulez être secrétaire chez moi?

—Je désirerais, monsieur, m'attacher à vous en cette qualité.

—Bien, dit M. Gregsbury, que savez-vous faire?

—Je suppose, répondit Nicolas en souriant, que je sais faire ce qu'ont l'habitude de faire les autres secrétaires.

—Eh bien, qu'est-ce qu'ils ont à faire? demanda M. Gregsbury.

—Ce qu'ils ont à faire? répondit Nicolas.

—Oui, ce qu'ils ont à faire?" reprit le membre du Parlement qui le regardait d'un air narquois, la tête penchée sur son épaule.

—Les fonctions de secrétaire sont assez difficiles à définir, ce me semble, dit Nicolas réfléchissant; elles comprennent, je présume, la correspondance.

—Bien!

(A suivre).

# SPORT

## ERNEST VIERKOETTER A GAGNE LE MARATHON DE TORONTO, HIER

**Il a eu une victoire facile contre tous les concurrents qui s'étaient retirés d'heure en heure à mesure que le temps passait.**

Toronto, 1. — (Serv. Presse Canadienne). — En présence de la plus grande foule qui ait jamais assisté à un événement nantique dans le Dominon, Ernest Vierkoetter, le géant allemand, gagna la fameuse course de 21 milles qui eut lieu ici durant l'exposition canadienne nationale et à laquelle un prix de $30,000 a été attaché. Georges Michel, de Paris, France, détenteur du record de la traversée de la Manche à la nage, arriva second et recevra $7,500 pour son haut fait. William Erickson, de New-York, le dernier homme à compléter la course recevra comme récompense $2,500.00. Ces trois hommes furent les seuls à parcourir tout le trajet dans son entier, sur les quelque 300 personnes qui se trouvaient sur la ligne de départ.

Georges Young, le Gars de Toronto, qui gagna la course à la nage de Santa California au mois de janvier dernier se tient en tête de la course durant les cinq premier milles hier, mais un peu plus tard, il perdit du terrain et Vierkoetter, qui tenait la seconde place, le dépassa. Young était inconscient lorsqu'on le sortit de l'eau, mais, après un traitement à l'hôpital d'urgence, il reprit ses sens. Son échec causa une vraie sensation à Toronto, étant le favori des parieurs.

Le départ s'effectua à huit heures et trente, heure avancée, les nageurs s'élancèrent à la plus grande vitesse dont ils étaient capables. Ils n'avaient pas fait 25 pieds que plusieurs d'entre eux commençèrent à se retirer du concours, et avant d'atteindre la bouée d'un mille, le brise-lames était déjà taché et ici et là des nageurs qui s'étaient retirés de la course.

Lottie Moore, Schoemmel, de New-York, fut retirée de l'eau au moment où elle se dirigeait vers la ligne d'arrivée, c'est à dire au moment où elle parcourait le dernier côté du triangle, Ethel Hertle, qui battait toutes les femmes par une marge considérable, fut forcée d'abandonner juste au moment où elle entreprenait la dernière étape; Edith Hedin, de Toronto, une autre nouvelle venue dans cette sorte de courses à longue distance, se tint dans l'eau jusqu'à minuit. Et à minuit et six minutes, au moment ou Vierkoetter venait de compléter le trajet et où Georges Michel allait finir le sien, on retira de l'eau Martha Stager, la seule femme qui ait pu résister jusque là. Martha Stager est de Portland, Oregon.

Mme Schoermel obtint la troisième position chez les femmes, avec Erickson la suivant à quelques milles en arrière. Erickson termina l'événement lorsqu'il sortit de l'eua après que Mme Schoermel fut retirée de la course n'ayant plus qu'un mille pour couvrir tout le trajet, elle avait nagé jusqu'à minuit et six minutes du matin. Georges Michel sortit de l'eau à minuit et quarante-quatre du matin.

## LA BALLE-AU-CAMP

Montréal, 1er. — (Serv. Presse Canadienne). — Les parties de balle-au-camp jouées hier après-midi dans les grandes ligues américaines ont donné les résultats suivants:

LIGUE NATIONALE

| | |
|---|---|
| A Philadelphie: | |
| Pittsburgh | 3 |
| Philadelphie | 2 |
| 2ième partie. | |
| Pittsburgh | 7 |
| Philadelphie | 2 |
| A Boston: | |
| Cincinnati | 1 |
| Boston | 0 |
| A Brooklyn: | |
| St-Louis | 3 |
| Brooklyn | 1 |

LIGUE AMERICAINE

| | |
|---|---|
| Boston | 3 |
| New-York | 10 |
| A Washington: | |
| Philadelphie | 3 |
| Washington | 5 |
| A St-Louis: | |
| Détroit | 1 |
| St-Louis | 3 |
| A St-Louis: | |
| Détroit | 3 |
| St-Louis | 4 |

LIGUE INTERNATIONALE

| | |
|---|---|
| A Syracuse: | |
| Baltimore | 10 |
| Syracuse | 9 |
| 2ième partie. | |
| Baltimore | 3 |
| Syracuse | 7 |
| A Toronto: | |
| Newark | 2 |
| Toronto | 0 |
| 2ième partie. | |
| Newark | 11 |
| Toronto | 2 |
| A Rochester: | |
| Reading | 2 |
| Rochester | 4 |
| 2ième partie. | |
| Reading | 1 |
| Rochester | 4 |

## POSITION DES CLUBS

LIGUE NATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| Chicago | 76 | 49 |
| New-York | 74 | 51 |
| St-Louis | 70 | 49 |
| Pittsburgh | 70 | 50 |
| Cincinnati | 53 | 65 |
| Boston | 51 | 74 |
| Brooklyn | 50 | 73 |
| Philadelphie | 47 | 77 |

LIGUE AMERICAINE

| | | |
|---|---|---|
| New-York | 90 | 38 |
| Détroit | 69 | 55 |
| Philadelphie | 68 | 55 |
| Washington | 56 | 52 |
| Chicago | 59 | 62 |
| Cleveland | 58 | 67 |
| St-Louis | 49 | 77 |
| Boston | 36 | 88 |

LIGUE INTERNATIONALE

| | | |
|---|---|---|
| Buffalo | 99 | 49 |
| Syracuse | 89 | 53 |
| Toronto | 77 | 64 |
| Newark | 77 | 66 |
| Rochester | 70 | 59 |
| Baltimore | 71 | 68 |
| Jersey City | 58 | 82 |
| Reading | 30 | 109 |



*La vignette du haut est celle de Omer Perreault, Montréal, Qué., qui a raté sept fois la traversée de la Manche à la nage. Au bas George Michel, France, qui détient le record de la traversée de la Manche. Michel s'est classé second hier dans le Marathon de Toronto.*

## JACK DEMPSEY A L'ENTRAINEMENT

Chicago, 1. — Après avoir joué au golf et s'être reposé pendant 25 heures, Dempsey se remettra à l'oeuvre aujourd'hui. Il a deux nouveaux entraineurs, Osk Till et Marty Cutier. L'an dernier, à pareille époque, Till, boxeur mi-lourd, de Rochester, aidait Tunney à s'entraîner. Quant à Cutier, il a aidé Dempsey à se préparer à la plupart de ses combats depuis le temps où Dempsey a conquis le titre de champion, en battant Jess Williard.

Le comité de vigilance de Tex Rickard et de Getz a continué à scruter la liste de demandes pour les sièges de choix pour le combat du 22 septembre.

On a annoncé que le Prince de Galles assistera au combat le 22 septembre.

Speculator, N.-Y., 1. — Gene Tunney pèse six livres de plus que son poids normal lorsqu'il entre dans l'arène et il est content de la chose. Seulement ce superflu, croit Tunney, lui permettra de s'entrainer d'une façon intensive pendant trois semaines qui précéderont son combat du 22 septembre et de se mettre ainsi dans la meilleure forme possible pour faire face à Dempsey.

L'ancien marin pèse 192 livres aujourd'hui. En septembre dernier, il ne pesait que 186 livres.

Le surplus de chair qui se trouve dans la partie supérieure de son corps a laissé toute la force à ses coups sans rien lui enlever de sa vitesse.

Chicago, 1. — L'on est à organiser à Gene Tunney l'une des plus grandes réceptions jamais accordées à aucun champion. Celui-ci arrivera vendredi, afin de se mettre à l'entrainement pour son combat du 22 septembre avec Dempsey.

Les principaux hommes d'affaires et les grands hommes politiques seront sur le comité de réception. Le champion sera escorté à l'hôtel de ville par un corps de marins. Le maire lui remettra les clefs de la ville.

La Légion Américaine prendra part à la réception en l'honneur de Tunney. Ses représentants se sont entendus avec le maire Thompson.

Billy Gibson, gérant de Tunney est ici depuis quelques jours afin de préparer le camp de son protégé au Cedar Crest Country Club.

Los Angeles, 1. — Fidel LaBarba a formellement abandonné le titre de champion poids mouche qu'il avait conquis en battant Frankie Genaro, en 1925.

Dans une lettre à la Commission de Boxe, George-V. Blake, gérant de LaBarba, a annoncé que ce dernier a livré le 23 août, son dernier combat comme professionnel. Il a défait, ce jour-là, Johnny Vacca, de Boston.

Los Angeles, 1. — Le sergent Sammy Baker, de New-York, a obtenu, hier soir, la décision sur Johnny Adamas, de San Bernardin qui espérait remporter sa quinzième victoire consécutive, mais qui a été déçu.

Tuisa, 1. — Wm-L. Stribling a mis Ed. Smith, du Kansas, hors de combat en trois reprises, ici, hier soir.

TRIO FAVORISE

Estelle Taylor, épouse de Jack Dempsey, recevait un salaire de $1,500 par semaine de la Compagnie cinématographique United Artist de Hollywood. Il y a neuf mois qu'elle parut dans New-York Depuis ce temps, elle demeure inactive, quoique Joseph M. Schenck dut, grâce à un contrat, lui remettre son chèque bien garni toutes les semaines.

Jack Dempsey reçut en 9 mois dans deux batailles,près de $1,100,000 en plus de quelques gifles de Tunney et de Sharkey. Son épouse reçut, dans le même espace de temps, la somme de $45,000 à bailler aux corneiles.

Léo P. Flynn, gérant de Jack Dempsey, a reçu un chèque de $25,000 pour ses services jusqu'à date. La bataille Dempsey-Tunney lui rapportera près de $50,000. Ca vaut la peine de se déranger.

## PREPARATION DE LA SERIE MONDIALE 1927

New-York, 1. — Dans le baseball comme ailleurs, il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Et dans le passé lorsque des clubs ont compté sur des championnats, ils se sont souvent vus avec rien à la fin de la saison.

Cette année, les Yankees et les Cubs ne semblent rien craindre. Dans le cas des Yankees, il n'y a pas à s'alarmer mais d'un autre côté, les Cubs en ont encore beaucoup à faire avant d'avoir la certitude de décrocher le championnat de la Ligue Nationale.

Lorsque les Yankees ont eu raison des Tigers, la semaine dernière, ce qui mit fin aux aspirations de tous les autres clubs, Egbert Barrow a presque confirmé les arrangements qu'il avait faits avec le juge Landis au sujet des séries mondiales. Mais tout en étant certain de la cause des Yankees, M. Landis ne pouvait en dire autant au sujet de la course au championnat de la Ligue Nationale et il a fallu se préparer en conséquence. Il a donc fallu que les Cubs, les Pirates, les Giants et les Cardinals soient pris en considération.

Les séries mondiales de cette année s'ouvriront dans le territoire de l'ouest et la première partie aura lieu le 5 octobre. Les Yankees terminent leur saison le 1er octobre et ils ont insisté pour qu'on perde le moins de temps possible.

Voici donc les cédules qui ont été préparées par le juge Landis:

*Yankees vs Cubs*

A Chicago, 6 et 6 octobre.
A New-York, 8, 9 et 10 octobre.
A Chicago, 12 et 13 octobre.

*Yankees vs Cardinals*

A St-Louis, 4 et 5 octobre.
A New-York, 7, 8 et 9 octobre.
A St-Louis, 11 et 12 octobre.

*Yankees vs Pirates*

A Pittsburgh, 5 et 6 octobre.
A New-York, 7, 8 et 9 octobre.
A Pittsburgh, 10 et 11 octobre.

*Yankees vs Giants*

A Polo Grounds, le 5 octobre, puis alternant aux deux parcs jusqu'à ce que les séries soient terminées.

Au sujet de toutes les parties nulles, il a été convenu qu'elles seraient laissées en suspens jusqu'à la fin des séries, pour être jouées plus tard si c'était nécessaire. Cette innovation a été inaugurée en 1923 par le juge Landis. Ceci est fait dans le but de simplifier la distribution des billets.

Dans toutes l'histoire des séries mondiales, il n'y a eu que trois parties nulles à détailler, en 1907, 1912 et 1923.

## NOTES DU SPORT

Vancouver, 1. —Le major Goodsell, champion du monde des avironneurs a terminé son entraînement en vue de sa course de lundi prochain. Fête du Travail, contre le champion anglais Bert Barry.

New-York, 1. — Paolino Uzcudun et Tom Heeny, de la Nouvelle Zélande, se rencontreront le 8 septembre dans un combat de 15 rondes à Madison Square Garden. Uzcudun a déjà battu Heeny dans un combat de 10 rondes, le 1er avril dernier.

New-York, 1. — Jack Britton, ancien champion Welterweight, a eu l'avantage sur George Levine, de Brooklyn dans un combat de 10 rondes. Les deux hommes ne se sont pas fait grand mal.

Le match de golf annuel entre les familles Ross et Hodgson a eu lieu ces jours derniers au Mont-Royal Golf Club, Dixie. Cinq parties simples ont été jouées et le match a donné un résultat nul, chaque famille gagnant deux parties et la cinquième étant nulle.

Saint-Louis, 1. — Le cub Saint-Louis a acheté trois lanceurs du club Syracuse. Ce sont Sylvester Johnson, Allyn Stout et Fred Frankhouse.

Chicago, 1. — Les commissaires de Hawthorne ont suspendu le jockey Willie Garner pour 30 jours pour tactiques brutales dans les courses.

Des Moines, 1. — Mel Harder, 17 ans, du club Omaha de la Ligue de l'Ouest a été engagé par le club Cleveland. Harder est un lanceur sorti de l'école il y a à peine un an.

Hartford, 1. — Une assemblée des membres des différentes commissions de boxe des Etats-Unis ainsi que des promoteurs et des gérants de boxeurs aura lieu le 14 décembre à Toledo afin d'en arriver à fonder une organisation qui aurait la haute main sur la boxe dans tout le pays. L'on voudrait que la boxe soit régie de la même manière que le baseball et possède des règlements uniformes dans chaque état.

Hartford, 1. — Le combat de boxe entre Max Rosenbloom et Jimmy Slattery annoncé pour hier a été remis à ce soir à cause du mauvais temps.

Windsor, 1. — Le dernier meeting du Windsor Jockey Club s'ouvrira aujourd'hui. La principale épreuve de la journée sera le Prix Commonwealth, de $1,500, pour 3 ans et plus, sur une distance d'un mille et 70 verges.

Boston, 1. — Roy Mitchell, de Halifax, a mis Tex McCuen, de Philadelphie, hors de combat en deux rondes ici hier soir.

## 43 POUR RUTH

New-York, 1. — (Serv. Presse Canadienne). — Babe Ruth a frappé hier son 43ième coup de circuit de la saison, dans la partie contre les Red Sox de Chicago. Il se trouve maintenant de deux coups en avant de Gehrig.

## W. COCHRANE DEFENDRA SON TITRE

Chicago, 1er. — (Serv. Presse Canadienne).— Walker Cochrane, champion du monde au billard, a accepté de défendre son titre contre Eric Hagenlachen, son rival allemand. La rencontre aura lieu ici les 29 et 30 septembre ainsi que le 1er octobre.

Ils joueront trois séries de cinq cents. Jake Schaefer rencontrera le vainqueur dans les soixante jours qui suivront.

## A QUEBEC

Québec, 1er. — Mlle Thion de LaChaume, fameuse golfeuse de France et championne des iles britanniques, est arrivée à Québec, samedi, à bord du vapeur Empress of Australia. Elle est accompagnée de ses parents, M. et Mme R. de LaChaume.

La demoiselle prendra probablement part à plusieurs tournois féminins tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Elle est précédée d'une excellente réputation et nul doute qu'elle ajoutera quelques fleurons à sa couronne déjà bien ornée.



*PAT JENNINGS, de Trenton, Ontario, déclassé au Marathon hier.*

## $25,000 SERONT DONNES EN BOURSE

Montréal, 1. — Le meeting de Delorimier, qui sera inauguré samedi de cette semaine àl'hippodrome de la rue Saint-Jérôme, sera le premier de l'année. Va sans dire que le Montreal Driving Club a tenu à donner un programme de premier ordre, et tous les jours on verra sept bonnes épreuves tenir l'affiche. Pour la première journée, la principale course sera celle du handicap Saint-Laurent pour trois ans et plus et une bourse de $600. Le handicap de la Fête du Travail constituera l'épreuve par excellence de lundi, le jour de la fête des ouvriers, tandis que les handicaps des cinq jours suivants seront ceux des journaux locaux.

Un montant de $25,000 sera donné par la piste en bourses et pour une piste d'un demi-mille on concédera que la direction du Montreal Driving Club se montre large et généreuse. C'est d'autant plus vrai que le nombre des chevaux, qui prendront part à cette ultime réunion de l'année, sera exceptionnel. Dorval et Blue Bonnetts fourniront un imposant contingent de montures et les écuries du rond de la rue Saint-Jérôme seront pleines à leur capacité. On peut donc en conclure que cette réunion ne le cèdera à aucune de celles qui la précèderont et les amateurs de turf seront royalement traités pour la dernière semaine de courses de la présente saison.

## LE CHAMPIONNAT DE LA LIGUE NATIONALE

Pittsburg, 1. — Barney Dreyfuss, propriétaire des Pirates a bon espoir de voir ses employés décrocher le championnat de la ligue Nationale et participer à la prochaine série mondiale.

Il dit que l'incident Cuyler est clos et que le fameux voltigeur s'entend beaucoup mieux avec le gérant Danie Bush, de sorte que l'harmonie règne encore au sein de l'équipe.

"Il ne faut pas oublier, dit Dreyfuss, que les Cubs, les Géants et les Cardinaux se rencontreront plusieurs fois avant la fin de la campagne, tandis que les Corsaires ont surtout à faire face à des clubs de deuxième division."

La population locale appuie de grand coeur la direction de l'équipe de balle, mais elle trouve fort étrange que des querelles, au sein même de la troupe, viennent vers la fin de la saison, depuis deux ou trois ans, lui enlever de splendides chances de décrocher les honneurs.

## LE TENNIS

Forest-Hills, N. Y., 30. — Les scènes du tournoi de tennis de Wimbledon se répètent aujourd'hui à Forest Hills, alors qu'un match international clôture le tournoi féminin.

Mlle Betty Nuthall, brillante joueuse anglaise, et Mlle Helen Wills, l'étoile de Berkeley, se rencontrent en effet dans la finale après avoir gagné leur partie dans la semi-finale lundi.

Mlle Nuthall a triomphé de Mme Hosmer Chapin, par 6-1, 4-6, 6-3, tandis que Mlle Wills a éliminé Mlle Helen Jacobs, une autre constellation de Berkeley, 6-0, 6-2.

Mlle Nuthall a joué d'une façon bien ordinaire et elle doit son succès plutôt aux erreurs de Mme Chapin qu'à son travail supérieur.

LES DOUBLES

Mlle Nuthall participera aussi à la finale-double, car avec Mlle Joan Fry comme partenaire, elle a éliminé Mlle Sterry et Mme John Hill, 6-3, 6-3, dans une demi-finale.

Dans l'autre demie, Mme Kitty McKane Godfree et Mlle Harvey ont battu Mlle Eleanor Goss et Mme Chapin, 6-4, 7-5, assurant ainsi une finale purement anglaise.

CHAMPIONNAT DE L'EST

Toronto, 30. — L'ouverture du tournoi de lawn tennis pour le championnat de l'Est du Canada n'a pu avoir lieu hier à cause de la pluie. De plus, les officiers ont reçu un télégramme de quatre Américains les informant qu'ils ne peuvent prendre part au tournoi à cause des doubles qui se jouent présentement à Boston. Ces Américains sont: Cranston Holman et Ogden, de Californie, et John Barr et Wilmer Allison, du Texas.

## UNE VICTOIRE ETONNANTE

Chicago, 1er. — (Serv. Presse Canadienne). — Johnny Hill, des Philippines, a remporté la plus étonnante victoire sur Eddie Shea de Chicago dans un combat pour le tournoi d'élimination du championnat poids-plume.

Hill administra une sévère punition à Shea, dès la première ronde et jamais Shea ne put être dangereux pour son adversaire. Tous deux pesaient 126.

**Si vous n'annoncez pas dans le "Progrès du Saguenay" votre chiffre d'affaires n'est pas aussi élevé qu'il pourrait l'être.**

## UN JEU POPULAIRE

D'après les statistiques que publie annuellement Dr. James Naimsmith, inventeur du ballon au panier, il y a présentement à travers le monde plus de quinze millions d'athlètes qui pratiquent ce sport purement amateur. Quelques rares joueurs américains reçoivent un salaire pour leurs services, mais le professionnalisme ne paraît pas avoir de succès dans les rangs du ballon au panier. Pendant les mois d'hiver, la plupart des grandes étoiles de la balle aux bases s'adonnent à ce jeu afin de se maintenir en bon état et diverses ligues organisées dans les principaux centres sont d'ordinaire bien encouragées des sportsmen. On a compté jusqu'à 2,500 clubs aux Etats-Unis; leurs opérations s'étendent de décembre à mars et à certaines joutes, les assistances atteignent les 10,000 spectateurs.

## YOUNG EST PRET

La température n'est guère favorable aux concurrents qui démareront dans la classique de natation, mais personne ne se décourage; les experts ne croient pas que la température atteigne les soixante degrés d'ici mercredi.

La plupart des candidats ont passé l'examen médical prescrit par les organisateurs et l'on ose croire qu'au moins 400 nageurs participeront au marathon.

Le départ se fera en quatre relais de cent chacun, lancés à intervalles de cinq minutes.

YOUNG EST PRET

George Young a subi un examen des plus satisfaisants qui le révèle en parfaite condition. Les médecins ont constaté que Young est plus grand de trois pouces, beaucoup moins pesant que lorsqu'il décrocha le marathon de Santa Catalina en janvier dernier.

L'expansion de sa poitrine est plus prononcée que celle de tous les concurrents examinés à date, variant de 37 1-2 pouces à 45 pouces.



*ETHEL HESTLE,vainqueur de la course de deux milles, pour dames, à Port Dalhousie. Elle a été forcée d'abandonner hier, pendant la dernière étape du Marathon.*

# Finance et Commerce

## MARCHE DES VIVRES

| | |
|---|---|
| Maïs américain jaune No 2 | |
| Avoine de l'ouest No. 2 | .72 |
| Avoine de l'ouest No. 3 | .68 |
| Avoine de défense Extra No. 1 | |
| Orge d'alimentation du Manitoba | |
| Sarrasin No. 2 | |
| Farine Crême de l'ouest 1ère patente | $8.40 |
| Farine 2ème patente | $7.90 |
| Farine forte à boulanger | $7.70 |
| Flour, Winter Patents, choice | |
| Fine Fleur au quart | |
| Fine Fleur à la poche | |
| Gruau au quart | $4.10—$4.25 |
| Gruau—90 lbs | $32.25 |
| Son | $31.25 |
| Gru rouge | $40.25 |
| Gru blanc | |
| Moulée | $14.00 |
| Foin, No 2, par tonne, au char | 19½— 20 |
| Fromage de l'ouest | 19½— 19¾ |
| Fromage de l'Est | .38¾—.38½ |
| Beurre Pasteurisé No. 1 | .37½—.37¾ |
| Beurre de beurrerie No. 1 | .36¾—.37 |
| Beurre de beurrerie No. 2 | .33 |
| Oeufs extras (entrepôt) | .41 |
| Oeufs premier (entrepôt) | .37 |
| Oeuf seconde (entrepôt) | |
| Oeufs frais spéciaux | .50 |
| Oeuf frais extras | .47 |
| Oeufs frais premiers | $1.25 |
| Patates, par poche, au char | |
| Porcs abattus à l'abattoir | |
| Porcs abattus à la ferme | |
| Lard (Gros) | |
| Lard (Petit) | |
| Lard (Gras) | |
| Saindoux composé, au quart | |
| Saindoux composé, au seau | |
| Saindoux pur, au quart | |
| Saindoux pur, au seau | |
| Soeuf salé, 200 lbs | |
| Boeuf salé, 200 lbs | |

## BOURSE DE MONTREAL

Fermeture

| | |
|---|---|
| Abitibi | 103½ |
| Asbestos Common | 29¾ |
| Bell Telephone | 137¾ |
| Brazilian | 183 |
| B. C. Fishing | 19 |
| Brompton | 88 |
| Canada Cement | 180 |
| Can. Ind. Alcohol | 84 |
| Canada Steamship | 87 |
| Cons. Smelting | 240 |
| Dominion Bridge | 104 |
| Howard Smith | 64½ |
| Laurentide | 134½ |
| Montreal Power | 91¼ |
| National Breweries | 76¾ |
| Price Brothers | 60 |
| Quebec Power | 106 |
| Shawinigan Power | 93 |
| Spanish River | 105 |
| Steel of Canada | 163½ |
| Waygamack | 74¾ |
| Winnipeg Electric | 78 |

## BOURSE DE NEW-YORK

Fermeture

| | |
|---|---|
| Abitibi | 103¼ |
| American Can | 68¾ |
| American Smelting | 165 |
| American Tel. & Tel | 160 |
| Atchison | 193 |
| Baldwin Loco | 257 |
| Baltimore Ohio | 120 |
| Canadian Pacific | 185½ |
| Chicago Rock Island | 109¾ |
| Crucible Steel | 89¾ |
| Dupont | 310¾ |
| Erie Common | 61¼ |
| Famous Players | 102 |
| General Electric | 141 |
| General Motors | 268 |
| Great Northern Pfd | 100¾ |
| International Paper | 66¾ |
| International Tel. & Tel | 145¾ |
| Kennecott Copper | 71 |
| Granby Mines | |
| Missouri Pacific | 72 |
| New-York Central | 153¾ |
| Northern Pacific | 90 |
| Pennsylvania | 65¾ |
| Philips Petroleum | 43 |
| Radio Corporation | 61¾ |
| Reading | 114¾ |
| St-Louis & San Francisco | 110¾ |
| Southern Pacific | 121 |
| U. S. Steel | 143¾ |
| White Motors | 58¾ |
| Woolworth | 171 |

## COURS DES CHANGES

New-York, 1. — (Serv. Presse Canadienne). — Le cours des changes était irrégulier, ce matin. La demande était la suivante:

| | |
|---|---|
| Angleterre | 4.85⅜ |
| France | 3.91¾ |
| Italie | 5.43½ |
| Allemagne | 23.78½ |

Le dollar canadien faisait prime à 1-32 de un pour cent.

## PAS D'ACTIVITE

New-York, 1. — (Serv. Presse Canadienne). — Le marché manquait d'activité ce matin à l'ouverture de Wall Street. General Motors (anciennes et nouvelles actions) et quelques autres compagnies de production de moteurs ainsi que plusieurs titres industriels ou spéciaux ont enregistré des pertes fractionnaires. United States Steel débuta avec un léger gain.

## BANK OF COMMERCE AVANCE DE NEUF POINTS

Montréal, 1. —(Serv. Presse Canadienne). — Le marché était calme ce matin. La Banque de Commerce, cependant a fait un bond de 9½ à 284½.

Brazilian comme toujours était le plus actif. Il perdit ¼ à 180¾.

Montreal Power et Lake Ontario Brewing avancèrent d'une fraction à 91½ et 30 respctivement, tandis que le contraire se produisit pour Alcohol et Wabasho Cotton à 33¾ et 112 respectivement.

Quebec Power resta stable à 295; Massey Harris, à 38¼; Cement à 182; Shawinigan à 87¾; Brompton à 38 et Asbestos à 29½.



*GEORGE YOUNG, de Toronto, Ontario, vainqueur du marathon de Catalina, et qui a été retiré de l'eau avant la fin de la course, au Marathon hier.*

## CALENDRIER

Jeudi, le 1er septembre 1927

S. GILLES Abbé

Saint Gilles quitta la Grèce, sa patrie, pour se soustraire aux honneurs que lui attiraient ses vertus et ses miracles, et vint demander à la Provence un asile à son humilité. Poursuivis, là encore, de la vénération des peuples, il résolut de se retirer dans un désert. "Puisque les hommes, dit-il, s'obstinent à m'entourer de leurs respects, j'irai vivre parmi les bêtes sauvages." Il trouva dans un rocher une biche qui le nourrit de son lait. Les chasseurs du roi goth Wamba l'ayant blessé en tirant sur la biche, il ne laissa mettre aucun appareil sur sa plaie, afin de souffrir et de mériter davantage. Le roi lui fit bâtir un monastère où il mourut saintement en 712.

**Bulletin météorologique.**

NUAGEUX ET PLUVIEUX DEMAIN

## UN NOUVEAU MAGISTRAT AU SAGUENAY

Québec, 1. — (De notre correspondant). — M. Edouard Pelletier, d'Escoumains, a été nommé magistrat pour le district judiciaire du Saguenay, au cours de la dernière séance des ministres.

## IL CHOISIT UN PROCES EXPEDITIF

On nous apprend ce matin au palais de justice, que Yussi Vessaya, ce Finlandais qui est accusé de tentative de meurtre sur la personne d'Arvide Bach, et qui devait subir son procès aux prochaines assises criminelles, est arrivé à Chicoutimi ce matin.

Il était détenu à la prison de Québec. Il a changé d'idée, et désire maintenant un procès expéditif qui lui sera accordé quand les causes qui sont en cours seront terminées.

## LES TRAVAUX DE CREUSAGE DU CHENAL CENTRAL

La rumeur circulait récemment, que la drague 110, qui travaille actuellement aux environs de St-Fulgence, avait fini son travail et devait quitter notre région. Le Capitaine Hall nous informait hier qu'il n'en est pas ainsi et que les travaux de creusage continueront pour quelque temps encore. Il y a déjà plusieurs mois que ce travail s'opère et nous aurons, à la fin de la saison, un chenal très amélioré, entre Chicoutimi et la Baie des Ha! Ha!

Ce travail de creusage fait partie d'un programme beaucoup plus considérable, qui sera complètement réalisé dans un avenir très rapproché.

## EXCURSION A QUEBEC DES C. DE COLOMB

Les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi, à l'occasion de la cérémonie de réception des membres du quatrième degré, qui se déroulera à Québec dans quelques jours ont organisé une excursion à cette ville. Un char spécial a été réservé pour les membres du quatrième degré et les aspirants. C'est le char No. 446 lequel sera attaché au train no. 24. Le départ s'effectuera le trois septembre,samedi soir.Les prix de passage sont les suivants: $10.65 aller et retour. Lit du haut, $2.25; lit du bas, $2.75. "State Room", trois lits, trois personnes, $9.90 chaque. Les billets seront bons à partir du trois septembre jusqu'au 9 du même mois. Pour toutes informations et réservations, s'adresser à l'agent des billets à la gare de Chicoutimi.

## VOCATIONS RELIGIEUSES

Bagotville, 1. — (De notre correspondant). —

Des vocations nouvelles surgissent chaque jour. Et de plus en plus les communautés religieuses et les séminaires voient accourir ceux à qui le Seigneur dit, comme autrefois "La moisson est grande, mais les ouvriers sont rares, allez travailler à la moisson des âmes". Depuis le début d'août deux jeunes lévites nous ont quittés. Ce sont MM. Paul-Emile Desgagné et Jean-Marie Ladouceur qui depuis quelques années étudient au Juvénat des Rédemptoristes à Ste-Anne de Beaupré. Cette semaine ce fut le tour de MM. Maurice Dufour et Gaston Morneau qui se prépareront à la vie religieuse chez les Pères Capucins à Ottawa.

Nous sommes heureux que Dieu ait choisi des élus parmi les nôtres, et souhaitons à ces derniers, de persévérer dans leur état.

## HONNEUR AU MERITE !

Il nout fait plaisir d'annoncer que Mlle Rose-Aimée Blackburn, fille de M. et Mme Adélard Blackburn, mécanicien de cette ville, vient d'obtenir du bureau central des Examinateurs Catholiques, son diplôme supérieur avec le note "distinction".

Nos félicitations à Mlle Blackburn, ainsi qu'à ses distingués professeurs, les RR. SS. du Bon Pasteur de la paroisse du Sacré-Coeur, Chicoutimi-ouest.

# L'ENQUETE PRELIMINAIRE DE P. GAETANO EST FIXEE AU 8

**L'accusé n'a pas encore d'avocat. On continue d'entendre la cause de Wellie Lafleur vs V.-L. Grenon et Al.**

### FOULE AU PALAIS

La cour du palais de justice a été envahie ce matin par une foule comme on en n'a peut-être jamais vue depuis bien longtemps. Bien avant l'heure fixée pour l'ouverture de la cour, les corridors et le grand escalier qui conduisent au prétoire étaient bondés de curieux, venus pour la plus grande partie, de Kénogami et Jonquière, pour être témoins de la première comparution de Pipitone Gaetano, accusé du meurtre de John McNalley, dont le corps a été trouvé de bonne heure dimanche matin, percé de trois balles, sur la rue Laval à Kénogami.

M. le magistrat Robert Bergeron monta sur le banc un peu après dix heures.

Le greffier, M. P. Martin, fit d'abord l'appel des causes, qui furent ajournées, les unes à cet après-midi, les autres, à demain et les jours suivants.

Le magistrat demanda ensuite qu'on amenât l'italien Pipitone Gaetano.

Gaetano fit son entrée dans la salle escorté de deux gardes, qui le conduisirent devant le tribunal. L'accusé portait un complet bleu marin; le bandage qu'il porte au nez lui cachet presque toute la figure.

"Parlez-vous l'anglais?" . . lui demanda le juge, dans la langue de Shakespeare. L'accusé répondit dans la négative.

"Le comprenez-vous"? questionna de nouveau le président du tribunal. La réponse fut la même.

"Vous comprenez,, dit le juge, puisque vous me répondez?

"Je comprends un peu, répondit Gaetano.

"C'est tout ce que je veux savoir", répliqua le juge, qui ajouta: "Nous n'avons pas le temps de procéder dans cette enquête préliminaire aujourd'hui, le rôle est déjà assez chargé.

Le magistrat demanda alors à l'avocat L.-A. Talbot, s'il allait défendre l'accusé; celui-ci ayant répondu qu'il n'avait encore rien décidé, le juge ordonna aux gardes de reconduire l'accusé dans sa cellule, et fixa l'enquête préliminaire au 8 septembre prochain, à 10 heures.

### WELLIE LAFLEUR VS V.-L. GRENON & AL.

Le tribunal a ensuite entendu la cause de Wellie Lafleur, grand connetable du district de Chicoutimi, contre V.-L. Grenon, Duchesne, Gagné, Deschênes, St-Pierre, Bourgeois et Grenon, cause qui est commencée depuis quelque temps déjà.

Le premier témoin à entrer dans la boite ce matin, fut Mme Dominique Duchesne, épouse de l'un des accusés. Le 29 juillet dernier, à 8 heures et demie du matin, Bowans (Ernest), est entré chez elle, demandant à parler à son mari. Le témoin dit que son mari n'était pas là, et qu'elle répondu à Bowens qu'il était au village. Le nouvel arrivant lui a aussi déclaré qu'il était content de la tournure que prenaient les choses, parce que Pilon voulait qu'il se parjurât.

### M. MARQUIS

M. J.-A. Marquis, chef de police de Jonquière, est ensuite entendu. Il déclare qu'un mandat d'arrestation lui a été remis contre Bowans, par M. Arthur Poulin, à la fin du mois de juillet dernier. Il n'a reçu aucune instruction additionnelle de la part de M. Poulin relativement à ce mandat. M. Marquis ajoute qu'il a gardé le mandat jusqu'au 4 août dernier, alors qu'il a conduit l'accusé à Chicoutimi; il a alors remis le mandat à M. Joseph Martel, avocat, dans le bureau duquel, Bowans a comparu devant le juge de paix Léonidas Gagné, après quoi, l'accusé a été conduit à la prison.

### AUTRES TEMOINS

MM. Joseph Martel, Percey Martin et Antonio Savard entrent ensuite à tour de rôle dans la boite; le premier pour dire qu'il a bien reçu la plainte, mais non le mandat; le second pour déclarer qu'il croit avoir remis le mandat au greffe de la cour, et le troisième pour expliquer à la cour, comment il procède quand il reçoit les mandats pour les classer.

### BOWANS

Ernest Bowans est ensuite entendu. Il dit qu'il allait assez souvent à Arvida, et qu'il lui est déjà arrivé de s'y rendre deux fois dans la même journée. Il a quelque fois rencontré Grenon, et il raconte aussi la rencontre qu'il a eu avec Mme Dominique Duchesne, ajoutant qu'il n'a pas soufflé mot à celle-ci, de ce qui s'était passé chez l'avocat Chayer.

"Elle avait peur de moi, dit le témoin, et je lui ai dit que je n'était pas dangereux." On demande au témoin pourquoi et en quelle circonstance ou par quelle parole, Mme Duchesne lui aurait fait voir qu'elle avait peur de ui, mais le témoin l'ignore lui-même.

"Je ne lui ai pas parlé de Pilon" dit le témoin, qui, questionné par Mtre Chayer, déclare que quand il est arrivé à la maison de Mme Duchesne, il a demandé à parler au mari de cette dernière, et M. Duchesne s'est levé pour lui répondre.

### PILON

Pilon est ensuite entendu. Son témoignage n'apporte rien de nouveau à ce qui a déjà dit au cours de l'instruction de cette cause, et les avocats, Mes Adjutor Boulianne pour la Couronne, et C.-E. Chayer, pour les accusés, commencent leurs plaidoiries.

Jugement sera rendu jeudi le 8 septembre dans cette cause.

# BENEDICTION DES NOUVEAUX BUREAUX A 2 H.

**A la Commission du Port. Mgr J.-Almas Larouche présidera. Première assemblée immédiatement après.**

L'assemblée des membres de la Commission du Port, qui devait avoir lieu ce matin, a été remise à deux heures cette après-midi. Ce changement a été effectué pour permettre à Mgr J.-Almas Larouche, curé à la cathédrale, d'aller présider à la bénédiction des nouveaux bureaux de la Commission. Le président de la Chambre de Commerce, M. William-G. Giroux et quelques autres dignitaires laïques seront présents.

Immédiatement après la bénédiction se tiendra la première assemblée des commissaires dans leur nouveau local. Plusieurs questions importantes seront traitées. Nous en parlerons demain.

Notre représentant a profité de sa visite aux bureaux des Commissaires pour en faire le tour. Ces bureaux ne sont occupés que depuis lundi dernier. Ils sont spacieux et confortables. Situés dans l'édifice de la Banque Royale du Canada, au coin des rues Racine et Morin, ils comprennent trois appartements. En entrant se trouve le bureau du secrétaire de la Commission. M. Armand Viau. Dans la chambre de droite se tient M. Edouard Lavoie, ingénieur pour la Commission. Enfin, à gauche on voit la salle des assemblées. Très vastes, elle est meublée d'une grande table et d'une bibliothèque. C'est en cette salle que nos commissaires, tenant leurs assises, présideront aux destinées de notre port qui, dans un avenir rapproché, prendra un essor considérable, étant donné les travaux d'agrandissement qui commenceront bientôt et dont les plans ont déjà été arrêtés, dans leurs grandes lignes, du moins.

# UNE EXCURSION A HEBERTVILLE STA.

C'est aujourd'hui qu'a eu lieu à Hébertville Station l'ouverture de l'exposition agricole pour la division "A" du Lac St-Jean. Une exposition de cette importance comporte toujours des surprises et les personnes qui se donneront la peine de s'y rendre sont sûres de ne pas perdre leur temps durant leur séjour à Hébertville Station. Tout a été prévu pour faire de cette exposition de 1927 un succès sans précédent et si l'on jette un coup d'oeil sur le personnel dirigeant de cette fête agricole, nous sommes assurés de la valeur instructive de l'événement, car les personnages qui sont en charge des différents départements sont tous des hommes compétents.

Voici le personnel du bureau de direction:

MM. André Bouchard, président, David Gauthier, vice-président, J.-E. Simard, secrétaire-trésorier, Gustave Prince, aviseur technique. Les principaux directeurs de la société et de l'exposition: MM. Arthur Plourde, Emilien Gagnon, de St-Jérôme, Armand Côté, et Hermias Villeneuve, de Ste-Croix, Alphonse Fortin et Thomas-Louis Boily, d'Hébertville Village, Amédée Coulombe et H. Tremblay, de St-Gédéon, Thomas-Louis Boily, d'Hébertville Village, Amédée Coulombe et H. Tremblay, de St-Gédéon, Thomas-Louis Desbiens, Thomas-L. Boudreault, de St-Bruno, J.-A. Jauvin, G. Gagnon et Louis Briand, de St-Joseph d'Alma, Jean Maltais, David Dallaire, de St-Coeur de Marie.

Le patron de la société d'Agriculture est l'honorable Jos.-E. Caron, ministre de l'agriculture, les vice-patrons l'honorable Emile Moreau, député du Lac St-Jean, M. Armand Sylvestre, député; président honoraire, M. l'abbé J. Gagnon, curé d'Hébertville Station, vice-président honoraire, M. J.-R. Desbiens, maire d'Hébertville Station.

Outre le programme de l'exposition proprement dite, dont nous avons déjà donné les détails, il y aura toute une série d'amusements. A l'occasion de cette exposition, une grande excursion a été organisée pour dimanche, le quatre septembre. Le départ s'effectuera de Chicoutimi à 12.30 heures P.M., et le retour s'effectuera le même jour à 10.30 heures P. M. Allons-y en foule!

# AVION DU GOUVERNEMENT FEDERAL A CHICOUTIMI, EN SEPTEMBRE

**Des photographies seront prises pour la commission du port.**

Il y a quelque temps, les Commissaires du Port de Chicoutimi ont fait par l'entremise de Monsieur le député Dubuc des démarches auprès du Département de l'Aviation pour obtenir qu'un avion du Gouvernement vienne prendre des photographies de la région, pour le compte de la Commission.

On nous informe que l'Honorable Ministre Stewart a télégraphié pour informer les Commissaires qu'un aéroplane sera envoyé ici dans le cours du mois de septembre pour faire le travail requis d'après les instructions des ingénieurs de la Commission. Ces photographies faciliteront le travail des ingénieurs de la Commission en leur permettant de voir dans une vue d'ensemble tout le territoire maritime qu'ils auront à étudier pour les développements qu'ils se proposent de faire.

# OU HENRI GAUDREAULT EST-IL MORT ?

Nous avons parlé hier de l'affaire Gaudreault, donant les raisons qui faisaient croire que cet homme, trouvé mort, à la Rivière-du-Moulin, ne serait pas mort à l'endroit où il fut trouvé. Des faits nouveaux nous ont été révélés qui sont sûrement connus de la police qui a fait enquête dans cette affaire. Nous avons dit que la mort de Gaudreault était mystérieuse. C'est chose reconnue, mais ce que nous voulons arriver à démontrer, c'est que Gaudreault n'est pas mort à l'endroit où le cadavre fut trouvé.

On nous dit, en effet, que les jours qui ont précédé la découverte du cadavre des citoyens, des jeunes gens étaient passés là se rendant sur les bords de la rivière. Auraient-ils vu le cadavre qu'ils en auraient parlé. Cependant une autre théorie veut que que le cadavre ait séjourné là quelques jours? A l'appui de cette théorie on nous informe que des propriétaires de chiens, dans les environs, lâchaient leurs bêtes dans la soirée et que celles-ci couraient du côté de la rivière et revenaient en aboyant.

Un fait que personne n'a mentionné dans le temps, et qui est assez curieux c'est que, dans les poches du pantalon de la victime était deux objets volumineux, très volumineux, même pour une poche de cette dimension. Cet homme, avant de mourir, aurait-il placé, bien en vue, ces deux objets dans ses poches? Sûrement non, ces objets ne sont pas venus là seuls quelqu'un autre que Gaudreault les a placés là.

On nous signale le fait qu'une nuit, pas plus de deux jours avant la découverte du cadavre, il y eut une bataille à la rivière du Moulin. Au cours de la même nuit, vers trois heures, une automobile passa sur la rue Langevin à une allure folle. Si bien, qu'une femme, résidant sur cette rue, ragarda par a fenêtre, mais ne put voir l'automobile. Elle remarqua la vitesse de la voiture et dit tout haut: "Ils vont se tuer."

Rapprochons tous ces faits les uns des autres, rappelons les hypothèses mentionnées hier et toujours la même conclusion s'impose: Gaudreault n'est pas mort où le cadavre a été trouvé, mais il a été transporté là mort.

## BANQUET DU PERSONNEL DE LA METROPOLITAN

Une institution qui suit allégrement, pour ne pas dire le dépasse, le développement en progrès du district, c'est bien la Metropolitan. Dans un récent concours interprovincial le territoire Canadien avait été divisé en différentes ligues. Un banquet était offert au district vainqueur dans sa ligue. Chicoutimi l'emporta haut la main. Tel que promis alors, le personnel de la compagnie était invité à un souper présidé par M. Lazard, gérant, et Mme Lazard. Le bureau-chef avait délégué M. Ch.-E. Beaudette, surintendant des agences pour le Québec.

La réunion fut marquée d'un enthousiasme vibrant et continu. A peine les entrées avaient-elles été servies que chacun de son côté, on entonnait des chansons canadiennes et racontait des histoires à faire rigoler.

Selon l'usage "antique et solennel" il y eut des discours. M. Duchesne en ouvrit la série. Il félicita le gérant du succès remporté dans son district. Puis s'adressant spécialement à M. Beaudette, il lui demanda d'apporter à Ottawa la bonne nouvelle que le lac St-Jean n'était pas ce pays éloigné et quasi sauvage, comme on veut l'appeler parfois. Et prenant la balle au bond, le délégué d'Ottawa de répondre. "Soyez sans crainte, M. Duchesne, la région du Saguenay a toujours été considérée comme le grenier de la province de Québec. Elle est en train de se justifier de ce nom dans toutes les branches de l'industrie et du commerce." Et continuant en ces termes éloquents M. Beaudette avait aussi mission de féliciter spécialement quatre des agents du district qui s'étaient classés parmi les cinquante premiers agents du Canada. C'étaient MM. P. Vaillancourt, E. Lachance, F. Bouchard et R. Chevrier.

Ce n'était pas de nature à diminuer l'enthousiasme. Invité à donner ses mots d'ordre. M. Lazard se leva au milieu d'applaudissements et de "Il a gagné ses épaulettes..." Il déclina l'honneur d'être le facteur des succès de la région, voulut absolument que les vrais artisans soient ses fidèles soldats et ses assistants dévoués.

Le souper terminé, tous se rendirent à Bagotville pour saluer M. Beaudette, s'embarquant sur le St-Laurent.

## NAISSANCE

M. et Mme Antoine Vachon font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Raymonde-Madeleine. Parrain et marraine: M. et Mme Edmond Imbeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Louis Imbeau, grand'mère de l'enfant.

## JOYEUX PIQUE-NIQUE

La Malbaie, 1. — (De notre correspondant). —

Dimanche dernier, les jeunes gens de La Malbaie, élèves du Séminaire de Chicoutimi, organisaient un pique-nique sur la grève afin de clore joyeusement leurs trop courtes vacances. Le diner fut servi sur la mousse et la brise du large se chargea d'ouvrir l'appétit à tous les gais convives.

Chacun se sentait heureux de retrouver les confrères un moment perdus de vue, et c'était comme un avant-goût de l'amitié familiale qu'on ne trouve nulle part mieux qu'à l'Alma Mater.

On s'amusa ferme toute l'après-midi et quand vint l'heure de la séparation tous se déclarèrent enchantés. Les organisateurs de cette petite fête étaient MM. Lionel Lapointe, F.-X. Tremblay; Ph. Boulianne, Ls-Ph. Guay, Maurice Girard.

## DIPLOMEES

La Malbaie, 1. — (De notre correspondant). —

Le bureau des examinateurs du département de l'Instruction publique vient de publier la liste des élèves qui ont obtenu leur diplôme.

Nous relevons sur cette liste les noms des jeunes filles qui ont été présentées par les Rvdes Soeurs de la Charité du Couvent de La Malbaie.

Mademoiselle Jeannete Tremblay a obtenu son diplôme académique français et anglais.

Ont obtenu leur diplôme élémentaire: Mesdemoiselles Marie Tremblay, Louise Bellerive, Bella Boulianne, Augustine Bilodeau, Germaine Bouchard, Marie-Aimée Couturier, Marie-Alice Dufour, Lucie Lapointe Judith Lavoie, Brigite Martel.

Mlles Marguerite Bellerive et Simonne Bouchard ont reçu leur certificat.

## PROCHAIN PELERINAGE

Le 11 septembre, dimanche, aura lieu le pèlerinage des congréganistes de Chicoutimi au Lac Bouchette.

Le départ s'effectuera à 5 heures du matin, par le train et le retour se fera à quatre heures de l'après-midi. Les prix de passage seront de $2.40 aller et retour pour les adultes et $1.25 pour les enfants de 5 à 12 ans.

Ceux qui désirent faire le pèlerinage sont priés de donner leurs noms à bonne heure afin de faciliter l'organisation et aussi pour être assurés qu'une place leur sera réservée. Ils pourront s'adresser soit au presbytère ou encore au préfet, M. Henri Tremblay, 32 avenue Bégin.

## NE PAS CONFONDRE

M .Emile Gingras, du Passin, dont on a mentionné le nom dans l'affaire de Léonce Goguen, mardi dernier, n'est pas M. Emile Cingras, marchand, épicier.

**Faites lire le "Progrès"**

# L'EXPOSITION DE ROBERVAL EST TERMINEE

**Un succès a marqué ce magnifique festival de l'agriculture.**

Roberval, 1er.—(De notre correspondant). — L'exposition de Roberval s'est terminée dimanche soir. Elle a été un vrai succès et a donné une légitime satisfaction aux organisateurs. Samedi et dimanche eurent lieu des attractions toutes spéciales. Durant ces deux derniers jours des centaines de visiteurs sont venus encourager de leur présence l'effort du cultivateur.

Durant le temps de l'exposition, il y eut chaque après-midi et chaque soir des vues animées qui ont beaucoup intéressé le public.

Les produits agricoles qui étaient en exposition ainsi que plusieurs genres d'ouvrages de fantaisie ont fait l'admiration des visiteurs. Les principaux marchands de la localité ont aussi exposé leurs marchandises de choix. Les "Quatre saisons" ont exposé leurs spécialités de fourrures et plusieurs paletots d'une grande valeur et d'une variété exceptionnelle. On remarquait aussi plusieurs tours de cou en renard et marte d'un grand choix et des nouveaux paletots pour hommes, faits dans les étoffes anglaises.

"Roberval Medicine" a aussi exposé ses excellents produits. M. Adélard Leclerc, marchand de meubles a exposé ses plus beaux meubles en assortiment. Les fabricants de Poudre à Pâte Magique et de Lessive de Gillet ont aussi fait de l'annonce en exposant leurs produits et en donnant beaucoup d'échantillons.

"Côté & Boivin ont exposé leur plus bel auto et "Grenier & Frère de St-Félicien, marchands de meubles ont exposé une magnifique fournaise à air chaud dans les derniers modèles.

L'unité sanitaire du comté de Lac St-Jean a fait une excellente représentation concernant l'hygiène. On y remarquait quatre points essentiels. La tuberculose et les moyens pour éviter cette maladie, la plus grave de toutes. Quelques remarques étaient affichées concernant la tuberculose: "Trois mille personnes par année meurent de cette maladie". Quelques conseils l'éviter: "Dormir au grand air"; "Cracher à terre c'est attenter à la vie d'autrui" et "Les mouches sèment la mort".

2e point. Les commandements de la santé.

3e point. Les soins que doit donner la mère à son bébé. On y remarquait quelques conseils concernant la manière d'élever le bébé conformément aux règles de l'hygiène.

4e point. La tenue sanitaire et quelques conseils y concernant: nettoyer les caves, les hangars et les cours et s'assurer de l'état de santé et de la propreté de ceux qui préparent nos aliments comme les laitiers, les bouchers et les épiciers.

### DIMANCHE

La dernière journée de l'Exposition de Roberval, dimanche, a obtenu le plus franc succès.

Roberval, 31. — (De notre correspondant). —

Dans l'après-midi, MM. le ministre E. Moreau, Stéphane Boily et J.-P. Paré, agronome du district, montèrent à la tribune et exprimèrent leur opinion sur l'exposition annuelle. Tous donnèrent quelques conseils pratiques et nécessaires pour la prochaine exposition.

Dans l'exposition annuelle, les chevaux et les volailles étaient la classe faible. Le Dr Savoie, directeur de l'Unité Sanitaire du Comté Lac St-Jean, adressa aussi quelques bonnes paroles au public, s'appuyant surtout sur les moyens à prendre pour combattre la tuberculose.

Voici les principaux personnages qui étaient sur le terrain: MM. Adj. Boulanger, Alph. Fortin, Arthur Tremblay, président de la Société d'Agriculture de Chicoutimi, et J.-A. Gobeil, secrétaire, Gustave Prince, Ludger Simard, Alphonse Doré, maire de Chambord, Tls Gagnon, maire de St-Prime, M. Valois, maire de Normandin, E. Plourde, maire d'Albanel et S. Desjardins, ex-maire de Péribonca.

Quelques diplômes d'honneur ont été décernés au commerce, à la maison "Gillet" de Montréal; les quatre saisons d'Adélard Leclerc; de l'Unité Sanitaire, de Roberval, Médecine, de Côté, Boivin, des "Imprimeurs du Colomb", tous de Roberval et de la maison Grenier et Frères de St-Félicien.

Quelques prix spéciaux ont été offerts:

1er, par M. Armand Sylvestre, député du Lac St-Jean, pour le plus bel animal de l'exposition, mérité par M. Alfred Roy, de St-Prime.

Deux prix spéciaux offerts par l'hon. Ministre E. Moreau, pour la plus belle génisse de l'année; le prix a été remporté par M. A. Boivin, de Roberval, qui exposait un bel animal.

Nous n'avons pas encore reçu la liste des prix qui ont été mérités durant cette exposition, mais nous la ferons paraitre sous peu.

# LA COUR DU MAGISTRAT A ROBERVAL, HIER

**Instructions des causes de la Commission.**

### VAGABONDAGE

Roberval, 1. — (De notre correspondant). —

La cour du magistrat s'est ouverte hier, à 10 heures, à Roberval, sous la présidence de M. Robert Bergeron.

Philippe Parent, accusé de vagabondage sur le terrain de l'Exposition, alors qu'il était en état d'ivresse, a plaidé coupable à l'accusation, et a été condamné à $5.00 d'amende.

Georges Malet de St-Méthode, accusé de vente illégale de liqueurs alcooliques plaida non coupable.

L'avocat de la Couronne était M. Armand Sylvestre, de Roberval et l'avocat défenseur, M. Armand Boily, de Roberval.

M. Joseph Trudel, cultivateur d'Albanel fut le premier témoin. Il déclara que le 25 juin, il se rendit chez l'accusé en compagnie d'Albert Daveau également de St-Méthode et il acheta trois bouteilles de bières du prévenu au prix de 50 cts la bouteille. Le témoin déclara qu'à ce moment-là il y avait aussi plusieurs autres personnes qu'il ne connaissait pas.

Albert Daveau, de St-Méthode, vint ensuite rendre témoignage. Ce dernier confirma le témoignage de Trudel.

Mtre Sylvestre produisit ensuite une copie de condamnation antérieur, concernant le prévenu pour avoir vendu illégalement des liqueurs alcooliques à Beaupré.

M. Arthur Poulin, de Québec, inspecteur de la Commission des Liqueurs, vint rendre témoignage sur cette condamnation antérieure comme étant authentique.

Mme Malet vint rendre témoignage en dernier lieu. Elle déclara avoir été témoin lorsque les deux premiers témoins entendus vinrent chez elle. Mon mari,dit-elle, était présent, mais il n'a jamais vendu de bière à personne. Mtre Sylvestre lui demanda quelle était l'occupation de son mari à St-Méthode. Elle répondit en souriant qu'il ne faisait rien et Mtre Sylvestre de répondre: "Son commis vend de la bière à sa place.

Dans la deuxième offense Malet fut condamné à trois mois de prison et à défaut de paiement des frais à trois mois additionels.

La cour fut ajournée à 10 heures le lendemain.

Joseph Gagné, de St-Méthode, a comparu hier devant le magistrat Robert Bergeron, siégeant à Roberval, sous l'accusation d'avoir pratiqué la vente illégale de liqueurs alcooliques.

Trois témoins, M. Thomas Morin, Antoine Perron et Joseph Perron, ont juré être allés chez l'accusé le 25 juillet dernier, où ils se sont procurer trois bouteilles de bière à 0.50 sous.

Gagné a été trouvé coupable et condamné à trois mois de prison.

Vandergoth, du Lac Vert, qui comparaissait sous un deuxième accusation pour infraction aux règlements de la loi des liqueurs a aussi attrapé trois mois de détention.

Les témoins étaient Théophile Girard, Johnny Vaillancourt, Oscar Therricot, Ernest Girard et E. Vaillancourt.

Ces témoins, tous d'Hébertville, ont donné la même version. Le 23 juillet, ils entrèrent chez l'accusé et se firent servir du wiskey. C'est Alfred Laporte qui le leur servit, mais l'accusé n'a pas été vu à ce moment-là.Il a toutefois été prouvé qu'il y avait un seul restaurant à cet endroit, et que Vandergoth en était le propriétaire.

Conséquemment, en vertu de la loi des liqueurs de la province de Québec, qui dit que tout propriétaire d'un lieu ou d'un logement, est responsable de ce qui se fait dans ce lieu ou ce logement, Vandergoth a été trouvé coupable et condamné à 3 mois de prison. A défaut de paiement, il devra y passer trois mois additionnels.


## A LA SOCIETE D'AGRICULTURE

M. J.-A. Gobeil, secrétaire-trésorier de la Société d'agriculture du comté de Chicoutimi, nous fait parvenir pour publication, la lettre suivante qu'il a reçue de la Cie Price Brothers, de Kenogami.

Price Brothers & Co. Limited,

Kenogami Paper Mills
Kenogami, P. Q.
Canada,
20 août 1927.

M. J.-A. Gobeil,
Secrétaire-trésorier,
La Société d'Agriculture du comté de Chicoutimi,
Route rurale No 1,
Chicoutimi, P. Q.

Cher Monsieur,

Nous accusons réception de votre lettre du 18 courant re: votre exposition annuelle que vous vous proposez de tenir entre les 7 et 11 septembre.

Il nous fait plaisir de vous inclure notre chèque de cent piastres ($100.) qui consiste en notre contribution pour cette fin et veuillez croire que nos meilleurs souhaits vont à cette exposition, afin d'assurer le succès de votre Société.

Bien à vous,

Price Brothers & Co. Limited,
Edw. FLYNN,
gérant.


## BON CONSEIL A BAGOTVILLE

Bagotville, 1er. —(De notre correspondant). — Les Dames Religieuses du Bon Conseil nous sont revenues la semaine dernière après une vacance de deux mois à la maison-mère de Chncoutimi. Ces bonnes religieuses, avec une certaine joie, ont repris leur demeure où depuis nombre d'années s'exerce leur noble mission.

C'est en 1907 que les premières religieuses quittèrent la communauté pour prendre possession de cette bâtisse qui pendant vingt ans, fut le témoin muet de leur zèle infassable. A l'ombre de ses murs, nombreuses sont les écolières qui y ont reçu la formation. De cette enceinte sacrée sont sorties des religieuses, de bonnes mères de familles et des âmes compatissantes formées par leurs mains délicates. Les vertus cachées, celles qui font les saints et les saintes se sont développées dans l'accomplissement des devoirs journaliers, à l'ombre de notre vieille église toute imprégnée de souvenirs. Les religieuses se sont succé-dé. Les unes sont mortes, les autres nous ont quittés pour d'autres pays.

Mais c'est toujours le même coeur qui habite ces maisons bénites: un coeur de mère.

Le vieux couvent courbé sous le poids des années, est tout pimpant dans sa nouvelle toilette. Huit classes y sont ouvertes. On a dû à cause de l'accroissement de la population installer deux classes dans une bâtisse. Les religieuses sont les mêmes que l'an dernier. Ce sont les Rvdes Soeurs:St-François Régis, Ste-Agnès, St-Michel, Marie, Marie du Bon Pasteur et Marie du Bon Secours. La supérieure n'est pas encore désignée. On s'attend à sa nomination ces jours-ci. En attendant la direction en est confiée à Sr St-Frs Régis.

Nous souhaitons une cordiale bienvenue aux bonnes religieuses.


Demandez la saucisse "Octo Spécial"

# GRANDE EXCURSION!..

**DE CHICOUTIMI, JONQUIERE, ETC.**

**A STATION D'HEBERTVILLE**

## DIMANCHE, LE 4 SEPTEMBRE 1927

à l'occasion de la

GRANDE EXPOSITION REGIONALE

VISITEZ L'EXPOSITION LA PLUS COMPLETE ET LA PLUS INSTRUCTIVE

**PRIX REDUITS :—**

**Départ de Chicoutimi à 12.30 hrs P.M.**
**Retour le même jour à 10.30 hrs P.M.**

**ARRETANT A TOUTES LES STATIONS INTERMEDIAIRES.**